

Broue toujours populaire



«R'garde z'y la face»

page 16

RENDEZ-VOUS DES RÉGIONS

Du «déjà-vu» et rien qui assure la prospérité, dit Jean Tremblay

page 6

Après la région... la Légion!



le **QUOTIDIEN**



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

36 PAGES

30^e ANNÉE N° 10

cyberpresse.ca

LE VENDREDI 11 OCTOBRE 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

Fête ton anniversaire chez Mario
Réservez pour 6 personnes et + le jour de ton anniversaire et recevez 1 certificat-cadeau et la Tournée Molson

BAR-RESTAURANT **Mario Tremblay**
668-7231

La FSSA aide les grévistes de Chambord



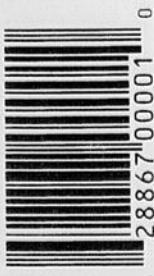
Le S.N.E.A. ALMA est fier de s'impliquer dans le milieu

SYNDICAT NATIONAL DES EMPLOYÉS D'ALUMINIUM D'AL

SOLIDARITE

Photo Michel Tremblay

page 3



CHICOUTIMI BOUFFE



www.chicoutimienbouffe.com

- | | |
|--|---|
| La Cuisine Américaine
LA FLEUR DE JASMIN (418) 696-4231 | Le Maroc
L'INTERNATIONAL CAFE (418) 690-5129 |
| La Cuisine Lyonnaise
LA BOUGRESSE (418) 543-3178 | Le Viêt-nam
Le restaurant LA CUISINE (418) 698-2822 |
| La Belgique
LE DEAUVILLE (418) 696-4144 | Le Japon
LE SPAG (418) 698-6660 |
| L'Inde
LA SAUVAGINE (418) 690-2255 | Le Portugal
LA VERRIÈRE (418) 549-6244
(Hôtel Gouverneur) |
| La Louisiane
LE VICTORIEN (418) 549-7111 | Le Texas
LE LÉGENDAIRE (418) 543-6120
(Hôtel Le Montagnais) |

10 au 20 octobre 2002

Table d'hôte 21,95 \$
Taxes et service en sus.



00526519

En plus d'un salaire de 1000 \$ par jour

Me Martin Tremblay reçoit des allocations

(PC et SL) - Déjà assuré d'un salaire de 1000 \$ par jour, un avocat payé par l'Aide juridique au procès des Hells Angels accusés de 13 meurtres s'est vu octroyer des frais d'hébergement, de repas et de déplacements.

À la veille de poursuivre le procès devant le jury, le juge Réjean Paul a consenti ces allocations additionnelles à Me Martin Tremblay, venu spécialement de Chicoutimi pour défendre le motard Jean-Richard Larivière.

En vertu de cette décision rendue lundi, Me Tremblay empoche 1500 \$ par mois pour la location d'un appartement - c'est moins cher qu'un hôtel, a-t-il argué - et 0,35 \$ du kilomètre quand il vient à Montréal. Il reçoit 10,40\$ pour déjeuner, 14,30\$ pour dîner et 21,55\$ pour souper.

Comme cinq de ses collègues de la défense, Me Tremblay reçoit

des honoraires de 1000 \$ par jour, le double du tarif normalement prescrit par l'aide juridique. Les sept autres avocats sont payés par leurs clients.

Aux émoluments de Me Tremblay s'ajoutent les 4500 \$ par semaine que son bureau perçoit par le truchement d'une jeune avocate qui occupe temporairement dans l'autre mégaprocès en cours au nouveau palais de justice Gouin. Fraîchement reçue au Barreau, Me Cindy Lajoie remplace un associé de Me Tremblay, accaparé par une cause à Québec.

Rejoint hier en fin de journée, le criminaliste Martin Tremblay

a refusé de commenter la nouvelle faisant état d'une décision du juge Rémi Paul concernant ses honoraires et dépenses pour représenter un des treize motards co-accusés de treize meurtres dans la région de Montréal.

Me Tremblay a expliqué son refus en déclarant que la décision du juge Paul est frappée d'une ordonnance de non-publication du contenu des requêtes qui sont présentées en début de procès devant la Cour supérieure.

Repris à la suite de la démission du juge Jean-Guy Boilard, ce procès de gangstérisme concerne 16 membres des Hells Angels et des Rockers.

Depuis septembre, le juge Pierre Béliveau s'affaire à régler diverses requêtes, présentée

pour la plupart par la défense. Toutes les demandes de cautionnement ont jusqu'à maintenant été refusées. On ne s'attend pas à constituer le jury avant la mi-janvier.

Quant au procès présidé par le juge Réjean Paul, il doit commencer la semaine prochaine devant le jury. Les 13 inculpés répondent de 13 meurtres commis durant l'interminable guerre avec les Rock Machine.

Sans avocat depuis un bon moment, l'accusé Denis Houle a fait appel aux services de Me Jacques Bouchard.

Celui-ci agissait comme avocat principal à l'autre procès de gangstérisme. Il avait claqué la porte il y a un mois à la suite d'une mésentente avec les autres avocats au dossier.



Me Martin Tremblay

Guy Levasseur

Le procès est reporté au 18 novembre 2002

par Serge Lemelin

(SL) - Un procès pour agression sexuelle qui devait s'ouvrir hier matin pour deux jours au Palais de justice de Chicoutimi et qui avait été précédé de 29 inscriptions au rôle de la Cour du Québec depuis deux ans a finalement été reporté au 18 novembre

2002..., date à laquelle une date sera fixée pour procéder. Il y a deux semaines, le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec, sur l'insistance de la Couronne, avait refusé tout délai à la Défense et ordonné que le procès débute hier, jugeant qu'il était temps qu'on aille de l'avant.

Hier, un cadre substitut de la Couronne a informé le juge du procès que le substitut du Procureur général Jean-Philippe Robitaille n'était pas présent pour faire le travail et qu'il ne savait pas à quelle date il serait dispo-

nible. L'accusé Guy Levasseur a été inculpé des chefs d'attouchements, d'agression et d'incitation à des touchers de nature sexuelle sur un enfant de moins de quatorze ans entre 1987 et 1992. Alléguant des problèmes

de santé et d'éthylisme, Guy Levasseur avait souvent fait défaut de se présenter devant le tribunal.

Selon son avocat Jean-Marc Fradette, la nervosité de son client l'amenait à consommer de l'alcool à un point tel qu'il ne lui était pas possible de se présenter devant le tribunal. Plusieurs ordonnances avaient été rendues pour le forcer à se présenter, sous peine d'arrestation et d'incarcération.

Maintenant que les avocats, l'accusé, les experts et les témoins étaient prêts, c'est au tour de la Couronne d'être absente et de ne pouvoir déclarer quand elle pourra procéder.

Faits divers

Autoroute

(NB) - Le ministère des Transports du Québec avise les automobilistes que l'autoroute 70 sera fermée à la circulation aujourd'hui de 9h00 à 16h00 à la hauteur de la bretelle d'accès au boulevard du Royaume dans le secteur du Manège militaire.

Pendant cette fermeture devant permettre des travaux de réfection de la chaussée, les véhicules roulant en direction de Jonquière seront déviés vers le boulevard du Royaume et le chemin de la Réserve pour reprendre l'autoroute.

Meurtre

MONTREAL (PC) - Un homme de 29 ans, Eric Grenier, a été formellement accusé jeudi du meurtre non prémédité d'un enfant de quatre ans décédé, mercredi, après que la mère lui en eut confié la garde.

Il a comparu devant le juge Claude Laberge, au palais de justice de

Montréal, et sera détenu jusqu'à son enquête sous cautionnement, le 15 octobre.

L'homme avait été interrogé par les policiers peu de temps après qu'il eut découvert le bambin en arrêt respiratoire. Le décès de l'enfant a été constaté à son arrivée à l'hôpital, où des «traces suspectes» ont été retrouvées sur son corps.

Interviewé sur les ondes de LCN, le commandant André Bouchard, du Service de police de Montréal, a affirmé qu'«il y avait peu d'endroits sur le corps (de l'enfant) où il n'y avait pas de marque de violence».

Une autopsie sera pratiquée sur la victime et on n'exclut pas la possibilité de modifier l'acte d'accusation ou d'en ajouter de nouvelles au cours des prochains jours.

La mère connaissait l'homme depuis moins d'un mois et l'aurait rencontré par l'intermédiaire d'Internet, ont indiqué les policiers.

Pas possible



On le surnomme l'homme de caoutchouc et il a fait une apparition remarquée au réseau américain de télévision à l'émission de Jenny Jones. En fait Paul Dion qui habite Sarnia en Ontario fait peur à ses amis en imaginant des positions invraisemblables. Il s'est fait un collier avec ses mains et ses bras. Faut le faire!

Météo



AUJOURD'HUI:

Dégagement en mi-journée.
Max.: 12. Min.: 3.



SAMEDI:

Ensoleillé.
Max.: 14. Min.: 3.



DIMANCHE:

Éclaircies.
Max.: 14. Min.: 7.

Lever: 6 h 53 Coucher: 18 h 07

Marée



CHICOUTIMI

Basse à 2h10 (0m4).
Haute à 7h15 (4m2).
Basse à 14h (0m8).
Haute à 19h30 (4m9).
LA BAIE
Haute à 7h (4m7).
Basse à 12h50 (0m9).
Haute à 19h20 (5m4).
Basse à 1h50 (0m8).

Sommaire

Arts	16-17
Bandes dessinées	18
Bourse	20-21
Détente	19
Décès	27-28
Finances	22
Horoscope	19
Petites annonces	23 à 27
Sports	29 à 35
Télévision	18

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Grévistes de Louisiana Pacific à Chambord

La FSSA offre un appui de taille

CHAMBORD (CC) - Il n'est pas question pour la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) de laisser une compagnie américaine «casser» les travailleurs syndiqués de l'usine Louisiana Pacific de Chambord, en grève depuis le 24 mai dernier.

C'est le message qu'Alain Proulx, président de la FSSA, a livré, hier, au cours d'une manifestation pacifique qui s'est déroulée devant l'usine de la Louisiana Pacific et qui, en plus des grévistes de cette entreprise, réunissait



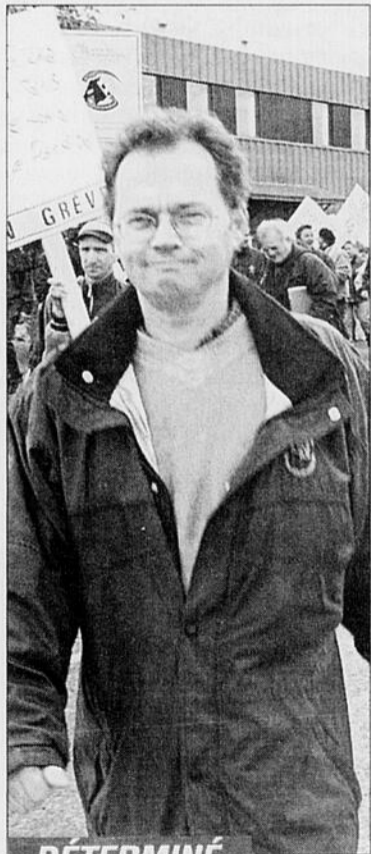
CLAUDE COTE

ccote@saglac.qc.ca

des dizaines de travailleurs du secteur de l'aluminium, provenant de Jonquière, d'Alma et même de la région de Trois-Rivières.

Des dirigeants de la FSSA, du Syndicat national des employés de l'aluminium (SNEA) d'Alma et du Syndicat de l'aluminerie de Bécancour (FSSA-Métallos) ont garanti aux grévistes non seulement leur appui moral, mais aussi leur support financier pour tout le temps que durera le conflit. «Vous aurez l'argent nécessaire pour tenir jusqu'au bout», a promis Alain Proulx.

Ce dernier a précisé que les membres du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) ont unanimement appuyé, au cours d'assemblées générales tenues cette semaine, le principe voulant que chacun verse une cotisation volontaire de 5 \$ par semaine.



DÉTERMINÉ

Le président de la FSSA, Alain Proulx a livré, hier, au cours d'une manifestation pacifique un message déterminé aux travailleurs.

(Photo Michel Tremblay)

ne aux syndiqués en grève à Chambord. «De pareilles assemblées auront lieu, au cours des prochains jours, dans l'ensemble des syndicats affiliés à la FSSA à travers la province et tous les travailleurs seront invités à imiter le geste d'appui de leurs confrères de Jonquière», a affirmé Proulx.

Ce mouvement de solidarité sera étendu à travers tout le Québec, selon Alain Proulx qui est convaincu que la grande majorité des quelque 5800 membres de la FSSA vont appuyer la démarche. Il souhaite d'ailleurs que d'autres organisations syndicales se joignent au mouvement.

Important

Le président de la FSSA, comme ceux des syndicats locaux représentés à la manifestation d'hier, soutient que le conflit de la Louisiana Pacific concerne l'ensemble des travailleurs de la région et même de tout le Québec, sur lesquels il risque d'avoir des conséquences.

Ce qui se passe à Chambord, selon Proulx, est typique du nouveau modèle de relations de travail à l'américaine que les patrons essaient d'instaurer au Québec. «L'usine de Chambord est rentable et les travailleurs ne sont pas en grève parce que leurs demandes sont exagérées, mais il se battent uniquement pour conserver ce qu'ils ont déjà, c'est-à-dire un régime de retraite à prestations déterminées que l'employeur s'entête à vouloir leur enlever», a-t-il rappelé.

Il est clair dans l'esprit d'Alain Proulx qu'il y a dans les grandes entreprises une nouvelle tendance voulant qu'on durcisse les relations de travail. «La lutte des travailleurs de Louisiana Pacific est la même que celle que livrent les travailleurs de Vidéotron, d'Agropur et d'autres usines et, a-t-il ajouté, il est évident que certains patrons ont décidé de «casser» les syndicats en les attaquant sur leurs acquis et en remettant en question la survie de certaines usines.»

Alain Proulx incite enfin la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean et ses divers représentants à manifester leur soutien aux travailleurs de la Louisiana Pacific.

Quant à Stéphane Desgagné, président du SNEA d'Alma, il trouve rétrograde l'attitude des dirigeants de Louisiana Pacific et il qualifie d'inacceptable l'intention de ces derniers de mettre fin au fonds de retraite de leurs travailleurs à Chambord. Dominic Niquet, vice-président du Syndicat des employés de l'aluminium de Bécancour qui regroupe quelque 800 travailleurs, partage ce même sentiment.



MANIFESTATION

Les travailleurs de Louisiana Pacific et des collègues syndiqués de la Fédération des syndicats du secteur aluminium ont manifesté devant l'usine fermée de Chambord.

(Photo Michel Tremblay)

Grévistes décidés

La SQ a craint que la manif ne dégénère devant l'usine

CHAMBORD (CC) - A la Sûreté du Québec, on a craint, hier matin, que la manifestation ne dégénère devant l'usine Louisiana Pacific de Chambord, où l'appui des travailleurs du secteur aluminium a gonflé à bloc les grévistes maintenant plus décidés que jamais de tenir tête à leur employeur.

Au début de l'événement fortement médiatisé, il n'y avait que deux voitures de police en stationnement un peu à l'écart, avant que cinq policiers de la SQ ne s'approchent pour surveiller de plus près la situation. Puis, d'autres autos-patrouilles et voitures non identifiées sont arrivées sur place. Et, moins d'une demi-heure plus tard, des véhicules de police en provenance du Saguenay étaient en route vers le même objectif. «Nous avons craint, à un certain moment, que la manifestation ne dégénère», a admis l'agent Hélène Nepton, responsable des communications au quartier régional de la Sûreté du Québec.

Solidarité

Bien sûr que les grévistes et les quelques dizaines de travailleurs du secteur de l'aluminium, débarqués sur place pour manifester leur appui, ont scandé «Solidarité» durant un bon moment en marchant jusqu'à la devanture de l'usine et en brandissant des pancartes dont le message en disait long sur leurs revendications et sur ce qu'ils pensent de leur employeur. Certains ont même fait éclater quel-



SURVEILLANCE

Pendant que des travailleurs manifestaient, d'autres surveillaient ce qui se passe à l'intérieur de la bâtisse au moyen de l'équipement nécessaire.

ques pétards ou quelque chose de semblable. Mais, en aucun moment ils ne se sont attaqués à la bâtisse ou effectué quelque bris que ce soit, si ce n'est qu'ils ont décroché une banderole qui était suspendue au-dessus de l'entrée principale de l'usine et sur laquelle on pouvait lire: «Au travail comme à la maison, pense avant d'agir».

Comme le président de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), Alain Proulx, l'a précisé, le mot d'ordre était clair: «Par question de briser quoi que ce soit, ici!» Et, même s'il y avait du bruit et que tout les travailleurs semblaient gonflés à bloc, tout s'est effectivement déroulé dans l'ordre.

Ainsi, au moment où les dernières voitures de la SQ arrivaient en trombe sur les lieux, les dirigeants syndicaux et quelques grévistes et travailleurs étaient déjà en route pour se restaurer dans un établissement public.

Photo de la page Une

Le président de la FSSA, Alain Proulx lève les bras en signe de solidarité en compagnie du président du syndicat local de Louisiana Pacific, Evans Simard et Stéphane Desgagné, président du SNEA d'Alma.

Neuf projets de recherche sont lancés

(YB) - Le Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean (FRF-02) et le Fonds de recherche sur la nature et les technologies (FQRNT) ont annoncé, hier à Jonquière, le lancement de neuf projets de recherche sur la forêt boréale régionale impliquant un investissement total de 1 450 000 \$.

En conférence de presse, le président et la directrice générale du FRF, Réjean Bergeron et Ursula Larouche et la gestionnaire de programmes du FQRNT, Josée Reid, ont fait res-



YVON
BERNIER

sortir que cette première série de projets devrait permettre d'arrimer les travaux des chercheurs et les besoins identifiés par le milieu

concerné. La directrice générale Ursula Larouche a rappelé pour l'essentiel que les mandats du Fonds consistent à consulter les utilisateurs de la ressource et à définir conjointement avec le FQRNT le Guide d'appel d'offre de l'action concertée présentant les thèmes de recherche.

Elle ajoute que le FRF assure un suivi des projets et organise des forums permettant aux chercheurs subventionnés d'exposer leurs résultats devant leurs pairs et les utilisateurs visés.

Enveloppe de 5,5 millions \$

Les porte-parole du même organisme mentionnent que le FRF

dispose d'une enveloppe globale de 5,5 millions \$ dont 5 millions \$ proviennent de ministères et organismes québécois et 500 000 \$ des 4 MRC régionales et de Saguenay. Les sommes investies par les partenaires financiers couvrent la période 2001-2005.

Dans son exposé, le président du conseil d'administration du FRF, Réjean Bergeron, dit souhaiter que dans la seconde série de projets de recherche 2003-2004 les nouveaux produits incluent ceux liés à la 2e et 3e transformation compteront parmi les priorités.

La liste des 9 projets de recherche retenus fait état entre autres de la régénération des sentiers de débardage, de la croissance et qualité des peuplements forestiers résineux soumis à l'éclaircie précommerciale, ainsi que l'expérimentation de nouvelles stratégies de dispersion de coupes dans le domaine de la pessière noire.



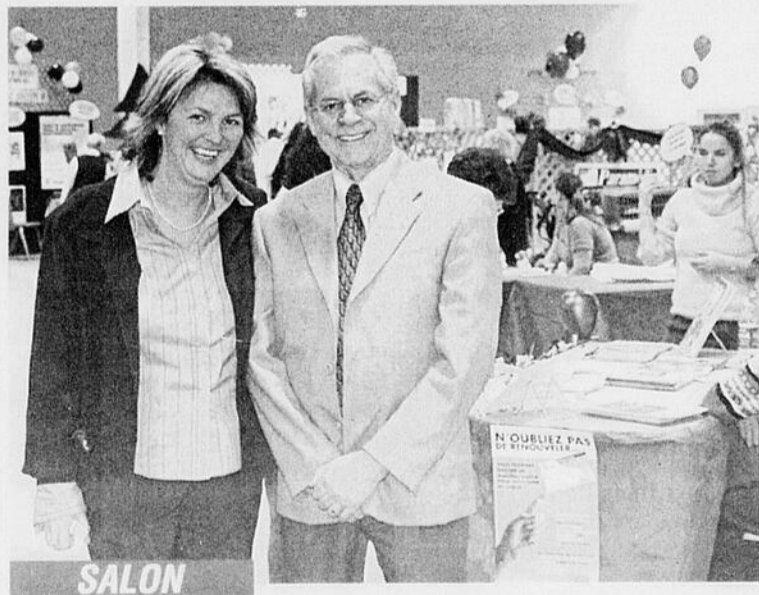
RECHERCHE

Le président du Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Réjean Bergeron et la directrice générale, Ursula Larouche de même que la gestionnaire de programme pour le FQRNT, Josée Reid, ont fait part hier de la première série de projets de recherches prioritaires sur la forêt boréale régionale. (Photo Jeannot Lévesque)



AGRANDISSEMENT

Les travaux de rénovation du marché Axep de la rue Jacques-Cartier au centre-ville de Chicoutimi ont commencé. 850 000 \$ pour ajouter une boucherie spécialisée, une charcuterie, une boulangerie-pâtisserie, une fromagerie et un comptoir de plats prêts à manger. Michel Laforge, consultant en exploitation pour Axep et Régis Lavoie, du Groupe MD entrepreneur, entourent les deux copropriétaires Caroline Bouchard et Gilles Lavoie. (Photo Jeannot Lévesque)



SALON

Le Salon de la santé des aînés s'est ouvert hier à Place Centre-Ville de l'arrondissement de Jonquière. La grande salle du deuxième étage du centre commercial accueille pas moins de 50 exposants jusqu'à ce soir. L'événement est sous la présidence d'honneur de Ghislain Bouchard, directeur général de Jonquière-Médic qui est en compagnie de Martyne Tremblay, directrice de la promotion à Place Centre-Ville et organisatrice du Salon. (Photo Sylvain Dufour)

Bois d'oeuvre

L'inquiétude demeure du côté des travailleurs

par Normand Boivin

(NB) - Les inquiétudes ne se dissipent pas dans les scieries malgré l'annonce d'un programme fédéral de 247 millions \$.

Hier, le ministre à l'Habitation et député de Dubuc, Jacques Côté, a noté que les travailleurs de la scierie de Saint-Fulgence vivent une situation très difficile, certains ayant même commencé à retourner certains biens à la banque, et que l'aide fédérale annoncée mardi ne leur sera d'aucun secours.

«Il n'y a que 20M \$ d'argent neuf pour le Québec là dedans, a répété le ministre Côté, contredisant ainsi les arguments invoqués la veille par son homologue fédéral Denis Coderre. Il n'y a rien pour aider les scieries et rien pour les travailleurs.»

La rencontre d'hier matin, qui se déroulait en présence du ministre des Richesses naturelles François Gendron et de représentants syndicaux des scieries de Saint-Fulgence, St-Prime et

L'Ascension, toutes propriétés d'Abitibi-Consolidated, était prévue depuis un certain temps déjà et n'avait rien à voir avec l'annonce fédérale de mardi.

Toutefois, elle a été l'occasion pour le député d'Abitibi de répéter qu'Ottawa n'avait pas fait ses devoirs envers le Québec, puisque les 247 millions \$ annoncés dépassent à peine la moitié des sommes perdues par les droits compensatoires que les Américains imposent à notre bois d'oeuvre.

Avenir

Selon le député de Dubuc, la situation vécue à Saint-Fulgence est d'autant plus dramatique que la scierie vivait déjà des problèmes de rentabilité avant l'imposition des sanctions américaines. Fermée depuis juillet, on craint qu'elle ne rouvre jamais ses portes, reléguant définitivement au chômage ses 150 travailleurs, sans compter les conséquences que cela aurait sur les emplois

indirects.

«L'incertitude est difficile à vivre pour ces travailleurs, dit le ministre Côté. C'est pourquoi j'ai proposé au président de la CSD, François Veilleux, et au président du syndicat local Martin Morissette de demander à rencontrer la haute direction de la compagnie à Montréal.»

Selon le député Côté, à défaut de pouvoir intervenir directement auprès des travailleurs, car il ne contrôle pas la caisse de l'assurance-emploi, Québec peut agir sur un autre terrain par son programme de subventions FAIRE qui pourrait aider financièrement la compagnie à investir dans la modernisation de son usine de Saint-Fulgence.

Mais pour éviter d'entretenir indéfiniment de vains espoirs, le député Côté estime qu'il est important d'aller chercher l'heure juste auprès de la compagnie, d'où la demande de rencontre qu'il va formuler au cours des prochains jours.

Picard reprend du service

(NB) - Peinard depuis plusieurs mois déjà après une série de démêlés avec l'ancien conseil municipal de Chicoutimi et ses policiers, Roger Picard a repris du service mercredi soir.

L'homme qui s'était rendu célèbre par le harcèlement dont il avait été reconnu coupable à l'endroit des élus qu'il accusait de l'avoir ruiné a été arrêté pour avoir insulté des policiers qui donnaient un billet d'infraction à un citoyen qui n'avait rien à voir avec lui.

Il sera également accusé de pos-

session simple de stupéfiants, puisque les policiers ont trouvé un peu de marijuana dans ses poches au moment de la fouille.

Selon ce qu'a raconté le sergent Louis Leclerc, les deux jeunes policiers ont été surpris de voir un individu emprisonner bruyamment son sac de croûtes vide sous l'essuie-glace de leur autopatrouille pendant qu'ils rédigeaient le billet d'infraction.

Constatant que ce n'était pas une blague, ils ont interpellé l'homme qui s'est alors mis à les

insulter vertement. Parce qu'il refusait de s'identifier, ils l'ont conduit au poste où même les policiers plus expérimentés n'ont pas reconnu celui qui les avait tenus fort occupés à une certaine époque.

Alors qu'ils cherchaient sur lui une pièce d'identité avant de le relâcher, les policiers ont trouvé du pot dans ses poches, d'où de nouvelles accusations criminelles qui seront portées contre lui en plus des infractions au règlement municipal d'avoir troublé la paix et insulté des policiers.

Valeur de 135 000 \$

Maison Festivalma attribuée en décembre

ALMA (CC) - Depuis hier soir, la population de Lac-Saint-Jean-Est et de toute la région peut visiter la maison Festivalma qui, d'une valeur de 135 000 \$, sera attribuée, le 24 décembre, parmi les acheteurs des 3250 billets disponibles.

Erigée au 520 de la rue des Orchidées dans le quartier des Fleurs d'Alma, cette maison de 1232 pieds carrés est décrite comme un nid de rêve qui, entièrement meublé et décoré, est prêt à être habité à des coûts convenant à tous les budgets. Le



CLAUDE COTE
ccote@saglac.qc.ca

comité organisateur, que préside Roger Gagnon, a présenté, hier, au cours d'un point de presse, la maison Festivalma qui domine un terrain paysager de 6500 pieds carrés.

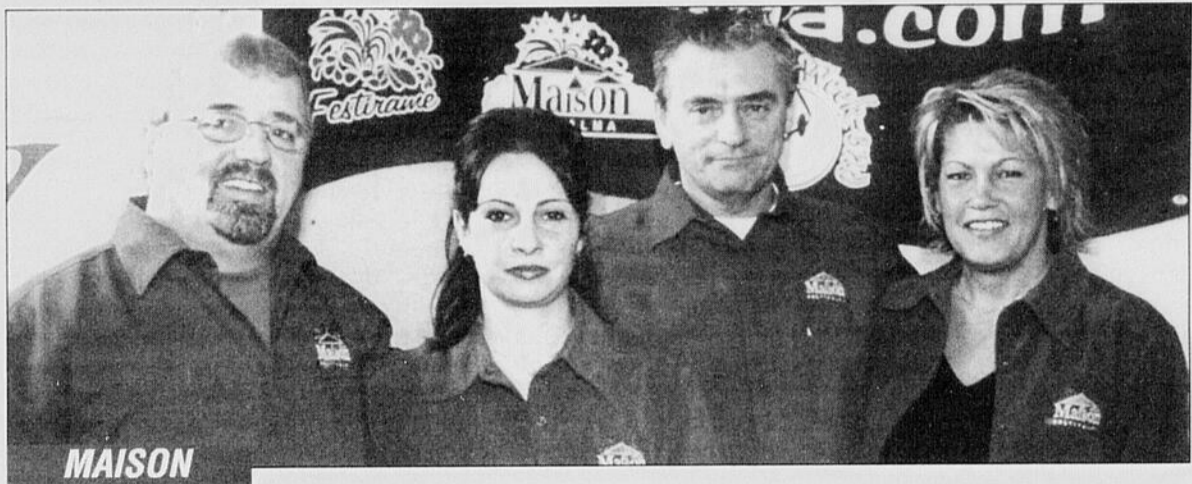
Plus de 25 personnes se relayeront bénévolement, d'ici le 9 décembre, afin de permettre aux gens de visiter la maison qui leur sera ouverte du mercredi au vendredi, en soirée seulement; le samedi, en après-midi seulement; et le dimanche, de 10h à 17h. Et, ceux qui n'auront pas la possibilité de se rendre sur place, pourront toujours la visiter de façon virtuelle, en naviguant sur Internet où ils trouveront le site «www.festivalma.com».

La maison Festivalma est la concrétisation de l'effort de concertation de nombreuses entreprises de Lac-Saint-Jean-

Est dont la contribution, selon Roger Tremblay, permet de faire valoir une vitrine incomparable des produits et du savoir-faire de tout un secteur. Le président du comité organisateur a aussi mentionné la collaboration spéciale de Caroline Tremblay et de son équipe du Centre Art Déco qui, cette année, ont non seulement conçu la décoration, mais réalisé un travail remarquable en collaboration avec différents partenaires. Et, parmi les collaborateurs de longue date, il y a la maison Alba qui, en collaboration avec Groupe Giroux Maçonnerie, offre la brique gratuitement pour une onzième année consécutive.

Souhaitant pour sa part que les 3250 billets s'envolent cette année encore comme neige au soleil, Roberto Tremblay, directeur général de Festivalma, a mentionné qu'en plus de la maison, six autres prix d'importance en argent seront attribués, le 24 décembre, au cours du tirage qui se déroulera, en milieu d'après-midi, au centre commercial Carrefour Alma. Et, dès la semaine prochaine, on procédera au tirage hebdomadaire d'autres prix en pré-vente.

Pour faire l'achat d'un de ces 3250 billets, il suffit de s'arrêter à une tabagie ou un dépanneur du centre-ville d'Alma, de se rendre au bureau de Festivalma ou encore de s'adresser à une hôtesse au moment de visiter la maison.



Guy Saless, Karine Ménard, Roger Gagnon, président ainsi que Sylvette Gagnon du comité de la Maison Festivalma 2003. (Photo Steeve Tremblay)

Jeannot Morais reçoit l'absolution

(SL) - La Cour supérieure a prononcé hier une absolution inconditionnelle, sans frais et sans sur-amende à l'endroit de Jeannot Morais condamné le 14 août dernier pour avoir pris par les épaules et « mis dehors » sa belle-sœur venue le houspiller à la tabagie Morais sur la rue Racine, à Chicoutimi.

Jeannot Morais, âgé de 44 ans, avait porté en appel le verdict et la sentence rendus par la juge Lise Gaboury de la Cour du Québec.

Hier, devant la perspective d'être renvoyé devant la même Cour du Québec pour reprendre le premier procès, Jeannot Morais a retiré sa demande de casser le verdict et a opté pour une absolution inconditionnelle qui a pour effet principal de ne pas créer de casier judiciaire. Il

était sans précédent judiciaire avant la décision du juge de première instance et la Cour supérieure a maintenu cette situation. Jeannot Morais avait été condamné le 14 août à une amende de 250 \$ et les frais, avec une probation de douze mois lui interdisant d'importuner sa belle-sœur.

Le premier procès avait permis d'établir que Jeannot Morais avait refusé une demande d'argent de sa belle-sœur venue le relancer sur son lieu de travail.

Il avait exigé sans succès qu'elle sorte et avait finalement décidé de la prendre par les épaules et de la pousser vers la porte qu'il a verrouillée derrière elle pour l'empêcher de revenir.

Un témoin indépendant avait assisté à la scène et déclaré au sujet de la femme : «Elle était hors de contrôle». Selon lui, Jeannot Morais avait utilisé une force raisonnable pour faire sortir une personne qui refusait de s'en aller malgré des demandes répétées.

Construits pour prendre des coups.

Conçus pour sauver des vies.

POUR CAMIONNETTES ET VÉHICULES SPORT UTILITAIRES

Les pneus d'hiver de qualité supérieure qui offrent le dispositif de sécurité actif le plus efficace au monde.

nokian TYRES
Votre sécurité passe en premier

Atelier du pneu Mario LeBel inc. Téléphone: (418) **548-8800**

2146, Deschênes, JONQUIÈRE (secteur Arvida), VOISIN DU CARRÉ DAVIS

Le Quotidien le Vendredi 11 Octobre 2002 - 5

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Du haut de gamme à prix d'entrepôt
Spectral et BURTON
vous offrent une
SUPER LIQUIDATION DE SURPLUS DU MANUFACTURIER AU CARREFOUR RACINE SEULEMENT

Nos spéciaux pour cette semaine se terminent le dimanche 13 octobre

PLANCHES à NEIGE BURTON pour jeune
BURTON PUNCH Rég.: 394,95 \$ **249⁹⁵\$**
1 m 33-37-40-45 Spécial

Nettoyeur à vêtement « HAUT DE GAMME » de marque Burton

Sachet Rég.: 1,75 \$	Bouteille Rég.: 16,95 \$
Spécial 49¢	Spécial 7⁹⁵\$

Fixations BURTON «Freestyle»
Rég. jusqu'à 259 \$
À PARTIR DE: 89⁹⁵\$

SPÉCIAUX en vigueur au Centre du Carrefour Racine seulement
*Quantité limitée

Spectral
400, Racine Carrefour Racine, Chicoutimi **543-3046**

HEURES D'OUVERTURE:
Mercredi: 12 h à 17 h
Jeudi: 12 h à 21 h
Vendredi: 12 h à 21 h
Samedi: 12 h à 17 h
Dimanche: 12 h à 17 h

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Le maire Jean Tremblay peu impressionné

(DB) - Le comité local du Rendez-vous des régions suggère un médicament à un patient dont il ignore la maladie!

C'est avec cette métaphore que le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a commenté, hier, le contenu préliminaire des priorités du comité régional du Rendez-vous des régions, qui se tiendra en novembre, à Québec.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Sans tout balancer des neuf priorités dudit comité, le maire affirme que les solutions mises de l'avant sont «du déjà-vu» et qu'elles ne garantissent pas la prospérité.

Selon lui, le comité régional du Rendez-vous des régions n'a tout simplement pas fait le bon

bilan de la situation, ce qui l'a mal servi dans sa recherche de priorités pour relancer l'économie. «Le comité a travaillé à partir d'un bilan fourni par le ministère des Régions, comme tous les autres comités régionaux ont fait.»

«Il aurait fallu que le comité axe davantage sur la causalité, avant de travailler sur les solutions. Sait-il pourquoi nous en sommes rendus-là aujourd'hui?»

Les politiques des gouvernements qui se sont succédé depuis les 30 dernières années, avance le maire Tremblay, ont fait en sorte que 40 000 personnes, soit deux fois la population de La Baie, ont quitté la région.

Dans la tête du maire, qui a construit sa plate-forme à partir du discours des sociologues Chales Côté et Daniel Larou-

che, les grands centres, plus particulièrement Montréal, vampirisent les régions.

Si on n'admet pas ça, continue le maire, comment va-t-on faire pour négocier avec le gouvernement?

Jean Tremblay rejoint le comité du Rendez-vous des régions quand il s'attaque à la tendance démographique. Cependant, sur les moyens, il diffère d'idée.

Suivant ses dires, la région est prise dans un cercle vicieux. Les programmes de financement de la santé et de l'éducation, souligne-t-il, sont basés sur la population. «Alors, plus la population diminue, plus le financement diminue et plus le financement est à la baisse, plus les gens quittent la région.»

Le maire de Saguenay suggère que la région demande à Québec de revoir ses critères de financement de la santé et de l'éducation basés sur la population. Ce sont des critères, croit-il, qui sont faits

pour les grands centres, dont les populations s'accroissent.»

Il s'oppose également à la mise sur pied d'une commission inter-régionale chargée de s'assurer d'une équité pour les régions. «C'est le rôle d'un député de voir à ce que sa région reçoive sa juste part des investissements gouvernementaux.»

Sur l'idée de création d'un fonds régional autonome, privé et à but lucratif, le maire regimbe également, alléguant qu'il existe suffisamment de fonds dans la région pour aider les entrepreneurs.

La solution, dit le maire, Québec la tient en main. «Il l'a même administré aux autochtones. Pourquoi le gouvernement qui refuse de céder des leviers aux régions qui veulent survivre, le fait-il pour les autochtones.»

Le modèle de l'Approche commune, conclut Jean Tremblay, accorderait à la région les leviers et les pouvoirs nécessaires à sa prise en charge.



Jean Tremblay

À partir des priorités du comité local

Bouchard préférerait une autre approche

par Denis Bouchard



Georges Bouchard

(DB) - Le conseiller municipal de Saguenay et président de l'arrondissement de Jonquière, Georges Bouchard, aurait préféré que ses pairs travaillent à partir des priorités du comité local du Rendez-vous des régions au lieu de tout rejeter et mettre l'accent sur le constat.

Interrogé, hier, à la sortie d'une réunion du conseil municipal qui avait pour but de faire le constat sur ce qui ne va pas dans la région, M. Bouchard est demeuré très

perplexe sur la situation actuelle.

Alors que l'avenue qu'il priorise est de passer au crible le document préliminaire du comité régional du Rendez-vous des régions, le conseil appuie plutôt une démarche parallèle, effectuée avec le concours des sociologues Charles Côté et Daniel Larouche. Ces deux-là tiennent le discours de la désintégration des régions.

«Une fois qu'on a fait le constat, dit M. Bouchard, il faut dégager des solutions. C'est pour cette raison que j'aurai aimé qu'on

décortique les solutions proposées par le comité régional du Rendez-vous des régions.»

Affirmant que tout ne doit pas être mal et que tout ne doit pas être bon dans ce document, il aurait préféré travailler à mieux comprendre et à bonifier les idées.

«Toutes les résolutions, note M. Bouchard, sont présentées avec de bonnes intentions. Je voudrais en savoir plus et qu'on réponde quant à leur pertinence, leur raison d'être et leur applicabilité.»

M. Bouchard voudrait que tout

le monde pense en fonction d'une solution pour la région, au-delà des causes et des constats.

Il aurait bien vu une démarche de la ville cherchant à valider les propositions concoctées par le comité du Rendez-vous des régions. Il se dit incapable, pour certaines suggestions, de se prononcer.

Dans toute l'animation qui prévaut en ce moment dans la région, il souhaite qu'on ne répète pas le modèle des gouvernements en créant un centre fort aux détriments des périphéries.

Les libéraux répliquent à Jean-Marc Crevier

par Denis Bouchard

(DB) - L'Association libérale de Chicoutimi estime que le représentant régional de la FTQ, Jean-Marc Crevier a lancé des accusations non fondées à l'endroit des libéraux dans le dossier du Rendez-vous des régions.

Dans Le Quotidien de mercredi, le syndicaliste a soutenu que le maire de Saguenay, Jean Trem-

blay, est entouré de conseillers d'allégeance libérale qui ont intérêt à faire mal paraître le gouvernement québécois.

«Ces accusations sont non fondées et ne servent qu'aux intérêts personnels de M. Crevier», affirme Serge Le Bel, président de l'Association libérale de Chicoutimi, rappelant que Jean-Marc Crevier a été pressenti par le premier ministre Bernard Lan-

dry afin d'être candidat péquiste dans Jonquière.

M. Le Bel se porte à la défense de l'économiste Sergieh Moussaly, qui a été accusé par Jean-Marc Crevier de véhiculer des faussetés sur le travail du comité régional du Rendez-vous des régions.

Pourtant, fait-il ressortir, c'est le même homme (M. Crevier) qui a pris le parti de l'économiste contre le premier ministre Lan-

dry. Les deux divergent de point de vue sur les surplus fiscaux de la région.

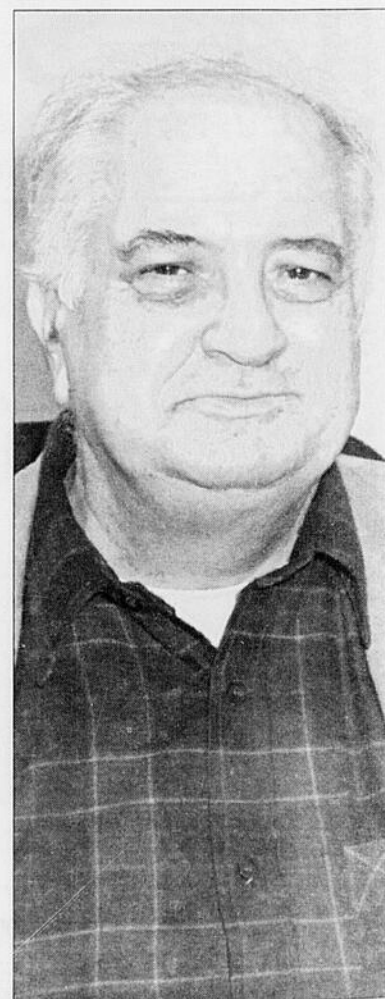
Toujours selon le porte-parole libéral, M. Crevier confond «ses activités professionnelles et sa carrière politique, nonobstant le fait qu'il siège au CRCD.

L'Association libérale de Chicoutimi juge «futile» la tenue du Rendez-vous des régions, qui sert plus, selon elle, à «relancer l'image d'un gouvernement usé par le pouvoir».

Pour sa part, le professeur Sergieh Moussaly rappelle le syndicaliste à ses devoirs s'il n'a pas entendu parler de «gouvernement régional».

Lundi soir, à l'occasion d'une séance régulière du conseil municipal de Saguenay, le professeur a mis en garde son auditoire contre la formation d'un gouvernement régional tel que le prône le comité régional du Rendez-vous des régions.

M. Moussaly veut que la population se le tienne pour dit, il y a bel et bien une proposition de gouvernement régional dans la liste d'épicerie du comité local.



Sergieh Moussaly

Marche mondiale des femmes

Manifestation pour se souvenir

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Le 17 octobre à 18h, devant l'hôtel de ville de Dolbeau-Mistassini, les militantes de la Marche mondiale des femmes de l'an 2000 se donnent rendez-vous et elles en appelleront à la mobilisation, en cette journée internationale pour éliminer la pauvreté.

Le Centre des femmes du pays de Maria-Chapdelaine, qui organise la manifestation, entend souligner le second anniversaire de la Marche mondiale des femmes de l'an 2000 et tracer un portrait actuel des revendications pour l'élimination de la pauvreté.

Suite aux discours et à l'envoie de ballons, le rassemblement se dirigera vers le local des femmes au 218, 3e Avenue pour un

souper populaire à 2\$ et l'on présentera sur écran géant le document vidéo : «Partition pour voix de femmes» afin de faire revivre les moments forts qui se sont déroulés à l'échelle planétaire. L'activité de mobilisation devrait se terminer vers les 21h30.

Pour de plus amples informations, il s'agit de téléphoner au Centre des Femmes au 276-8585.

L'indice de confiance en baisse

par Denis Bouchard

(DB) - L'indice de confiance économique régional est à son plus bas niveau depuis le début de l'année, s'établissant à 45,6 pour cent, soit un point inférieur à mai dernier.

C'est ce que révèle une enquête de la firme UniMarketing, effectuée pour le compte de l'Association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean, rendue publique hier. Le sondage a été mené entre le 5 et 12 septembre auprès de 977 personnes.

Le président de l'association et maire de Saint-Félicien, Ber-

trand Côté, fait observer que le moral est à la baisse en dépit de l'annonce de la construction de l'autoroute dans le Parc et du dénouement du dossier de la mise en vente de l'usine Port-Alfred, d'Abitibi-Consolidated.

La crise du bois-d'oeuvre a ses effets, indique le porte-parole des CLD, plus particulièrement dans

la MRC Domaine-du-Roy, où l'indice de confiance est passé de 46,9 à 41,2 pour cent. L'autre baisse notable a été remarquée dans l'arrondissement de Jonquière, où l'indice a vacillé de 47,1 à 44,7 pour cent.

La déprime des citoyens de Jonquière affecte l'indice de Saguenay, qui a chuté de 1,5 pour cent, à 45,9. Dans une moindre proportion, les habitants de la MRC du Fjord-du-Saguenay, un secteur rural, suivent la tendance. L'indice est passé de 46,6 à 45,8 pour cent.

Il n'y pas que le Domaine-du-Roy qui est en perte de confiance; Maria-Chapdelaine a reculé de 1,4 point à 46,8 pour cent. L'exception à la règle demeure Lac-Saint-Jean-Est, sans doute portée par la construction de l'usine Alcan.

Lac-Saint-Jean-Est affiche un indice de confiance de 47,5 pour cent. Seuls les résidents de l'arrondissement de La Baie ont un taux de confiance plus haut, se fixant à 48,6 pour cent.

«Personne ne peut ignorer que toute la région traverse une période insécurisante au niveau économique. Il est donc plus important que jamais de travailler tous ensemble aux projets régionaux porteurs d'espoir. Les CLD de la région sont déjà à l'oeuvre et poursuivront, en collaboration avec les partenaires régionaux, leur travail d'appui aux nouveaux entrepreneurs et à l'expansion des entreprises existantes», conclut M. Côté.



Bertrand Côté

Clinique de la douleur

Regroupement dans la région

par Catherine Delisle

(CD) - Le regroupement pour une clinique de la douleur au

Saguenay-Lac-Saint-Jean est installé dans de nouveaux locaux au 605, rue St-Paul, arrondissement de Chicoutimi.

Le regroupement existe depuis plus d'un an dans la région. Sa mission est de promouvoir l'implantation, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, de services adéquats touchant le traitement de la douleur chronique et de la douleur aiguë.

Le forum régional, qui s'est tenu en mai dernier avec des

professionnels du réseau de la santé, a permis d'établir un plan de travail visant à accélérer la mise en place de services régionaux liés à la douleur.

La présente année sera donc une période cruciale en lien avec l'implantation de services répondant aux besoins de gens aux prises avec la douleur persistante. Le regroupement repose essentiellement sur l'effort bénévole de ses responsables.

Les Auberges du cœur du Québec



Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sansabri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENENT S'EN SORTENT!

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière

Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible

00504586

GMS paye la TPS

Mises de côté acceptées

les 12 et 14 octobre

Les 12 et 14 octobre nous sommes ouverts! Et oui, le week-end de l'Action de grâce, on ne prend pas congé pour vous offrir le plus grand choix de pneus! Et ce n'est pas tout! Nous payons l'équivalent de la TPS sur tous vos achats de pneus Goodyear. Ne perdez pas de temps, profitez-en dès maintenant! Afin de vous offrir un meilleur service de pneus, nous fermerons le service de mécanique pour le week-end.

40\$ de RABAIS instantané* du détaillant
Du 7 oct. au 15 nov. 2002

GOODYEAR ULTRA GRIP
ADHÉRENCE ET TRACTION MAXIMALE DANS LA NEIGE ET SUR LA GLACE.

GOODYEAR EAGLE ULTRA GRIP
HAUT DE GAMME TRÈS PERFORMANT OFFRANT UNE TRACTION EXCEPTIONNELLE EN HIVER.

SNOWMARK
à compter de **44,44 \$**
P155/BOR13

NOUVEAU PNEU ECONOMIQUE. EXCELLENTE TRACTION DANS LA NEIGE ET SUR LA GLACE.

Entreposage de pneus!

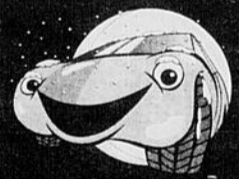
PAS DE COMPTANT. PAS D'INTÉRÊTS ET JUSQU'À 3 MOIS POUR PAYER.†

*Rabais offert à l'achat de 4 pneus Ultra Grip. Voir détails sur le 7 octobre et le 16 novembre 2002. Offre sur les détaillants Goodyear SELECT participants. Rabais applicable avant l'achat de 4 pneus Eagle Ultra Grip achetés entre le 7 octobre et le 16 novembre 2002. Offre sur les détaillants Goodyear SELECT participants. †Des frais de service sont exigés. ‡À l'achat de 4 pneus, avec votre paiement de 250 \$ et sur application de crédit.

GOODYEAR SELECT

GMS
Chicoutimi

1616, boul. Talbot, Chicoutimi
(Face à La Cape aux Sports)
698-1234



Forfait «Prêt pour l'hiver»

À seulement **39,95 \$**

Comprend :

- Vidange d'huile, remplacement du filtre et lubrification
- Vérification de la puissance de la batterie et du système de charge
- Mise à niveau de tous les liquides du moteur
- 4 litres de liquide lave-glace
- Inspection des freins avant et arrière
- Permutation et vérification de la pression des 4 pneus
- Vérification des essuie-glaces et du système de lave-glace
- Vérification des clignotants d'urgence et des feux d'arrêt
- Vérification du système de chauffage et de température
- Ajustement des courroies et des bagues, s'il y a lieu

SUR RENDEZ-VOUS.

Valable pour la plupart des voitures et camionnettes, jusqu'au 31 décembre 2002.

GOODYEAR SELECT

00530068

BOTANIX

Profitez de ce long week-end pour prendre soin de votre terrain

VIVACES, ARBRES ET ARBUSTES

30 à 50%

ARBRES
ARBUSTES
CONIFÈRES
FONTAINES
POTS

NOUS SOMMES AUSSI FLEURISTE



Hélène Tremblay
Fleuriste

- Occasions spéciales
- Mariages • Autres

Voyez Hélène ou Lily pour vous conseiller

30%
SUR PLANTES
VERTES EN MAGASIN



NOS DÉCORATIONS DE NOËL SONT EN PLACE
VENEZ VOIR ÇA!

BULBES À FLEURS

Plantez les bulbes à fleurs c'est l'heure

rabais de

5 \$



Sur bulbes à fleurs avec achat minimum de 25\$

00530499

1737, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi - Tél. : (418) 543-4115
NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE

Une place pour les Blancs à la table de négociations

Soumise à une diète sévère d'information jusqu'à l'été dernier relativement à l'état des négociations sur l'Approche commune, la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean est conviée depuis quelques semaines à un véritable festin! La ripaille est particulièrement intensive depuis l'arrivée tardive de l'automne, notamment parce que le Cercle de presse du Saguenay a décidé de permettre aux principaux intervenants dans ce dossier d'exprimer leur point de vue respectif.



CAROL
NERON

cneron@lequotidien.com

La semaine dernière, l'ex-député bloquiste de Chambly, Ghislain Lebel, devenu le chantre des opposants au projet de traité dans sa forme actuelle, a profité de cette tribune prestigieuse pour mettre en garde les communautés blanches de la région et de la Côte-Nord contre ce qu'il considère, en substance, comme un complot ourdi par les deux paliers de gouvernement et les Autochtones pour les priver de leurs terres. Mercredi, c'était au tour de Mashteuatsh, représentée par le Chef Clifford Moar et le négociateur Rémy Kurtness (le duo était accompagné de Me François Tremblay pour les questions d'ordre légal) de rendre compte de leur position.

La semaine prochaine, l'invité du Cercle de presse sera nul autre que l'ex-ministre Guy Chevrette. Ce dernier, on le sait, vient d'être nommé par Bernard Landry envoyé spécial du gouvernement québécois dans la région et sur la Côte-Nord. Sa mission impossible?: calmer les passions et l'émotivité qui, du côté des Blancs, risquent, si rien n'est tenté pour calmer le jeu, de dégénérer bientôt en violence.

(Notons, au passage, que les rencontres hebdomadaires du Cercle de presse sont présentées en rafale sur plusieurs canaux locaux de télévision communautaire de la région; pour les abonnés de Vidéotron/Canal Vox, à Saguenay, l'horaire va du mercredi soir au dimanche.)

Des opposants déterminés

Guy Chevrette a du pain sur la planche et il le sait...

Les Autochtones, même s'ils se sont dits très heureux mercredi que les populations blanches du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord soient enfin en mesure de se faire une bonne idée du contenu de l'Approche commune, à travers les analyses des médias et leurs reportages, n'ont nullement l'intention de céder un pouce du terrain gagné jusqu'à présent. La détermination affichée par Clifford Moar et Rémy Kurtness apparaît inébranlable.

Les opposants au projet dans sa forme actuelle, réunis pour la plupart au sein de la Fondation pour l'équité territoriale présidée par l'ancien maire de La Baie, Réjean Simard, plaident quant à eux pour la tenue d'un référendum. De ce côté-là également les positions semblent coulées dans le roc, et ce, même si Bernard Landry a publiquement écarté cette exigence récemment.

Avant de songer à faire appel au verdict populaire, une éventualité ayant à toute fin pratique aucune chance de se concrétiser dans un avenir prévisible, les leaders des communautés blanches pourraient sans doute marquer des points en changeant de stratégie. Ils auraient plus de chances en effet de faire valoir leur point de vue en effectuant des pressions auprès de Québec, d'Ottawa et des Autochtones, afin de les convaincre de la nécessité, pour les populations appelées à vivre avec l'Approche commune, d'être enfin représentées à la table de négociations.

La chaise vide

Dans l'immédiat, cette ouverture permettrait certainement de calmer les esprits car il est anormal sinon injuste que la partie de la population la plus importante au plan démographique, impliquée contre son gré dans ces pourparlers appelés à se traduire par la signature d'un traité historique, soit absente du débat depuis le début. À ce sujet, la colère des communautés blanches est largement justifiée.

Clifford Moar et Rémy Kurtness n'avaient nullement tort d'affirmer, mercredi, que la meilleure façon de ralentir la négociation ou de l'amener dans un cul-de-sac était de la rendre publique. Une façon efficace de contourner cet obstacle majeur, tout en donnant aux Blancs la possibilité de s'exprimer, serait de combler la chaise vide qui les attend à la table de négociations.

Trudel dévoile le plan de relance de Murdochville



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Loge m'entraide interpelle Jacques Côté

M. Jacques Côté,
ministre délégué à l'Habitation

Qu'attendez-vous pour agir? Vous n'êtes pas sans avoir que 450 ménages au Québec, dont 5 de la Coopérative Emile-Couture, arrondissement Chicoutimi, et 7 de la Coopérative des Aînés à Saint-Félicien, perdront leur «supplément au loyer» en mars 2003. Cela arrivera si vous ne tenez pas immédiatement votre promesse électorale prise en 1998 de doubler la durée d'admissibilité à ce programme, le portant ainsi de 5 à 10 ans pour les ménages que nous mentionnons ci-haut. Nous déplorons ardemment que vous tardiez à annoncer le renouvellement de cette aide, laissant ces personnes dans une insécurité financière intolérable.

Ces locataires à faible revenu résident dans des logements sociaux réalisés dans le cadre de l'actuel programme Accès Logis. Elles bénéficient d'une aide financière baptisée «supplément au loyer» leur permettant de demeurer dans ces logements coopératifs, sans avoir à y consacrer plus de 25% de leur revenu. Or, contrairement à la situation

vécue antérieurement, leur «supplément au loyer» n'est assuré que pour une période limitée de cinq ans, contrairement aux coopératives qui ont été construites avant 1997, qui elles, sont d'une durée de 35 ans.

Changement de cap

Je tiens à vous rappeler que le mois de mars 2003 arrive à très grands pas. Loge m'entraide avait prévu le coup il y a un an. Notre organisme vous a rencontré dans votre bureau de comté, en compagnie d'une quinzaine de militants, vous avertissant que 450 ménages locataires verraient leur aide compromise. Six mois plus tard, les ménages touchés par cette coupure n'ont toujours pas l'assurance de voir leur «supplément de loyer» renouvelé en 2003.

Loge m'entraide, au nom de ses 807 membres, vous interpelle, afin que vous annonciez immédiatement le renouvellement de cette aide financière. C'est une question de respect. De plus, nous réclamons non seulement que le gouvernement Landry respecte son engagement, mais aussi qu'il aille plus loin en assu-

rant un «supplément au loyer» permanent, comme il le fait déjà pour 85 000 autres locataires de logements sociaux dont l'aide est d'une durée de 35 ans.

«Téléphone rouge»

Loge m'entraide invite intensivement la population à poser un geste de solidarité. Nous poursuivons notre campagne de «téléphone rouge» tant et aussi longtemps que le gouvernement ne respectera pas sa promesse.

Nous demandons à la population de téléphoner à son député péquiste de comté afin d'exiger le renouvellement du «supplément au loyer».

Ce geste, si modeste soit-il, se veut un symbole de solidarité pour les personnes locataires touchées actuellement par cette coupure. Nous trouvons inacceptable de prendre des engagements et de ne pas agir en conséquence. Cette situation est intolérable pour ces ménages; elle laisse actuellement des personnes dans une insécurité financière inutile.

Sonia Côté,
coordonnatrice de Loge
m'entraide.
logement@globetrotter.net

Nouveaux programmes à ATM

Le cégep de Jonquière propose, le ministère dispose

(CD) - La grande locomotive de 35 ans d'art et technologie des médias (ATM) du cégep de Jonquière fait peau neuve.

Dès l'automne prochain, si le ministère de l'Éducation donne son accord final, deux nouveaux programmes de formation technique: Communication dans les médias et Production télévisuelle seront propo-



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

sés aux étudiants sous l'étiquette ATM, l'image de marque du cégep.

C'est ce qu'ont annoncé, hier, lors d'un point de presse, le directeur général, André Carrier, le directeur des études par intérim, Laurier Tremblay, et le coordonnateur du département, Denis Simard.

Le nombre de nouvelles inscriptions restera quand même contingenté à 240 étudiants en première année (120 par programme) pour ne pas inonder le marché du travail. La direction espère un investissement oscillant autour de 20 millions \$ (sur trois ans) en équipement, aménagement et immobilisation pour l'implanta-

tion des nouveaux programmes. Evidemment, l'entente avec l'Université de Sherbrooke, qui permet aux étudiants d'ATM de compléter un bac en deux ans parce qu'on leur reconnaît un an de spécialité, demeure.

Dans l'ancien programme, on comptait quatre voies de sortie: télévision, radio, presse écrite et publicité. Avec les deux nouveaux programmes, on en comptera cinq: trois en Communication dans les médias (animation et production radiophonique, conseil et coordination publicitaire et journalisme) et deux en Techniques de production télévisuelle (production et postproduction). Pour chaque voie de spécialisation, la formation comptera 300 heures de plus. «Cette modernisation des contenus, insiste Denis Simard, a été validée par des professionnels du milieu.» Les étudiants bénéficieront donc d'une formation à la fois plus pointue et plus technique. Ils utiliseront beaucoup les nouvelles technologies.

Problèmes

La révision des programmes ne s'est pas fait sans heurts depuis 1997. A quelques reprises, il y a eu des ruptures avec le gouverne-

ment. Selon Laurier Simard, les séances de travail ont été ponctuées de reculs et d'avancées pour finalement aboutir, en juin 2001, à un document d'orientation visant à développer deux programmes différents qui permettraient au cégep de réactualiser les mandats actuels.

Selon lui, le travail, déjà difficile et rigoureux pour la révision de tout nouveau programme collégial, devenait d'autant plus ardu que le cégep de Jonquière est le seul autorisé à offrir cette discipline.

Même si le cégep en est arrivé à une entente cordiale avec le ministère, il reste encore des étapes majeures à réaliser avant l'implantation des programmes, en août, comme produire les devis ministériels, écrire les plans de cours.

Exclusivité

L'autre enjeu majeur sera d'harmoniser le nouveau programme de production télévisuelle avec le devis ministériel de l'option Audiovisuel du programme de génie électrique telle que défendue par les cégeps de Limoilou et du Vieux Montréal. Selon le directeur général, les compétences développées dans ces options touchent le cœur même de la protection de l'exclusivité reconnue au programme d'ATM quant aux fonctions de travail couvertes. C'est pourquoi, il refuse d'accepter le statu quo sur la base du projet. Des discussions sont donc en cours à ce sujet.

«Traditionnellement, l'option Audiovisuel préparait des techniciens capables d'assurer l'entretien et l'installation des appareils utilisés dans le domaine de la télévision et non pas de développer des compétences en production de contenus», insiste Laurier Tremblay.



PROGRAMMES

Le directeur des études par intérim du cégep de Jonquière, Laurier Tremblay, le directeur général, André Carrier, et le coordonnateur du département, Denis Simard, ont présenté les deux nouveaux programmes de formation qui devraient être offerts dans la foulée du programme d'ATM.

(Photo Jeannot Lévesque)

Exclusivité d'ATM: le directeur prudent

(CD) - Même si le ministre de l'Éducation, Sylvain Simard, affirme que l'exclusivité du programme d'ATM n'est pas menacée, le directeur général du cégep de Jonquière reste excessivement prudent.

Selon André Carrier, le cégep est vulnérable en raison des développements de ce type de programme qui vient gruger dans les prérogatives traditionnelles d'ATM. «La convoitise de l'exclusivité est encore là», analyse-t-il.

Le directeur général voit aussi l'ATM comme un important facteur de développement régional en raison de son rayonnement. Effectivement, le cégep s'assure une clientèle extra régionale, actuellement plus de 500 personnes par année, qui compense pour

la baisse démographique.

André Carrier participera à toutes les tribunes pour trouver des appuis afin que le cégep puisse offrir les deux nouveaux programmes, dès août 2003, et cela de façon unique dans le réseau des cégeps.



Le ministre de l'Éducation, Sylvain Simard.

Clinique de maquillage permanent
Édith Gilbert

- Ligne contour des yeux
- Restructuration des sourcils
- Contour et augmentation du volume des lèvres
- Technique sécuritaire et reconnue depuis plus de 16 ans

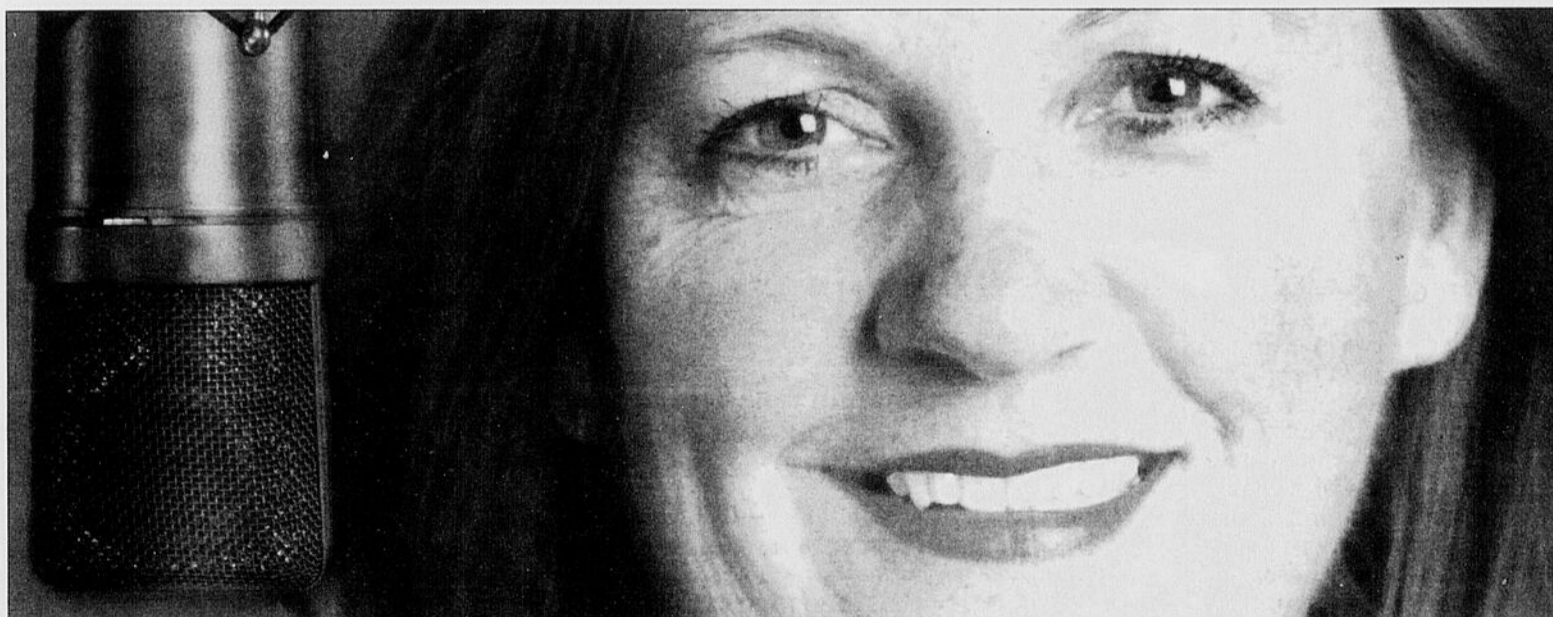
Édith Gilbert
Esthéticienne, morphologiste

Ongles semi-permanents
BIO SCULPTURE

Retrouvez la santé et la beauté de vos ongles naturels des mains et des pieds. Fini les vernis disgracieux!
Ne s'écaille pas, ne casse pas, entretien très facile.

545-6161
413, rue Racine, suite 103, Chicoutimi

Céline Gilbert
Technicienne depuis 10 ans



Doris **LAROUCHE**

Juste pour le plaisir

6h samedi et dimanche

Réalisation: Robert Morency

www.radio-canada.ca/saguenaylac

93.1 FM Lac-St-Jean 91.9 FM Chibougamau 1140 AM Chapais 1140 AM Petit-Saguenay 990 AM L'Anse-St-Jean

93.7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

Accès santé Jonquière

Des bénévoles font signer une pétition

(CD) - Jusqu'à dimanche, 200 bénévoles d'Accès santé Jonquière se partageront entre une trentaine de points de service pour faire signer une pétition réclamant du gouvernement un hôpital digne de ce nom. L'objectif est d'obtenir 20 000 signatures.

Le président d'Accès santé Jonquière, André Bouchard, a été le premier à signer cette pétition qui circulera dans l'arrondissement Jonquière, mais aussi dans toutes les petites municipalités desservies par l'Hôpital de



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Jonquière (Bégin, St-Ambroise, St-Charles, Larouche, Shipshaw).

Le regroupement de citoyens obtient des appuis de taille. Les Réjean Bergeron (CRCD), Georges Bouchard (conseiller), Francis Dufour, Roger Malaison, Daniel Giguère (d'anciens maires)... approuvent cette démarche considérant que chaque citoyen a le droit de recevoir des services de qualité. Le maire de St-Charles-de-Bourget, Bertrand Couture, pense que le maintien d'un hôpital à Jonquière peut faire la différence entre vivre et mourir.

La pétition a une longue liste d'épicerie: clarifier la mission de l'hôpital, maintenir ouverte l'urgence 24 heures par jour, sept jours par semaine, offrir la chirurgie avec hospitalisation ainsi que la chirurgie d'un jour, implanter un centre ambulatoire, prévoir des mesures pour faciliter le recrutement de médecins, obtenir les budgets appropriés, accorder une rémunération à 115 pour cent aux urgentologues... En somme, redonner à l'Hôpital de Jonquière son vrai statut d'hôpital.

Le président Bouchard y croit à cette pétition. Il ne pense pas qu'on l'oubliera dans le sous-sol du parlement «parce que l'expérience nous démontre que c'est un instrument précieux qu'on ne peut ignorer», dit-il. Il fait référence au groupe Accès-Bleuets qui a fini par obtenir des gouvernements qu'il se construise une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides. Il pense aussi au nom «Saguenay» qui vient d'être donné à la grande ville fusionnée. Selon lui, signer la pétition est un geste important «que les décideurs ne peuvent ignorer», insiste-t-il. Le président du comité d'arrondissement, Georges Bouchard, est persuadé, lui aussi, qu'une pétition «ça dérange».

Le regroupement «Accès santé Jonquière» est issu de la volonté de 75 citoyens de venir à la rescousse de l'hôpital. «Un hôpital menacé dans son existence», constate André Bouchard, selon qui il faudrait souffrir d'amnésie ou d'aveuglement pour ne pas s'apercevoir des graves problèmes qui affectent l'urgence. «Et

ce n'est que la partie apparente», enchaîne-t-il du même souffle. Selon lui, il faudra plus que des paroles pour que la population retrouve l'hôpital qu'elle mérite.

Georges Bouchard considère que le gouvernement doit cesser de comptabiliser en fonction de la population. «Il doit plutôt accorder des budgets en fonction des besoins de la population», suggère-t-il. Du côté du CRCD, Réjean Bergeron dit être à l'aise avec la pétition rappelant que l'organisation qu'il préside a présenté une résolution unanime à l'effet que l'hôpital doit être supporté par le gouvernement sur le plan financier tout en bénéficiant du personnel requis.



PETITION

Le président d'Accès santé Jonquière, André Bouchard, a été le premier à signer la pétition. Il était accompagné de plusieurs personnalités: Jean-Pierre Blackburn, Marthe Vaillancourt, Roger Malaison, Francis Dufour, Daniel Giguère, Georges Bouchard, Ghislain Cloutier, président des aînés JAK.

(Photo Sylvain)

Services dans les régions

Les médecins examinent des solutions

MONTREAL (PC)-Les médecins résidents et les étudiants en médecine du Québec ont des propositions à faire pour assurer une meilleure répartition des effectifs médicaux et éviter qu'il y ait rupture de services dans des régions souffrant de pénuries graves de médecins.

En conférence de presse, jeudi, les porte-parole de la Fédération des médecins résidents du Québec (FMRQ) et de la Fédération des associations étudiantes en médecine du Québec (FAEMQ) ont suggéré que tous les médecins facturant à la Régie de l'assurance-maladie du Québec soient tenus de mettre l'épaule à la roue.

Une chose est claire, les jeunes médecins ne veulent pas être les

seuls à supporter le fardeau de la répartition régionale. Ils demandent de participer aux discussions menées actuellement entre les fédérations des omnipraticiens et spécialistes et la direction du ministère de la Santé.

Les médecins résidents proposent que tous les médecins facturant la Régie de l'assurance-maladie du Québec soient partie intégrante du bassin d'effectifs.

Ils suggèrent que les ressources humaines, physiques et technologiques soient déployées autrement afin que les médecins qui vont travailler en région ne se retrouvent pas isolés, sans trop de ressources techniques et avec peu de possibilités d'échanges professionnels avec des collègues

d'autres disciplines.

Ils veulent également que les plans d'activités médicales prioritaires incluent autant les médecins de famille que les médecins spécialistes. Ils croient qu'une bonne voie serait d'établir des ententes de services entre les centres hospitaliers universitaires, régionaux et locaux de manière à assurer plus facilement une présence constante des médecins

même dans les périodes les plus critiques du calendrier.

«Une meilleure répartition des effectifs médicaux passe très certainement par la contribution de tous les médecins du Québec, quel que soit leur nombre d'années de pratique», a insisté M. Ahern.

Et devant des transgressions fréquentes des ententes, la FMRQ est d'accord pour l'application de pénalités financières.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

LOTTO QUÉBEC

6/49
1982-2000

Tirage du 2002-10-09

12 21 23 26 34 47

Complémentaire: **(03)**

SELECTIONS BONIS*

09 11 14 16 27 38
13 20 24 26 29 46
23 28 34 37 39 43
13 21 27 29 40 47
03 13 16 17 18 35
05 07 08 30 36 37

GAGNANTS

6/6	2	1 000 000,00 \$
5/6+	12	41 784,30 \$
5/6	232	1 729,00 \$
4/6	12 282	62,60 \$
3/6	222 041	10,00 \$

Ventes totales: 12 362 571 \$
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$

Québec 49

Tirage du 2002-10-09

04 14 25 39 42 48

Complémentaire: **(21)**

GAGNANTS

6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	22	500,00 \$
4/6	939	50,00 \$
3/6	17 378	5,00 \$

Ventes totales: 573 879,00 \$

La Capitale

Tirage du 2002-10-10

3 644 4 4341

Extra

Tirage du 2002-10-10

NUMÉRO: 499986

Extra

Tirage du 2002-10-09

NUMÉRO: 744236

PANCO

Tirage du 2002-10-10

01 04 06 11 15 20 28 31 35 36
38 41 43 45 47 53 58 64 69 70

PANCO Spécial

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...

MISE SUR TOI
1 866 505-JEUX

Cocktail-Bénéfice

au profit de
Services d'Assistance Santé

sous la présidence d'honneur de
Madame Kathie Gravel

Directrice régionale des résidences funéraires
Gravel & Fils et des entreprises Dignité du
Saguenay - Lac-Saint-Jean



Endroit: Salle des Chevaliers de Colomb
79, rue Jolliet, Chicoutimi

Dates: 17 octobre 2002,
Heure: 18 h

Parrainé par:
Banque Royale
Les Chevaliers de Colomb
Conseil 1989, Chicoutimi
Les 3^e et 4^e degrés des districts 12 et 103
Le Club Lion de Chicoutimi
AFEAS Notre-Dame-de-Grâce

Prix: 40 \$ / pers.
Information: (418) **543-0755**



Dolbeau-Mistassini reçoit un important colloque

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Le personnel enseignant et leurs élèves en soutien administratif du Centre de formation professionnelle (CFP) de Dolbeau-Mistassini livrent un projet clef en main, pour le 32e colloque de l'Association professionnelle des enseignantes et enseignants en commerce (APEC).

Le CFP de Dolbeau-Mistassini est le seul au Québec à dispenser une formation du genre dont plus de 20% est consacrée à l'enseignement en situation réelle.

Or, le projet de l'organisation du colloque de l'APEC 2002 qui se tiendra les 17, 18 et 19 octobre à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien en est un d'envergure et l'on y a mis le paquet!

La coordonnatrice du Colloque et enseignante à cette formation, Hélène Pilote, ne tarit pas d'éloges envers ses élèves et ses collègues Nathalie Dallaire, Bruno Côté et Sylvie Sasseville.

Défi

« C'est un colloque provincial qui se déroule habituellement dans les grands centres. Avec la collaboration du CFP, de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, nous avons proposé et obtenu sa tenue à Saint-Félicien. Nous dépassons nos objectifs, plus de 250 personnes viendront dans notre région, en comptant les gens qui accompagnent au colloque. Les élèves en soutien administratif ont grandement performés dans ce projet réel », indique Hélène Pilote.

La formation en soutien administratif dépasse de beaucoup celle en secrétariat et comptabilité où la personne formée devait apprendre sur le tas. Comme le fait remarquer la coordonnatrice du colloque: «Le contexte des entreprises a changé et si nos élèves peuvent gérer des dossiers aussi volumineux que celui de l'APEC, cela démontre que la formation en soutien administratif

dispensée au CFP de Dolbeau-Mistassini répond à de nouveaux besoins».

À une semaine de l'événement, les gens du comité organisateur et les élèves rencontrés ne montraient aucun stress. Une étudiante disait: «Tout est prêt, on n'a qu'à gérer le déroulement». D'ailleurs, ce qui frappe à la lecture du programme détaillé, c'est la qualité des interventions. Par exemple, un autocar partira de Québec avec comité d'accueil pour amener des participants jusqu'au lieu du colloque axé sur la personne enseignante. Sur Internet

(http://www.babillardacademique.qc.ca/apec_bienvenue.htm)



L'équipe en soutien administratif du Centre de formation professionnelle de Dolbeau-Mistassini. On reconnaît la coordonnatrice du colloque de l'APEC 2002, Hélène Pilote (3e à partir de la droite).

«Lumière» disponible au CMC

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Sur référence médicale, le Centre Maria-Chapdelaine offre aux gens souffrant de dépression saisonnière, un service de luminothérapie.

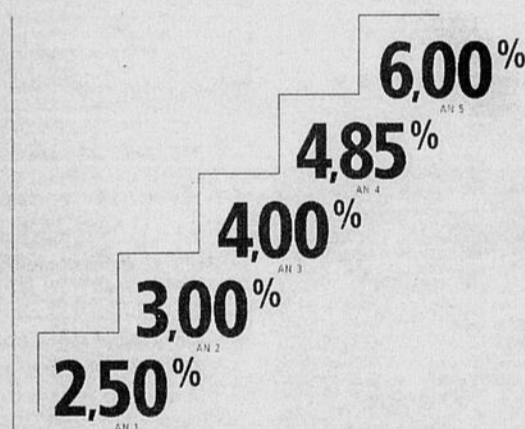
Ce traitement consiste à une exposition quotidienne de 15 à 30 minutes devant une lampe spéciale, munie d'un filtre pour éliminer les rayons ultraviolets et diffusant une lumière d'une intensité de 10 000 lux.

Le Centre Maria-Chapdelaine dispose de deux lampes dont l'une est située au Centre de service de Normandin et l'autre à celui de Dolbeau.

Il est recommandé de débiter le traitement dès l'application des premiers symptômes, habituellement vers la fin du mois d'octobre. On peut obtenir plus d'informations auprès Nicole Simard, infirmière en santé mentale au téléphone :276-1234, poste 3146.

Canada

OBLIGATION À PRIME DU CANADA



EMISSION 27 – TAUX ANNUEL COMPOSÉ DE 4,06% APRÈS 5 ANS

rendement garanti

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA
2,00%
EMISSION 78

- L'Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an, à la date anniversaire de l'émission et dans les 30 jours suivants
- L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps
- Aucuns frais
- Investissement à partir de 100 \$
- Options REER et FERR applicables aux deux titres
- Garantie du gouvernement du Canada
- Placement idéal pour une épargne à l'abri des risques

- Achat en ligne, par téléphone, par retenues salariales ou dans les institutions bancaires ou financières

Avis aux porteurs d'obligations :

- Celles et ceux qui détiennent des OEC non échues des émissions 46 à 50, 54, 60, 66 et 72 et des OPC de l'émission 9 sont priés de consulter notre site Web ou de téléphoner pour obtenir des éléments d'information précis sur leurs titres
- Les OEC de l'émission 45 arrivent à échéance le 1^{er} novembre 2002

pour acheter directement, consultez www.oec.gc.ca ou composez 1 888 773-9999.

Nouvelles Obligations d'épargne du Canada
un excellent mode d'épargne. c'est garanti.

achetez vos titres sans tarder.

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps. Émissions 27 et 78 en vente jusqu'au 1^{er} novembre 2002, sous réserve de modifications sans préavis.

Fourre-tout

Sur le gros nerf...

(AR) - Que le stress est une denrée difficile à gérer! J'en connais qui ne se comprennent pas d'agitation et d'énervement lorsqu'ils assistent à un match sportif, que ce soit de hockey, de



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

football ou de boxe. J'en connais d'autres qui se rongent les ongles et qui font de

l'urticaire dans les salles d'attente des cliniques médicales. Et certains pour qui la route est un dangereux défilé...

Et sûrement que vous aussi connaissez des gens pas faciles à assoir dans l'une ou l'autre des nombreuses situations de stress que fournit la vie moderne, une course «sur le piton»? Je jaisais hier avec un collègue du dernier épisode de la série télévisée «Le tunnel» (mercredi soir à la SRC), justement sous cet angle du stress que l'émission générait. Tout dire, mercredi soir, alors que la conclusion montrait les dernières péripéties avant qu'une trentaine de Berlinoises passent d'est en ouest sous le mur, le coeur me palpitait, j'estressais «aubout», et dès qu'il y avait une petite

annonce, incapable de rester en place, je bondissais du fauteuil. J'étais sur le gros nerf! Le collègue avec qui je parlais abondait dans le même sens.

Le film était palpitant. Basé sur un fait réel, il prenait le téléspectateur aux tripes. Si j'avais pu aider les fugitifs à atteindre le tunnel et s'y engouffrer — un à un, c'était si long! — je serais entrée dans le petit écran, c'est sûr! Ce que ça devait être paniquant, pour ces gens qui, pendant un an, avaient creusé le tunnel, et pour les autres qui, du côté est, attendaient en gardant le secret, parce que les autorités étaient constamment à l'affût.

Ouais. Heureusement qu'une telle intensité émotive ne se retrouve pas dans toutes les émissions! Je finirais par gruger ma télé et mon fauteuil (devenu éjectable à chaque pub) ne tiendrait pas le coup...

Ah! le stress! De quoi débalancer le système: le coeur désordonné, les démangeaisons, les nerfs à vif, il ne faudrait pas que ce soit perpétuel. Sinon, la vie sera écourtée, c'est certain. D'autant plus lorsque, comme ce fut mon cas la nuit suivant le dernier épisode du «Tunnel», on traîne le film jusque dans les rêves, creusant et faisant passer des évadés toute la nuit, et émergeant au petit jour encore plus stressé et épuisé que la veille... Damné stress!



ROCK FRANCOPHONE

Le trio de rock francophone Volume 10, composé de Gilbert Foisy, Johnny Proulx et Éric Vigneault (ce dernier, originaire de Chicoutimi, est le frère du photographe Steeve Tremblay) continue sur leur lancée, eux qui viennent de lancer un second album, «Silence», et de faire la première partie du spectacle du groupe français «Indochine», à Québec et Montréal. Bravo à ce groupe que nous aurons peut-être l'occasion de voir sous peu, le Saguenay-Lac-St-Jean, terre natale qu'Éric aime bien visiter, se retrouvant régulièrement sur l'agenda du groupe.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Maintien à domicile

La Coopérative de maintien à domicile Saguenay avise ses membres que l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE aura lieu le mercredi 16 octobre, à 19h, au 930 rue Jacques-Cartier Est (local D-318) de l'arrondissement Chicoutimi.

Bistro en couleur

Le Bistro de l'Anse célébrera la féerie des couleurs automnales, du 11 au 14 octobre, à l'Anse-St-Jean, alors que s'y succéderont de midi à minuit des peintres, des poètes, des narrateurs, des interprètes notamment de Brel et Ferré, ainsi que des musiciens. Pour informations: 272-1708 ou 545-1251.



LUNCH

François et son fils Gabriel, présents à la récente conférence de presse du député Stephan Tremblay, au cégep d'Alma, n'ont pas pour autant laissé passer l'heure du lunch, alors qu'ils ont savouré un petit en-cas, le fils confortablement installé sur les épaules de papa!

(Photo Michel Tremblay)

Diane Tremblay

Une petite erreur s'est glissée sous une photo, vendredi dernier dans cette page, et où il était question d'une oeuvre de la peintre Diane Tremblay, attribuée lors du congrès de la Fédération des secrétaires professionnelles du Québec.

On y voyait bien la toile de l'artiste, mais non l'artiste comme il était mentionné. Mille excuses!

Éveil au coeur

Le groupe «L'Éveil au coeur» tiendra son premier anniversaire le dimanche 20 octobre à 19 h 30 au sous-sol de l'église St-Jean-de-Breboeuf de Roberval. Pour informations: 679-0590.



JOURNALISME

Le collègue Roger Blackburn a fait une incursion dernièrement à l'école secondaire Charles-Gravel du secteur nord de Chicoutimi, où il a pu parler de la profession de journaliste devant des élèves de Secondaire V, option journalisme. Les questions n'ont pas manqué, d'après notre collègue, que nous apercevons debout au milieu de la classe. Le professeur Gervais Villeneuve (à un pupitre le long des fenêtres) était attentif à la scène.

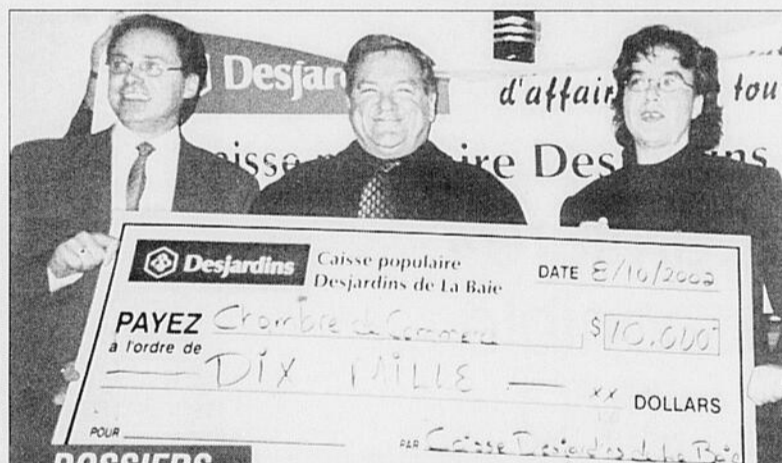
(Photo Jeannot Lévesque)



CAFÉTÉRIA

Le photographe Michel Tremblay, de passage au cégep d'Alma pour la couverture de la conférence du député Stephan Tremblay, n'a pas manqué de pousser une pointe jusqu'à la cafétéria, d'où il nous propose ce cliché de Claire, une vraie joueuse de tours qui, dans le sourire et la bonne humeur, concourt à l'ambiance de l'endroit.

(Photo Michel Tremblay)



DOSSIERS

La Caisse pop de La Baie a confirmé de façon non équivoque il y a quelques jours sa foi dans le développement économique de l'arrondissement baieriverain, en remettant une somme de 10 000 \$ à la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, afin d'aider au travail de dossiers du secteur. Sur la photo: Éric Dufour, président du comité Impact commercial; Jean-Eudes Tremblay, président de la Caisse pop de La Baie; et Lisianne Minier, présidente de la Chambre de commerce et d'industrie.

PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VOS CIRCULAIRES?

LA SOLUTION:

Le réseau de camelots du

le QUOTIDIEN et du progrès-dimanche

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

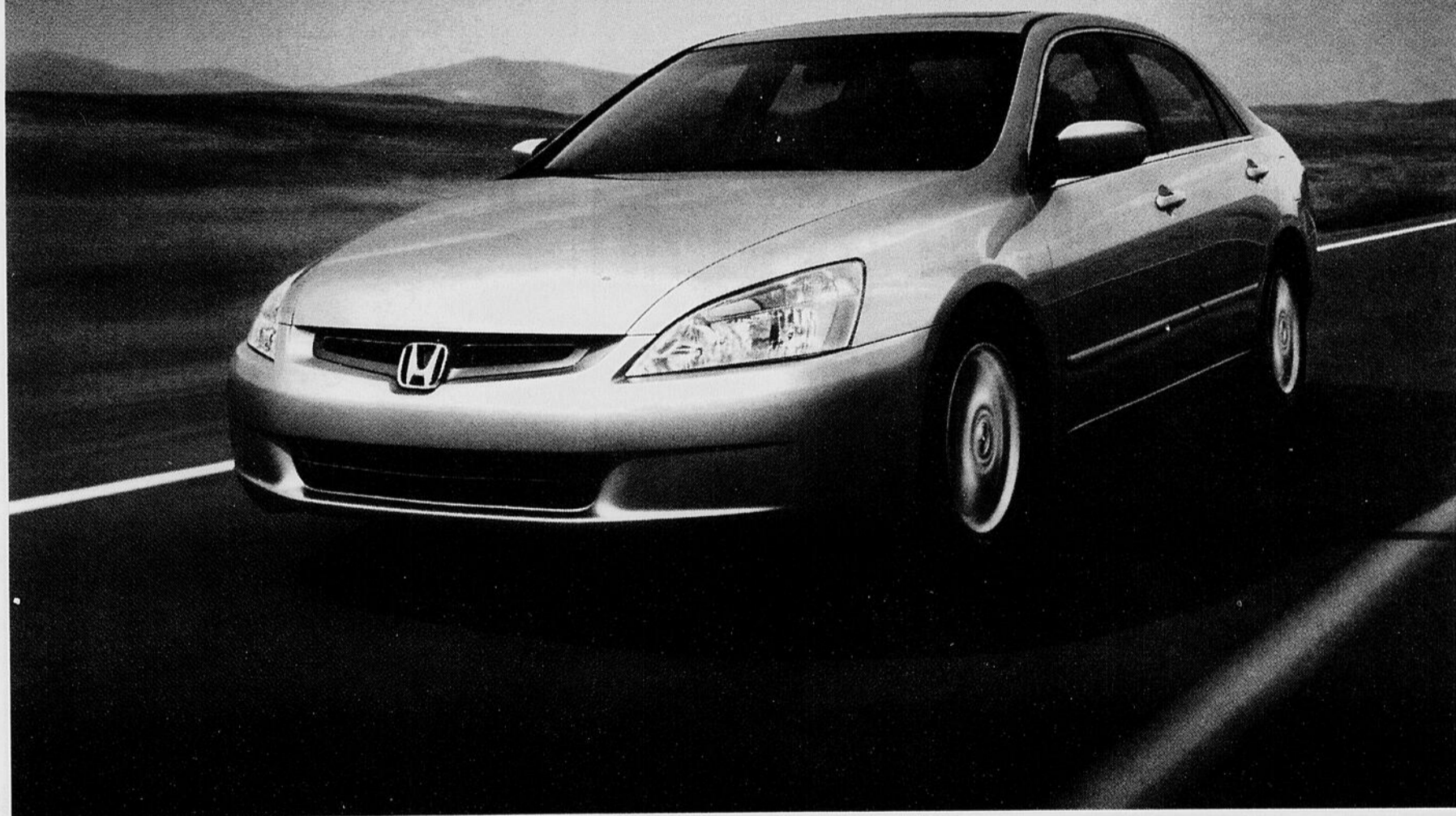
Demandez un représentant

545-4474

SAINT-FÉLICIEN **679-3832**

Peut-être ne reconnaissez-vous pas la toute nouvelle Accord. Tout à fait compréhensible, puisque nous l'avons entièrement redessinée, sous pratiquement tous ses aspects. Et maintenant, elle offre fièrement un design européen distinct, la puissance accrue d'un moteur évolué i-VTEC ou la fougue d'un V6 de 240 chevaux, ainsi que des caractéristiques habituellement réservées aux véhicules de luxe. Alors... êtes-vous prêts ?

Avez-vous dit Accord ?



La toute nouvelle Accord



HONDA

www.honda.ca

Un tireur fou qui confond policiers et experts

par Martin Vallières
La Presse

WASHINGTON - Quel genre d'individu peut abattre froidement des êtres humains à distance comme s'il était à la chasse? Où et quand va-t-il frapper de nouveau?

Ce sont des questions très inquiétantes pour les résidents de la banlieue de Washington, auxquelles les autorités policières et des analystes en psychologie criminelle ne peuvent encore répondre après une semaine d'attaques au fusil de précision qui ont fait sept morts et deux blessés graves.

Tout au plus, quelques indices encore très disparates permettent à des criminologues d'élaborer des hypothèses.

Selon Pat Brown, criminologue et directrice du Homicide Exchange de Washington, un organisme sans but lucratif d'aide aux proches de victimes de meurtres et de crimes violents, le tireur est un tueur en série qui se distingue toutefois du comporte-

ment habituel de ce type de criminels. «Les tueurs en série ciblent habituellement des victimes ayant certaines caractéristiques communes. Par exemple, un obsédé sexuel qui s'en prend à des jeunes femmes seules ou à des prostituées, un pédophile qui tue ses jeunes victimes ou un homophobe violent qui cible des gays, a expliqué Mme Brown.

«Mais dans le cas du tireur de la banlieue de Washington, il semble choisir ses victimes au hasard, selon ce qui passe dans la mire de son fusil après s'être bien installé pour tirer.» Pat Brown vient de terminer la rédaction d'un livre sur les tueurs en série, «Killing for Sport», qui sera publié au début de l'an prochain.

À propos du tireur de la banlieue de Washington, elle se dit particulièrement préoccupée par cette carte de tarot à l'emblème de la mort qu'il a laissée près d'une école, lundi matin. «Avec ce message de «Je suis Dieu» qu'il a inscrit, le tireur veut carrément annoncer que personne n'est en sécurité, peu importe l'endroit. Cette crainte générale qu'il suscite lui procure sans doute une

grande satisfaction personnelle, selon Mme Brown. «C'est vraiment l'aspect le plus effrayant de ce cas de tueur en série. D'habitude, ces criminels s'en tiennent à des victimes aux caractéristiques particulières, ce qui tend à inquiéter beaucoup moins les autres citoyens.»

Quant à la personnalité même du tireur, «il n'est certainement pas stupide, de la façon dont il a agit jusqu'à maintenant, mais il a commis des erreurs qui suggèrent l'improvisation, comme ces cartouches vides laissées à certains endroits et la carte de tarot qui pourraient aider à l'identifier», a souligné Pat Brown.

Elle a indiqué aussi que les victimes du tireur depuis une semaine sont trop différentes pour que l'on tente d'en déduire son âge, sa race ou ses origines sociales sans glisser dans la pure spéculation. Néanmoins, Pat Brown a dit croire à l'hypothèse qu'il puisse s'agir d'un tireur qui a pu perfectionner ses habilités lors d'un entraînement militaire ou dans un club de tir. «Le tir de précision comme hobby est facile d'accès aux États-Unis, ce qui complique d'autant l'enquête des policiers. Par ailleurs, il est possible qu'il soit un soldat raté, c'est-à-dire qu'il ait été forcé de quitter l'armée à la suite de tests psychologiques, mais après avoir appris les rudiments du tir de précision.»



Sources: Associated Press; ESRI AP/PC

7e victime

MANASSAS, Virginie (AP) - Le tireur fou baptisé «le sniper» par les autorités de la périphérie de Washington a officiellement une septième victime à son actif. L'analyse balistique a permis de faire le lien entre le tueur et l'assassinat d'un homme abattu dans une station-service de Virginie.

Dean Meyers, homme de 53 ans originaire de Gaithersburg, dans le Maryland, a été tué d'une seule balle mercredi soir après avoir fait le plein d'essence.

La presse américaine avait souligné les ressemblances entre les circonstances de ce nouveau meurtre et celles de la mort d'au moins deux des six autres personnes tuées par le ou les mystérieux tueurs sévissant dans ce secteur depuis huit jours. Deux autres personnes ont été blessées dans ce laps de temps.



INDICES
Les policiers recherchent le moindre indice en rapport avec les meurtres du Maryland.
(Photo AP)

Pas de surprise! **Bell ExpressVu et Décotel vous en mettent PLEIN LA VUE!**

199\$ - 100\$ en crédit de programmation

99\$* seulement PLUS UNE PRIME À VOTRE CHOIX

d'une valeur de 30 à 50 \$, détails en magasin (Ne peut être jumelé à une autre promotion)

25,90 \$ par mois pour tous les canaux en français, les réseaux américains et les 4 Super Écran*

(* Après le crédit de programmation, 15 \$ par mois pendant 6 mois sur le combo-maxi plus)
Offre valide jusqu'au 30 octobre 2002.
*Offre valide sur nouvelle activation seulement

Bell AGENT AUTORISÉ Décotel

Galerias Jonquière
3460, boul. St-François, Jonquière
Tél.: (418) 695-0238
Télec.: (418) 695-4013
tbdecotel@qc.aira.com

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE
277-3553
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gays et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

INVITATION

La Jeune Chambre de commerce

Vous convie à son activité

« DÉJEUNER 2 POUR 1 »

Le mercredi 16 octobre 2002
Hôtel Chicoutimi, 7 h 30

Conférenciers invités :

Mme Marlène Ouellet, notaire
Boivin Lessard Ouellet Côté,
Notaires S.E.N.C

Thème : **Assurer la continuité d'une entreprise**

M. Sabin Harvey, directeur général
Groupe Premier

Coût : 10 \$ (taxes incluses)
Pour information et inscription :
543-5941, poste 0

Les procureurs lancent un appel à Landry



MANIFESTATION

Les procureurs de la Couronne ont tenu une manifestation devant le Palais de justice de Roberval, hier, pour faire connaître leurs revendications.

(Photo Michel Tremblay)

MONTREAL (PC)-Les 300 procureurs de la Couronne de juridiction provinciale demandent au premier ministre du Québec d'intervenir pour que cesse de pourrir le litige touchant leurs conditions de travail.

Les criminalistes agissant en poursuite au nom de l'État ont de nouveau perturbé les activités de la chambre criminelle de la Cour du Québec, jeudi, à Montréal et ailleurs.

Ils étaient furieux, notamment après les quelques interventions du ministre de la Justice, M. Paul Bégin, qui donnait à entendre que le décret gouvernemental de la semaine dernière réglait tous leurs problèmes, à tel point qu'il ne leur manque que le droit de grève ce qu'ils sont loin de réclamer.

Au chef du gouvernement, M. Bernard Landry, les avocats rap-

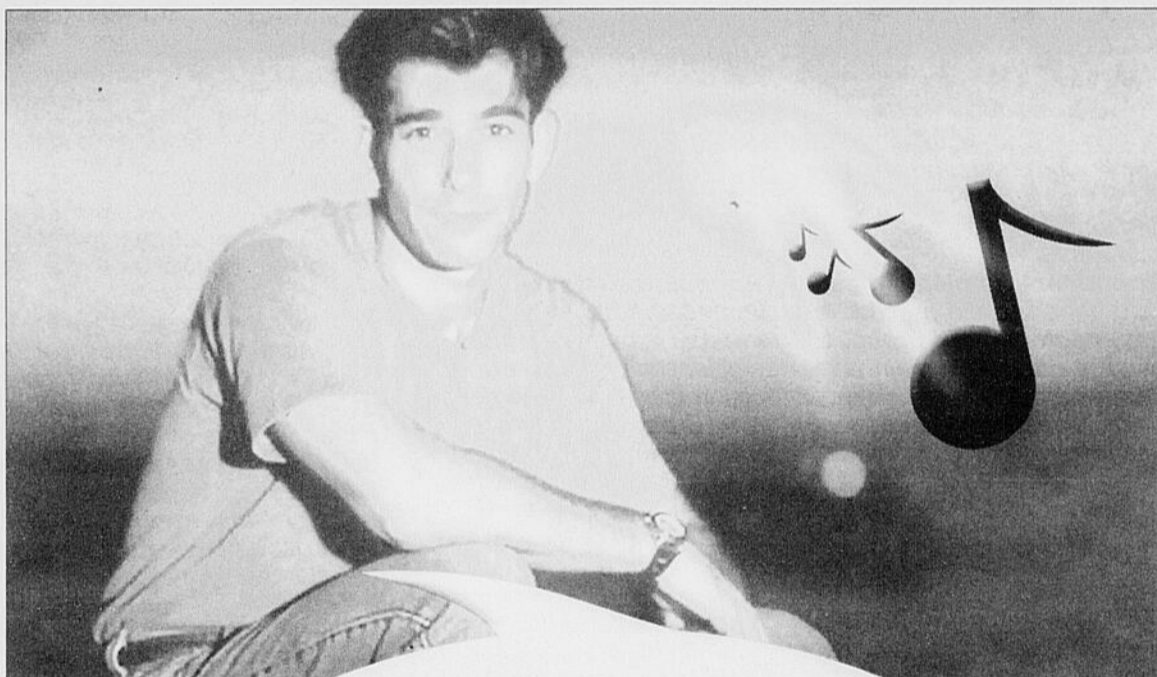
pellent que Québec avait reconnu il y a 18 mois qu'ils exercent une fonction distincte, indispensable et de grave conséquence dans la société. Aussi voudraient-ils être associés sur le mode de la négociation à la détermination de leurs conditions de travail.

Au nom de leurs collègues, Mes Claude Girard et Geneviève Dagenais demandent à Québec que leur traitement soit vigoureusement redressé de manière à se comparer à ceux qui sont consentis dans les autres provinces canadiennes. Actuellement, leur traitement est inférieur de 35 pour cent à la moyenne cana-

dienne. Au Québec, leur charge est lourde. Ils notent qu'en Colombie-Britannique on compte 88 procureurs de plus qu'au Québec pour une population inférieure de 3 millions à celle du Québec. Ces données se dégagent d'études commandées l'an dernier par les deux parties.

Les procureurs sonnent l'alarme, en vain depuis plusieurs années, sur le nombre croissant de procureurs de la Couronne occasionnels au statut précaire. On compterait 80 postes de cette nature (près du tiers!).

Outre un cadre formel de négociation, ainsi qu'un rattrapage salarial de 35 pour cent, les procureurs veulent qu'on partage les tâches entre davantage de procureurs et qu'on accorde la permanence aux occasionnels.



« c'est bon! »

Laissez-vous envoûter

ÉCOUTEZ-NOUS!



KYK 95.7 fm

#LA# PUISSANCE# MUSICALE#



Votre ange gardien cet hiver.

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
sur mise de côté jusqu'au
15 octobre 2002

Pneus d'hiver MICHELIN^{MD}

- * Conçus pour les hivers canadiens
- * Conçus pour votre véhicule utilitaire sport ou camionnette
- Garantie de satisfaction 30 jours*
- * Respectent les exigences de l'A.C.I.C.* d'adhérence dans la neige



* Pour termes et conditions, voir le manuel du propriétaire des pneus MICHELIN^{MD}.



4x4 ALPIN^{MD}

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU
www.pneusalliance.com



MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

Service de Pneus Ruelland Inc.

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

756, boul. Barrette, Chicoutimi

549-5656

3 mois sans intérêt

00529678

LAUREAT D'OR 2002
Les PME de la Banque Nationale

Baptême de BROUE !

(IL) - «Tu n'as jamais vu Broue?», s'exclamaient les gens lorsque je leur disais que j'allais assister pour une première fois à une représentation du spectacle, mercredi soir à l'Auditorium Dufour.

Hénon, j'en avais pas encore eu l'occasion de voir cette pièce qui constitue presque une légende au Québec. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : depuis la première, le 21 mars 1979, Michel Côté, Marcel Gau-



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

thier et Marc Messier ont joué Broue à plus de 2450 reprises, dans toutes les régions du Québec. Ouf!

Et pourtant, je n'étais pas la seule dans la salle à connaître mon «baptême» de Broue. Un sondage effectué à main levée avant le début du spectacle montrait bien que la grande majorité des gens présents n'avaient encore jamais vu la pièce. Plusieurs en étaient à leur seconde expérience, alors qu'une poignée se déplaçait pour une troisième, une quatrième ou une cinquième fois!

À ces mordus, une voix hors champ a répondu: «Lâchez-pas, vous allez finir par comprendre!»

Les néophytes et les habitués de Broue partageaient une même hâte: celle de se bidonner devant les aventures des différents personnages qui fréquentent la taverne chez Willy.

En effet, on avait rarement vu une salle aussi survoltée, avant même l'entrée en scène des comédiens. L'auditorium, plein à craquer, baignait dans une atmosphère fébrile.

On sentait que les spectateurs savaient qu'ils allaient assister à une performance digne de mention, mettant en scène trois comédiens dans une oeuvre qui constitue «une pièce de collection», pour reprendre l'expression inscrite dans le dépliant de la pièce.

S'il y a une chose à laquelle on s'attend en allant voir Broue, c'est de rire de façon presque continue des frasques des nombreux personnages interprétés par trois comédiens seulement. On va voir Broue non pas pour

voir du théâtre classique, mais pour rire des travers de gens qui nous ressemblent, des Québécois pure laine, qui racontent leurs histoires dans une taverne. En partant, l'idée d'utiliser un endroit qui était réservé exclusivement aux hommes pour prendre un coup est ingénieuse. En effet, la consommation d'alcool, mélangée à des propos souvent machos et simplistes, donne lieu à des scènes loufoques.

Mais plus que les décors ou les costumes, qui sont laids à faire peur mais très efficaces, c'est le jeu des acteurs qui est à souligner. À voir leur complicité et le plaisir qu'ils ont sur scène, on a peine à croire qu'ils jouent ensemble depuis plus de 23 ans.

En maintes occasions, on a l'impression qu'ils improvisent tant leurs mimiques et leurs rires semblent naturels. Mais une vérification faite auprès de gens qui ont vu Broue à plusieurs reprises (et qui tentent toujours de comprendre!), montre que la mise en scène est savamment conçue et étudiée.

Il faut en effet beaucoup de rigueur pour réussir une pièce comme Broue, où les changements de personnages sont rapides. Pour donner une idée de l'ampleur de la tâche, Michel Côté se retrouve dans la peau de cinq personnages, Marcel Gauthier en interprète six et Marc Messier... sept!

Difficile, voire même impossible de décrire fidèlement chacun d'eux. On peut toutefois noter qu'ils ont tous leurs petites habitudes et leurs petits travers qui mène à des réparties désopilantes.

Les trois acteurs offrent des performances intéressantes. On



SERVEUR

Dans le rôle du serveur Bob, Marc Messier est drôle mais aussi très susceptible!



GÉRANT

Marcel Gauthier interprète Hervé, le gérant d'un Yellow, un personnage qui se distingue par son côté «québécois».



MIMIQUES

Les mimiques de Michel Côté se passent de mots. Même lorsqu'il ne parle pas, il fait rire l'assistance.

constate qu'ils ont réussi à établir un équilibre entre les forces de chacun. Ainsi, Michel Côté est tout simplement génial grâce à des mimiques uniques qui se passent de mots. Marc Messier est impayable grâce à son allure générale, alors que Marcel Gauthier contribue de belle façon à faire avancer l'action.

Bon. Je fais maintenant partie de la gang de ceux qui peuvent s'exclamer: «Tu n'as jamais vu Broue?»

«Broue» sera présenté ce soir à Alma au profit de la Société d'histoire du Lac Saint-Jean pour le projet de «La maison des bâtisseurs», un projet de développement visant à aménager les services de la Société d'histoire du

Lac-Saint-Jean dans l'ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne. Le comédien Michel Côté agit comme président d'honneur de la campagne de levée de fonds en compagnie de Marc Messier et Marcel Gauthier.

Photos Sylvain Dufour

PROGRAMME
OPÉRATION
CARTE
D'IDENTITÉ
ZONE SCOLAIRE



Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay vous invite au Provigo de Place du Royaume LE SAMEDI 12 OCTOBRE DE 10 H À 14 H

Les partenaires du programme Zone scolaire Saguenay invitent les gens à venir les rencontrer à leur kiosque lors de cette activité de sensibilisation qui a pour but d'appuyer les détaillants à refuser la vente de tabac aux jeunes! Venez rencontrer des joueurs des Saguenéens. Tirages et animation. Monsieur André Gagné, directeur, et madame Manon Quenneville, employée de Provigo, vous y convient!

00530085

HORAIRE DU 11 OCTOBRE AU 17 OCTOBRE

mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

DES HOMMES DE MAIN (13-Violence)
Ven. et mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam., Dim. et lun.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

DRAGON ROUGE (16+)
Ven. et lun. au Jeu.: 18h50 - 21h25
Sam., Dim. et lun.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

HISTOIRE DE PEN (13-Violence, Langage vulgaire)
Ven. et mar. au Jeu.: 21h25
Sam., Dim. et lun.: 15h25 - 21h25

SWEET HOME ALABAMA v. française (G)
Ven. et mar. au Jeu.: 19h05 - 21h25
Sam. et Dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
lun.: 13h05 - 15h25

LES SOEURS SAUTEUSES (G)
Ven. et mar. au Jeu.: 19h20
Sam., Dim. et lun.: 13h20 - 19h20 00530464

Cinéma Chaplin Horaire présenté par: C&Q Rôté

Programmation du 11 au 17 octobre. www.destination.ca/chaplin

Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707

DRAGON ROUGE (16+, violence)
Soirs: 18h50 / 21h25. Sam/Dim: 12h55
SMOKING (GDJE)
Soirs: 19h00. Sam/Dim: 13h00
L'OBSEDÉE (13+)
Soirs: 19h05 / 21h20. Sauf mer., seul. à 21h20

UNE VILLE PRÈS DE LA MER (13+)
Soirs: 21h15
TOUT COMME MIKE (Général)
Sam/Dim: 13h05

ET... TA MÈRE AUSSI! (16+)
Ciné Club: mercredi 16/10/02: 19h00

DRAGON ROUGE (16+, violence)
* En grande primeur *
Avec Sir Anthony Hopkins et Edward Norton
Soirs: 18h50 / 21h20. Sam/Dim: 13h05

LE SMOKING (GDJE)
Avec Jackie Chan et Jennifer Love Hewitt
Soirs: 19h05 / 21h05. Sam/Dim: 13h00

LES QUATRE PLUMES (GDJE)
Avec Heath Ledger
Soirs: 18h55 / 21h25. Sam/Dim: 12h55

16 - Le Quotidien, le Vendredi, 11 Octobre 2002

Clavardage
aujourd'hui vendredi à midi
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/clavardage



Bet.e & Stef
À l'occasion de la sortie de leur nouvel album

Laurent Détraz, président d'honneur

Le Mic-Mac en pleine campagne de financement

ROBERVAL (ChP) - L'homme d'affaires de Roberval, Laurent Détraz agira à titre de président d'honneur pour la campagne de financement du Théâtre Mic-Mac de Roberval.

Laurent Détraz est originaire de la France et habite au Québec depuis 1995. Il est administrateur et co-proprétaire de cinq commerces au Lac Saint-Jean et à Chibougamau. Ses entreprises sont dans le secteur de la restauration

Chambre de Commerce de Roberval et Président du Club Richelieu depuis 2001. Il est directeur et entraîneur du Club de Soccer de Roberval. Il a par ailleurs déjà joué professionnellement au soccer de 87 à 90, au Servette football pour le club de Genève, en Suisse.

Campagne de financement
C'est depuis 11 ans que le Théâtre Mic-Mac compte sur la campa-

gne de financement pour présenter un nouveau spectacle à chaque saison. Depuis 37 ans, le Mic-Mac n'a jamais failli à son engagement de divertir le public

C'est avec la campagne de levée de fonds, avec la Loto-Théâtre que les bénévoles et organisateurs solliciteront la population afin de participer à la campagne.

La Loto-théâtre consiste en un billet de loterie instantanée (avec une section gratteux) où les détenteurs peuvent gagner des billets de spectacles et des prix en argent

instantanés où lors du tirage qui aura lieu le 11 novembre prochain. Les billets sont disponibles auprès

des membres de la troupe ou du président Laurent Détraz, au coût de 10\$.

CHANTALE POTVIN

chantalepotvin99@hotmail.com

et du cinéma. Détraz est également administrateur et co-proprétaire d'un centre de formation professionnel à Gaillard en France. L'homme d'affaires, marié à Caroline Fortin et père de deux enfants (Julie 11 ans et Matthieu 8 ans), a déjà deux autres présidences d'honneur à son curriculum. Il avait présidé la campagne pour l'Association Éveil naissance en 1998 et avait assumé celle du Club Richelieu l'an dernier. Laurent Détraz est membre du conseil d'administration de la

POUR COMPRENDRE L'ORIGINE DU MAL VOUS DEVEZ REVENIR AU DÉBUT

ANTHONY HOPKINS EDWARD NORTON

DRAGON ROUGE

(Version française d'Eliz Dragon)

À L'AFFICHE ROBERVAL JONQUIÈRE ALMA DOLBEAU CHICOUTIMI

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

16 ANS+ Violence

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

• semaine du 11 au 17 octobre •

- DES HOMMES DE MAIN (13-VIOL.)**
aucun laissez-passer
sam au lun 12:45-14:45-16:45-19:15-21:20
ven, mar au jeu 19:15-21:20
- LE TRANSPORTEUR (13-VIOL.)**
aucun laissez-passer
sam au lun 12:45-14:45-16:45-19:15-21:20
ven, mar au jeu 19:15-21:20
- DRAGON ROUGE (16-VIOL.)** aucun laissez-passer
sam au lun 13:00-15:45-19:00-21:30
ven, mar au jeu 19:00-21:30
- HISTOIRE DE PEN (13-VIOL. LANG. VULG.)**
sam au lun 13:00-15:45-19:00-21:35
ven, mar au jeu 19:00-21:35
- LE SMOKING (G)** aucun laissez-passer
sam au lun 12:45-14:45-16:45-19:15-21:35
ven, mar au jeu 19:15-21:35
- SWEET HOME ALABAMA V.I. (G)**
sam au lun 13:00-15:45-19:00-21:20
ven, mar au jeu 19:00-21:20
- PHOTO OBSESSION (13+)**
sam au lun 19:00-21:20
ven, mar, mer 19:00-21:20 jeu 21:20
- STAR WARS: L'ATTAQUE DES CLONES (G)**
sam au lun 16:15-19:00-21:35
ven, mar au jeu 19:00-21:35
- PETIT STUART 2 (G)** sam au lun 12:45-14:30
- SCOOBY DOO (G)** sam au lun 15:00
- ESPIONS EN HERBE 2 (G)**
sam au lun 12:45-17:00

JONQUIÈRE

2445 St-Dominique

- LE TRANSPORTEUR (13-VIOL.)**
aucun laissez-passer
sam au lun 12:45-14:45-16:45-19:15-21:30
ven, mar au jeu 19:15-21:30
- DRAGON ROUGE (16-VIOL.)**
aucun laissez-passer
sam au lun 13:00-16:00-19:00-21:30
ven, mar au jeu 19:00-21:30

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

★★★★★

«...Michel Jetté réussit l'exploit de remuer nos tripes.»
- Le Journal de Montréal

«Un film fort et bien fait...»
- Voir

★★★★★

«Il y aura désormais un avant et après HISTOIRE DE PEN...»
- Le Droit

du réalisateur de "HOCHELAGA"

Baliverna Films présente Emmanuel Auger dans

HISTOIRE DE PEN

un film de Michel Jetté

Avec Karyne Lemioux Paul Dion Dominic Darséuil
David Boutin Sylvain Beauchamp Louis-David Morasse
Jean-Sébastien Poirier Ghislain Massicotte
Gabriel Bélanger et Deano Clavet

énergEe 94.3 VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: www.christalfilms.com/histoiredepen

00530456

Visitez également notre site internet: www.christalfilms.com/experiment

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA SON DIGITAL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

VINDIESEL

BARRY PEPPER
SETH GREEN
DENZEL WASHINGTON
JOHN MALKOVICH

S'ils n'achèvent pas la tâche, ce sont leurs pères qui les acheveront.

DES HOMMES de main

Version française de Eastwood's Day

13 ANS+ Violence

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA SON DIGITAL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«ATTACHEZ VOTRE CEINTURE! LE TRANSPORTEUR VOUS ENTRAÎNE DANS UNE COURSE FOLLE»
- DEMMA TARLACH, MILWAUKEE JOURNAL SENTINEL

«BRÛLANT! DE L'ACTION QUI VOUS MARTÈLE LE COEUR DU DÉBUT À LA FIN...DRÔLE.»
- LEONARD MALTIN, HOT TICKET

LE TRANSPORTEUR

version française de «THE TRANSPORTER»

DU CRÉATEUR DU FILM LE PROFESSIONNEL ET LA FEMME NIKITA

«SUPER! LE MEILLEUR FILM D'ACTION DE 2002!»
- MARK WHITMAN, CHICAGO

13 DÈS AUJOURD'HUI! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI JONQUIÈRE SON DIGITAL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

«DIVERTISSANT ET DRÔLE... JACKIE CHAN DANS SON PLUS ADORABLE PERSONNAGE.»
- THE WASHINGTON POST, Jane Horowitz

«CE «SMOKING» EST TAILLÉ POUR L'ACTION.»
- HOUSTON CHRONICLE, Bruce Westbrook

LE SMOKING

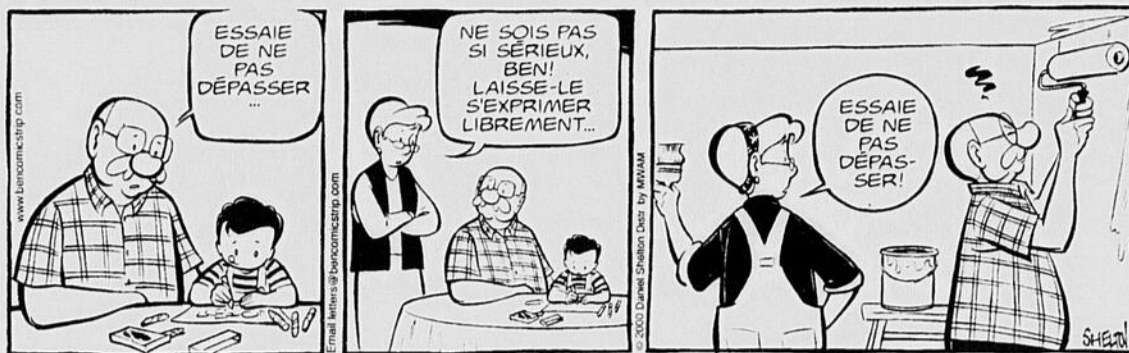
VERSION FRANÇAISE DE THE TUXEDO

INCENDO www.drec.com/hetuxedo DREAMWORKS PICTURES

13 ANS+ Violence

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU SON DIGITAL

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Tous les matins / Francine Raymond, Guy A. Lepage				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Les Joyeux Naufrages	La Soeur volante	Souvenirs d'ailleurs / Arsène Lupin		Rouli / Frimousses	Tweenies	Art Attack	Sciences point com	Enfin vendredi	Wizz
TQS	Flash	Box-office	Le Mec à dames			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / CACHE-CACHE ou VENT DE VIOLENCE				Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Guy Lafleur		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)		Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		La vie à...	Boutique TVA (13h45)	Hop la vie!		Les Feux de l'amour		Top Modeles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Croque-Cerise	L'oeil ouvert / Que se passe-t-il avec nos garçons?		Libres courts (11h04)	Le Septième	Ramdam	Les Écoliers de Plumfield		Les Choix de Sophie	Tous contre un	La Boîte noire	Points chauds / Colombie: 100 ans de guerre?		Spirou	Marsupilami	Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

VENDREDI 11 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		École de danse (5/6)	Infoman	La Fureur / Éloi et Jonathan Painchaud, Ariane Moffatt			Zone libre / Le Voyage inachevé		Le Téléjournal/Le Point / Luc Plamondon		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES MISÉRABLES (4) avec Jean-Paul Belmondo (23h25)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Guy Lafleur	Steeve Diamond		Cinéma / AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (4) avec David Duchovny, Gillian Anderson			Le Grand Journal		110%	L'Heure Playboy	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA heures	Ultimatum	J.E. / Armée et invalidité; le voisin dont personne ne veut		Cinéma / L'ENGRENAGE avec Kate Boyer, Gerald McRaney			Le TVA	Je regarde, moi non plus / André Ducharme		Cinéma / UN CHOIX DIFFICILE (6) avec Park Overall (23h33)		
TQc	Macaroni tout garni	Banzaï!	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Droit de parole / Appuyez-vous une attaque contre l'Irak?		À la di Stasio / Normand Lévesque		La Poudre d'escampette	Les Choix de Sophie	Cinéma / BUUD YAM (4) avec Serge Yanogo, Amssatou Maïga		
TV5	Passepart	Journal FR2	Pyramide	Thalassa / Escalade en Argentine			Une femme en blanc (3/6)		Douce France (22h37)		Ecrans du monde (23h39)	TV5 Le Journal (00h) / Passepart (0h15)	
CANAL D	Samedi de rire encore plus	15 Ans Juste pour rire	Phénomènes inexplicables / Traitements radicaux		Pièces à conviction / Le hold-up parfait; cadavre décapité		Les Nouveaux Détectives / Indices photographiques		K 2000		Cinéma / CRUISING BAR (5) avec Michel Côté, Louise Marleau		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Entrée des artistes	Jean Béliveau		Le Téléjournal/Le Point		50 Ans d'information (1/3)		Le Canada aujourd'hui / Le Téléjournal / Le Point		
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Canadiens - Rangers				Baseball / Séries de championnat: Twins - Angels		Sports 30		Qualifications Formule 1 (23h55)		
S.E.	La Répétition (17h55)			Highlander: le dernier affront			En bout de ligne		13 Fantômes		Cindy (0h05)		
VIE	Les Petits Miracles de la vie	Les Copains	C'est mon choix / Je gère ma vie privée ou mon entreprise...		Trauma		Éros et Cie		Le sexe dans tous ses ébats		Quelques secondes...	Deuxième Peau	Cinéma / JACK L'OURS (4)
SERIES+	Brigade des mers		Will & Grace	Voilà!	Les Experts		Amy		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: ROMAIN ET JAMILA avec Mimie Mathy, Sonia Mankai		Brigade spéciale		
Z	Au-delà du réel		Le Teksho	Game Sauce	Andromeda		Les Chroniques du mystère		Robot Wars		Lexx	X Files	
HISTORIA	L'Histoire à la une		Canada en guerre / Soldats chinois		Énigmes / Gladiatrix		JAG		Cinéma / BINGO (5) avec Réjean Guénette, Anne-Marie Provencher				
ÉVASION	Vive la vie de camp	Tout le monde dehors	Entrada	Le Touriste	Alaska VR	Plaisirs de Grèce	Bleu	24 heures de la vie d'une ville / Varsovie		Travel Travel	Aventures en nord	Dominika's Planet	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean	Rideau Hall	Just for Laughs		Royal Canadian Air Farce		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / DOGMA (5) avec Ben Affleck, Matt Damon	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Charmed		W-5		Law & Order: SVU		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News		ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	America's Funniest Home Videos	That was then		20/20		News	Nightline (23h35)	UpClose (0h06)
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight	48 Hours Investigates		Hack		Robbery Homicide Division		Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News		NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU		The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News		Nightly Business	The Newshour		Roadside Adventures	Wall Street Week	Mystery! / Murder Rooms		Now with Bill Moyers		BBC News	Charlie Rose
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Baseball / Séries de championnat: Twins - Angels				Dawson's Creek		Seinfeld		
TSN	Off the Record	Sportscentre		Hockey / Canadiens - Rangers				Sportscentre	Football / Stampeders - Lions				
SPNET	Sportsnet News	You Gotta see this	PGA Golf / Invensys Classic - 3e ronde				Sportsnet News		You Gotta see this	Last Word with Jim Rome	Sportsnet News		
ARTV	Jeunesse oblige	Artiste dans l'âme	Silence on court!		Prise de vues	Palmarès	Viens voir les comédiens / David La Haye		Cinéma / LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE (4) avec Hélène Vincent, André Wilms				Prise de vues
OBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Andromeda		Hack		The Shield	Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)	

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1400

SIMPLE ET FACILE

Malgré le titre, je ne dirais pas que ce problème est de tout repos. Par contre il est à la portée de tout le monde.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
 ♠ RV
 ♥ AV7
 ♦ RV6
 ♣ AV987

SUD
 ♠ A10852
 ♥ 1095
 ♦ A
 ♣ RD106

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♠
Passe	2 S-A	Passe	3 ♣
Passe	4 ♣	Passe	4 ♦
Passe	4 ♥	Contre	4 ♠
Passe	5 ♦	Passe	6 ♣
Tous passent.			

Quest entame, selon la demande de son partenaire, du six de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

Habituellement, le déclarant cherche à éliminer les perdantes dans sa main. Ici, Sud compte trois perdantes à pique et deux à cœur. Il existe bien une extra-gagnante à carreau au mort, mais cela est nettement insuffisant. Par contre, si le but du déclarant est de réussir son contrat, sans égard à la levée supplémentaire, il peut réclamer son contrat en établissant le mort, qui lui ne compte que trois perdantes : deux cœurs et un carreau. Voici comment : As de cœur, carreau pour l'As. Un trèfle vers le mort pour ensuite défausser un cœur sur le Roi de carreau. Maintenant carreau coupé et vous concédez un cœur. Il sera toujours possible de couper le dernier cœur du mort avec un atout de la main cachée

♠ RV
 ♥ AV7
 ♦ RV6
 ♣ AV987

♠ D9764
 ♥ 6
 ♦ 1098752
 ♣ 3

♠ 3
 ♥ RD8432
 ♦ D43
 ♣ 542

♠ A10852
 ♥ 1095
 ♦ A
 ♣ RD106

Il ne s'agit pas à proprement parler d'un mort inversé, car vous n'avez pas coupé avec la main longue à l'atout.

Je vous invite à me faire parvenir vos problèmes faciles ou difficiles, que ce soit comme déclarant ou en défense.

Jean-François Boucher, 168 St-Sauveur
 Chicoutimi Qc G7G 4E9
 jfrs@videotron.ca



Un monde accessible...
Internet



www.cyberpresse.ca

Mot mystère

ANIMAUX - Un mot de 7 lettres

U	E	U	O	R	O	S	S	E	N	O	R	E	H	T
A	A	A	R	Y	E	E	O	N	E	N	G	Y	C	O
M	G	E	C	U	R	I	E	O	I	S	E	A	U	G
U	N	R	S	B	E	M	H	T	V	E	O	B	O	R
P	E	U	R	A	I	S	A	A	R	I	H	O	F	E
S	A	A	N	L	N	O	S	R	N	M	P	C	T	M
I	U	T	A	O	A	U	E	I	I	I	I	A	O	U
R	R	N	T	U	T	R	S	E	N	P	M	N	R	C
E	E	C	O	E	E	I	E	A	I	E	A	A	E	E
N	N	T	T	T	L	S	R	P	O	G	G	T	L	T
E	A	A	O	T	E	V	R	T	R	U	N	O	Y	A
M	R	I	R	E	A	I	E	E	G	O	E	I	T	B
D	D	U	T	L	G	S	S	R	D	B	L	S	R	L
N	E	E	U	Q	R	O	A	Y	E	I	L	O	E	E
N	A	L	E	L	Y	N	X	X	L	H	E	N	I	D

AGNEAU	ELAN	LYNX	RATON
AGNELLE	ELYTRE	MATOU	RENARDE
ALOUETTE	ERGOT	MILAN	ROUE
ANIMAL	ESSOR	MINET	SERRES
ANTRE	ETABLE	NARVAL	SIRENE
APTERYX	EYRA	NASEAU	SOURIS
ARBRES	FOU	NID	TAPIR
ATELE	GENISSE	OIE	TAUREAU
COBAYE	GROIN	OISEAU	TETARD
COCHE	HASE	NAGRE	TOISON
CRI	HERE	OROUE	TORTUE
CYGNE	HERON	OTARIE	VISON
ECUME	HIBOU	OVIPARE	
ECURIE	LEROT	PATTE	
EIDER	LEU	PUMA	

Solution du dernier problème : AJACCIO

11 octobre 2002

No 111

Ciné-télé

VENDREDI 11 OCTOBRE

13h00
CANAL D — FLIC OU VOYOU 5260362 (4) Fr. 1979. Comédie policière de G. Lautner avec Jean-Paul Belmondo, Marie Laforêt et Michel Galabru. - A Nice, un inspecteur d'une brigade de choc vient enquêter sur la collusion entre criminels et policiers. (2h)

14h00
CANAL VIE — TROUBLANTE VÉRITÉ 9201188 (5) (Voices from Within). É.-U. 1994. Drame policier d'E. Till avec JoBeth Williams, Stephanie Zimbalist et Corbin Bernsen. - Sachant que sa soeur possédait plusieurs personnalités, une femme aide la police à déterminer dans laquelle de celles-ci elle était au moment de son assassinat. (2h)

14h00
CBJET — THE LOTUS EATERS 52275 (4) Can. 1993. Comédie dramatique de P. Shapiro avec Sheila McCarthy, R.H. Thomson et Michele Barbara Pelletier. - Directeur dans une école primaire, un père de famille a une liaison avec une jeune institutrice. (2h)

14h00
TOS — CACHE-CACHE OU VENT DE VIOLENCE 605850 Au choix des téléspectateurs. (2h30)

20h00
TOS — AUX FRONTIÈRES DU RÉEL 778099 (4) (The X-Files). É.-U. 1998. Science-fiction de R. Bowman avec David Duchovny, Gillian Anderson et Martin Landau. - Deux agents du FBI enquêtent sur un groupe para-gouvernemental qui cherche à cacher la présence d'extraterrestres sur la Terre. (2h)

20h00
CJPM-CFER — L'ENGRENAGE 77508 (A Nightmare Come True). É.-U. 1997. Thriller de C. Leitch avec Kate Boyer, Gerald McRaney et Shelley Fabares. - Une jeune femme est hantée par d'étranges cauchemars qui semblent liés à la disparition mystérieuse de sa mère. (2h)

23h00
TQc-CIVV — BUUD YAM 9875430 (4) B.-F. 1997. Aventures de G. J.-M. Kabore avec Serge Yanogo, Amssatou Maiga et Séverine Ouédou. - En Afrique, un jeune villageois entreprend un long périple à la recherche d'un guérisseur qui pourrait sauver la vie de sa soeur adoptive malade. (1h45)

23h25
CKTV — LES MISÉRABLES 41246430 (4) Fr. 1995. Chronique de C. Leblond avec Jean-Paul Belmondo, Michel Boujenah et Alessandra Martines. - Les tribulations d'un déménageur qui vient en aide à une famille juive durant l'Occupation. (3h20)

23h30
CBJET — DOGMA 18071 (5) É.-U. 1999. Comédie fantaisiste de K. Smith avec Ben Affleck, Matt Damon et Linda Fiorentino. - Deux anges condamnés à vivre éternellement sur Terre risquent de provoquer la fin du monde en essayant de retourner au ciel. (2h)

23h33
CJPM-CFER — UN CHOIX DIFFICILE 55275 (6) (Fifteen and Pregnant). É.-U. 1998. Mélodrame de S. Pillsbury avec Park Overall et Kirsten Dunst. - Une mère de famille s'efforce d'aider sa fille adolescente qui se retrouve enceinte à quinze ans. (2h)

01h00
TOS — OPÉRATION CRÉPUSCULE 57393744 (5) (The Package). É.-U. 1989. Thriller d'A. Davis avec Gene Hackman, Joanna Cassidy et Tommy Lee Jones. - En cherchant à retrouver un prisonnier qui s'est évadé et dont il avait la garde, un sergent découvre une conspiration meurtrière contre un homme politique soviétique. (2h15 appr.)

Horoscope

VENDREDI, LE 11 OCTOBRE 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Vous atteignez une relative stabilité affective. Vous vous sentez plus en équilibre, retrouvant votre bonne nature terrienne. Votre foyer ébranlé devient un épice de discorde. Vos sautes d'humeur risquent de faire s'écouler vos amours et de ne laisser que des décombres. Usez de tact, de diplomatie et surtout de sagesse pour trouver la solution et le repos.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Le temps est idéal pour l'action et les changements. Mettez tout en place pour transformer votre vie professionnelle. Climat superbe pour les amours. Réorganisez et surtout mettez de l'ordre dans votre vie, faites de l'exercice, surveillez votre alimentation. Vous devez être au sommet de la forme pour réaliser tous vos projets.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
 Une vie affective particulièrement riche et satisfaisante vous attend si vous acceptez que votre partenaire ne soit pas toujours parfait. Après tout, vous ne l'êtes pas non plus. Une personne de votre entourage pourrait solliciter vos conseils, ce qui vous valorisera tout en vous donnant le trac. Soyez vous-même et tout ira bien.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
 Une douce amitié à toutes les chances de se révéler un amour très sérieux. Vous serez surpris et ravi par cet amour que vous n'aviez pas vu. Vous êtes lancé dans un univers d'activités qui vous stimulent beaucoup. N'oubliez tout de même pas de vous accorder des moments libres pour récupérer de temps à autre. Une rencontre devrait vous séduire en soirée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
 Vous risquez de connaître une période extrêmement houleuse et passionnée. Soyez prudent, car tout cela sera très éprouvant pour votre système nerveux. Vous êtes tellement accaparé par un tas de projets que la journée ne suffit plus. Il serait mieux d'éliminer quelques activités avant de vous brûler.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
 Vous vivez avec des désirs d'apporter un certain raffinement à votre apparence extérieure, afin de conserver l'esprit d'une éternelle jeunesse et une attitude totalement extravertie. Vos besoins de tendresse, d'amour et de passion vous feront évoluer dans un climat de rêves et de fantaisies. L'être aimé devra donc combler vos désirs ne pouvant être assouvis que par son amour et son affection.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
 Vous évoluerez avec une nature timide et réservée puis avec des besoins de repliement intérieur et d'analyse. C'est avec audace et par des méthodes sournoises que l'on viendra troubler votre sérénité. Si votre nature vous incite à côtoyer beaucoup de gens, vous aurez l'intention de stabiliser votre vie affective en régularisant vos fréquentations amoureuses avec un seul partenaire.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
 Pour être efficace dans votre travail, il vous est nécessaire d'être passionné, de vous créer un décor où votre curiosité peut chercher à se satisfaire. Utilisez votre sensibilité pour cerner les demandes qui vous sont faites. En amour, soyez ouvert et généreux, vous en serez récompensé lors d'une rencontre emballante.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
 C'est un jour qui sera vécu avec des intentions d'harmonie et de paix dans vos conditions de vie conjugale et familiale. Vous aurez à contrôler vos élans de possessivité et à éviter d'accorder trop d'importance à certains membres du sexe opposé. Vous sentez le besoin de mêler l'utile à l'agréable dans vos fonctions journalières.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
 Vous vivez dans un climat enthousiaste et passionné parsemé de gestes humanitaires envers les gens qui vous sont chers. Ce jour s'avère favorable à des moments d'intimité avec l'être aimé afin de lui témoigner toute votre affection et de lui prouver votre amour. Au travail, la sécurité d'emploi ne vous sera garanti uniquement à partir de votre rendement et de vos efforts.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
 Vous serez remarqué et apprécié par votre facilité d'expression et d'adaptation, accentuée par un esprit vif et alerte. Vous dégagerez des sentiments de générosité, d'amabilité et de servabilité, ce qui facilitera vos rapports avec votre partenaire. Vous aurez beaucoup d'enthousiasme, d'ardeur et d'entrain pour entreprendre vos tâches habituelles.

Poissons: du 20 février au 20 mars
 Vous recherchez autour de vous compréhension, protection et appui moral. Excellente journée pour vous montrer des plus avenants et serviables auprès de l'être aimé. De nouvelles occasions se présenteront à vous, choisissez les plus avantageuses, sécurisant votre avenir. Prêtez-vous favorablement à vos activités d'ordre intellectuel.

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Examen d'un malade par un médecin.
- Mollusque bivalve comestible - Univers.
- Accompagne les escargots - Qui est en accord.
- Bout d'une cigarette - Perçoit par un sens.
- Mot hébreu - Poil.
- Aven - Fermer hermétiquement.
- Planchette de bois - Pronom personnel - Ébène verte.
- Vaut 576 m environ - Prépare secrètement - Passage dans une rivière.
- Glisser entre.
- Dans la gamme - Soldat des États-Unis - Grisons.
- Terme de photo - Lieu peu fréquenté.
- Ceint - Provocation.

VERTICALEMENT

- Querelle peu sérieuse.
- On peut l'avoir fine - Profit - Étain.
- Antilope d'Asie - Allure.
- Saint - Oublier.
- Sel de l'acide urique - Période - Impayé.
- Article - Avant J.-C. - Capitale africaine.
- Pronom personnel - Mur d'une salle d'exposition.
- Réunir en tas.
- Couronne des barons - Langue fourchue du serpent.
- Pas stupide.
- Dieu - Dessin.
- Négation - Espace de temps - Troisième personne.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

11 octobre 2002

MC387

Solution du n° MC386

1	G	E	N	O	C	I	D	E	F	E	R
2	A	V	A	R	E	A	R	R	I	V	E
3	L	A	V	E	L	I	N	G	E	I	V
4	I	P	E	I	N	S	O	L	I	T	E
5	P	O	T	I	N	E	T	U	D	E	
6	E	R	L	E	G	U	E	O	R	L	
7	T	E	L	L	E	S	S	A	I	I	
8	T	O	U	T	R	E	S	N	O	B	
9	E	C	U	M	E	E	O	P	E	R	E
10	A	P	I	R	O	T	I	A	R		
11	A	V	E	N	T	S	E	R	I	N	E
12	S	E	R	E	I	N	E	E	N	T	E

Déséquilibre fiscal

Jean Chrétien en remet et accuse Québec

OTTAWA (PC) - Après avoir proposé à Québec de fermer ses délégations à l'étranger au lieu de crier au déséquilibre fiscal, le premier ministre Jean Chrétien en a remis, jeudi, l'accusant de mal choisir ses priorités.

Le premier ministre a fait valoir qu'au lieu de délégations à l'étranger, la province gagnerait à investir plus en santé. Il a cité en exemple l'urgence de l'hôpital de Shawinigan, dans son comté.

«Je sais que dans mon comté, par exemple, les gens aimeraient bien avoir plus d'argent pour la santé pour maintenir régulièrement les services d'urgence que le gouvernement ne maintient pas à Shawinigan», a lancé M. Chrétien. Il faisait référence à un triste épisode de

l'été, alors qu'un patient de Shawinigan victime d'un malaise cardiaque décédait dans l'ambulance le transportant à l'urgence de Trois-Rivières. On avait refusé son admission à Shawinigan puisque l'urgence était fermée la nuit.

«C'est au Québec que le gouvernement provincial dépense le moins de son propre argent pour le soin des malades du Québec», a ajouté M. Chrétien, pour qui le déséquilibre fiscal n'est qu'une invention des provinces.

Les propos ont fait réagir fortement les troupes du Bloc québécois, enflammant les débats aux Communes. A la sortie de la période de questions, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, n'avait pas assez de qualificatifs pour décrire le discours du premier ministre. «Effronté», «passé date», «déphasé», a-t-il utilisé, avant de rappeler qu'Ottawa a aussi réduit ses transferts aux provinces en matière de santé.

Comme à Québec, les commentaires qu'a tenu mercredi premier ministre sur les «supposées ambassades» du Québec ont également refait surface.

«Est-ce que le premier ministre, même s'il se targue d'avoir reconnu le caractère distinct du Québec dans une résolution à la Chambre des communes, ne se laisse pas aveugler ici, une fois de plus, par son mépris du Québec?», a martelé Francine Lalonde, députée bloquiste de Mercier.

Le premier ministre, pour étayer ses propos, a cité en exemple les autres provinces qui ont décidé de mettre la clé dans la porte de leurs délégations. «Le Québec a décidé lui, au contraire, de continuer et il

dépense plus de 100 millions \$ par année dans ce domaine. Ils ont le droit de le faire. Mais c'est aussi le même gouvernement qui dépense moins que tous les autres gouvernements pour la santé», a-t-il réitéré.

Le Bloc n'a pas pris de temps à répliquer et à faire mentir Jean Chrétien, lui soulignant qu'il participait à l'ouverture officielle d'un bureau de l'Ontario et de

l'Alberta, à Munich, en mission avec Equipe Canada. «Le premier ministre peut-il nous expliquer comment, en février, il pouvait se réjouir de l'ouverture de délégations commerciales pour l'Ontario et l'Alberta, alors qu'hier, en Chambre, il ridiculisait les délégations générales du Québec?», a questionné Michel Gauthier, leader du Bloc en Chambre.

Landry en maudit

LEVIS (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a fait l'unanimité contre lui au Québec, jeudi, après avoir déclaré que les délégations québécoises à l'étranger étaient inutiles. C'est le premier ministre Bernard Landry qui a mené la charge en tenant les propos les plus durs à l'endroit de son vis-à-vis fédéral, à qui il a demandé de présenter ses excuses à la «nation» québécoise.

«Je demande formellement au premier ministre du Canada de s'excuser de son attitude méprisante vis-à-vis la nation québécoise, dont il est lui-même issu.

Par ses commentaires grossiers, il a eu une attitude réductrice, méprisante et inacceptable. Qu'il s'excuse aussi pour deux autres de ses ministres, John Manley et Stéphane Dion», a déclaré M. Landry alors qu'il était de passage au cégep de Lévis-Lauzon. Les deux douzaines de délégations et de bureaux que le Québec possède à l'étranger ne coûtent que 47 millions \$ par année alors que le déséquilibre fiscal, unanimement dénoncé à l'Assemblée nationale, fait perdre 50 millions \$ par semaine au Québec, a conclu Mme Beau-doin.



Indice des prix des logements neufs

À la suite d'un ralentissement modéré observé en juin et en juillet, l'indice des prix des logements neufs s'est accru de 0,5 % en août par rapport à juillet.

(1992=100)	août 2002	août 01/août 02	juil. 02/août 02
Canada	111,0	4,2	0,5
Halifax	123,1	3,7	0,1
Québec	110,3	4,4	1,4
Montréal	121,3	6,0	0,9
Ottawa-Gat.	130,7	8,3	0,8
Toronto	113,4	3,5	0,4
Winnipeg	122,6	2,8	0,0
Regina	142,2	4,7	1,2
Calgary	143,7	5,7	0,5
Vancouver	86,0	2,1	0,0

Source: Statistique Canada

PC

L'indice des prix s'accroît

OTTAWA (PC) - L'indice des prix des logements neufs de Statistique Canada s'est accru de 0,5 pour cent en août par rapport à juillet.

Cette augmentation survient après un ralentissement modéré observé en juin et en juillet.

«La demande de logements neufs est demeurée forte, grâce à la croissance de l'emploi, à la faiblesse des taux d'intérêt et à la confiance des consommateurs, a précisé jeudi l'agence fédérale.»

Une augmentation mensuelle a été enregistrée dans 18 des 21 centres urbains visés par l'enquête de Statistique Canada. La plus forte croissance, soit 1,4 pour cent, a été observée à Québec.

Ottawa-Gatineau a connu la plus forte augmentation annuelle, de 8,3 pour cent, devant Edmonton (7,9 pour cent).

Charest aussi

RIMOUSKI (Selon PC) - Le chef libéral Jean Charest a critiqué les propos de Jean Chrétien.

«C'est une affaire qui ne regarde pas le gouvernement fédéral. Le gouvernement du Québec a parfaitement le droit et a raison d'être présent à l'international, surtout dans ses domaines de compétences», a dit M. Charest.

«Que le gouvernement fédéral cherche à dicter les choix du gouvernement du Québec, c'est inacceptable», a-t-il ajouté.

À la réunion pré-sessionnelle du PLQ à Rimouski, le député Pelletier a aussi prévenu qu'il écarterait toute tentative de se faire dicter des choix budgétaires.

Pour la députée adéquoise de Berthier, Marie Grégoire, ces propos sont méprisants mais le premier ministre ne parle que pour lui-même et ne sera plus là dans 18 mois.

La députée de l'ADQ, Marie Grégoire, a estimé pour sa part que les dénégations de M. Chrétien relativement au phénomène de déséquilibre fiscal, de même que ses suggestions de fermer des bureaux du Québec à l'étranger pour faire des économies, étaient «du mépris».

Mais «il reste 18 mois, a-t-elle souligné, évoquant par là la retraite annoncée du premier ministre Chrétien en février 2004. C'est la vision de cette personne-là, il faut regarder à plus long terme, maintenir le cap et à un moment donné, ils vont finir par entendre raison.»

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	7533.95	+247.68
Volume	393 740 400	
Nasdaq	1163.44	+49.33

TORONTO

S & P / TSX	5812.85	+117.52
-------------	---------	---------

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Royal Bank of Canada	52.63	+2.51
Manulife Finan. Corp	32.06	+1.86
Bank of Nova Scotia	43.76	+1.23
Tor. Dominion Bank	27.52	+0.72
BCE Inc.	25.40	+0.75

Or	316.50	-3.50
----	--------	-------

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	9.75	-0.05
Alcan Inc.	38.86	+1.61
Amisk Inc.	.75	—
Bennett Environmental	7.90	+0.12
Bce Inc.	25.40	+0.75
Cascades Inc.	15.00	+0.34
Groupe CGI Inc.	6.04	+0.04
Loblaw Comp. Ltd.	53.85	+0.52
Métro Inc.	16.10	—
Ban. Nationale Can.	28.23	+0.17
Nortel Network Corp.	.69	-0.07
Jean Coutu Grp Inc.	17.00	+0.50

\$ CDN	0.6289	+0.0030
\$ Euro	1.5663	-0.0136
\$ U.S.	1.5893	-0.0075

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIERE
BANQUE NATIONALE

QUOTIDIEN

progrès dimanche


CARNET

MONDAIN

545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE	29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES
TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)	

BONNE FÊTE



A mon bébé Jessica Martel, depuis le temps que tu l'attendais, enfin il est arrivé et oui, 18 ans aujourd'hui. **Bonne fête!** Passe une très belle journée!
Ton père qui t'aime xxxxx

MESSAGE PERSONNEL

AVIS à tous les amis de **Pierre Bettez** (CYRC-CYBG): Vous êtes invités le 18 octobre, pour une soirée qui vous sera **OFFERTE** par ce dernier au bar (coin boulevard Talbot et boulevard Université).

▼ MESSAGE PERSONNEL
▼ NAISSANCE
▼ POÈME
▼ PROMPT
▼ RETABLISSEMENT
▼ VŒUX
▼ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
▼ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
▼ FIANÇAILLES
▼ GENERATIONS
▼ GRADUATION
▼ MARIAGE

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!


À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées!

Saviez-vous que...



les 10 et 11 octobre c'est le Salon de la Santé des Aînés

Saviez-vous que...



vous pouvez rencontrer le président d'honneur Ghislain Bouchard

MAGAZINE

Centre-Ville

JONQUIÈRE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre.....206	Machinerie309
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer.....207	Motomannes à vendre.....310
Commerces à vendre.....104	Logements à louer.....208	Motoneiges à vendre.....311
Commerces à louer.....105	Maisons à louer.....209	Motos à vendre.....312
Entrepôts à louer.....106	Maisons à louer.....210	Motos 3 et 4 roues.....313
Fermes.....107	Maisons mobiles à vendre.....211	Pièces et accessoires.....314
Garages.....108	Maisons mobiles à louer.....212	Remorques à vendre.....315
Locaux à louer.....109	VEHICULES300	Souffleuses à vendre.....316
Terrains commerciaux.....110	Terrains à vendre.....213	Tracteurs à vendre.....317
HABITATIONS RESIDENTIELLES200	Abris d'auto.....301	Vehicules divers.....318
À partager.....201	Autos à vendre.....302	EMPLOI400
À vendre ou à louer.....202	Avions à vendre.....303	Gardien(ne) demandé(e).....401
Chalets à vendre.....203	Bateaux à vendre.....304	Personnel demandé.....402
	Camions à vendre.....305	FORMATION450
	Camions 4X4.....306	Enseignement / cours.....451

OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Finances501	Bois de chauffage.....706	Camping803
Occasions d'affaires.....502	Coïn du bébé.....707	Chasse et pêche.....804
SERVICES PROFESSIONNELS600	Demandé.....708	Musique et accessoires.....805
Construction / rénovation.....601	Divers.....709	Ordinateurs et jeux.....806
Impôt.....602	Équipement de bureau.....710	Photos et vidéos.....807
Massage thérapeutique.....603	Équipement de commerce.....711	Piscines et acc.....808
Offres de service.....604	Ésotérisme.....712	Roulottes à vendre.....809
Services de garde.....605	Marché aux puces.....713	Roulottes à louer.....810
MARCHANDISES ET SERVICES700	Matériaux de construction.....714	Vacances / voyages.....811
À donner.....701	Poêle à bois.....715	
À vendre ou à échanger.....702	Réceptions.....716	AVIS900
Ameublement.....703	Santé.....717	Activités diverses.....901
Animaux.....704	Vêtements.....718	Agences de rencontres.....902
	Ventes de garage.....719	Messages personnels.....903
	SPORTS / LOISIRS800	Perdu ou retrouvé.....904
	Articles de sport.....801	Recherche.....905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com
HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
 • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



workopolis.com
 LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -

1 jour.....	8,20 \$
2 jours.....	9,85 \$
3 jours.....	11,50 \$
4 jours.....	13,15 \$
5 jours.....	14,80 \$
6 jours.....	16,45 \$

PROGRES-DIMANCHE
 10 mots ou moins 10,50 \$

Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,10 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
 6,95\$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
 Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

GARAGE 4522 Chateauguay, profondeur 96', largeur 50', terrain profondeur 124', largeur 80'. Tél. (418)623-8798.

102 Blocs appartements

RECHERCHE immeuble à appartements, 4, 6 ou 8 logements, rénovés, acheteur sérieux. Tél.545-6636 M. Aubé.

104 Commerces à vendre

COMMERCE de brocante, centre-ville Chicoutimi. Cause maladie. Prix avantageux. Tél.812-1226.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.696-4065.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5 000 pc, hauteur 25', 2 quais, une porte 14X14. Libre 31 octobre. Tél.549-9200.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10 000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.543-9063, 550-0173.

JONQUIÈRE, (St-Dominique) idéal pour restaurant, pizzeria, dépanneur, près bars. Cell. 550-5886.

LOCAL commercial 2400pi.ca., centre-ville Chicoutimi, libre immédiatement 1 mois gratuit. Tél. 820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél.549-3065.

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.545-6630 Richard.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél. 673-4676.

200 HABITATIONS RESIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour partager grand 4 1/2. Tél.592-6121.

203 Chalet à vendre

CHALET double, 40 x 25', chemin des Passes, lac à la Carpe, au 135e kilomètre, meublé, à proximité épicerie, 21.000\$ négociable. Tél. 480-2583, 347-5342.

JONQUIÈRE chemin St-Eloi, habitable à l'année, vue magnifique, entièrement rénové, 60.000\$. Tél.547-5067.

203 Chalet à vendre

LA-BAIE chalet tout équipé, 3 chambres, vue sur le Fjord, impeccable, visite sur rendez-vous le 12 octobre. Tél.(819)568-6960, (819)921-2987, (418)544-4706.

LA DORE, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.418-251-4854, 418-679-7892.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES (Lac-St-Jean), grand terrain 225X75, fosse septique, quai, canot et 4 roues, entièrement équipé, meublé. Tél.547-3292, 547-6382.

ZEC des Passes, 1 1/4 heure d'Alma, villégiature, 20x24 annexe moustiquaire 10x15, remise, tout équipé. Territoire de chasse protégé, pêche. 38.000\$ non négociable. Tél.668-7309.

204 Chalet à louer

BRAS-DU-NORD, Falardeau, habitable à l'année, 4 1/2 meublé, toutes commodités, grand terrain. Tél.542-1767, 673-6234 (chalet).

IDÉAL POUR SÉJOUR ROMANTIQUE
 6 KILOMÈTRES de La Baie, superbe petit chalet sur lac presque privé, magnifique vue, foyer, peut accommoder 4 personnes, prix hors saison. Tél.544-4945, 545-3260, Céline.

MONT-EDOUARD condo au pied des pentes, semaine, mois. Réservez tôt. Tél.542-2463

ST-GÉDEON, rang des îles, habitable à l'année, 2 chambres. Tél.662-5339, 345-2783.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél.698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UOAC, idéal étudiant(e). Prix d'aubaine, très propre. Tél. 693-0204.

2 CHAMBRES, téléphone, câble, laveuse, sècheuse, 300\$/mois. tel.549-8899.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél.690-0080.

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220\$/mois. Tél.545-0737.

CENTRE-VILLE Jonquièrre, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois ou 85\$/semaine. Tél.550-5886, Steeve.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées autonomes, 1784 St-Camil, Jonquièrre, endroit tranquille et paisible. Tél.547-3714.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.693-1956.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.540-1754.

CHICOUTIMI située face Cégep et Université. Tél.545-0698.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél. 698-4698.

JONQUIÈRE pour étudiant(e) (du dimanche soir au vendredi soir), maison neuve, près cégep, (accès à toute la maison), libre 11 novembre, 65\$/semaine. Tél.547-3376.

205 Chambres à louer

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal couple ou personne autonome, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Tél.544-7146.

206 Condominiums à vendre

JONQUIÈRE 5 1/2, rez-de-chaussée, 2 chambres, condo impeccable. Près des services. Quartier tranquille, 72.000\$ négociable. Tél.547-8900, pagette: 592-3878.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.693-4242.

CHICOUTIMI 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé éclairé, arrière Tanguay, 650\$/mois. Tél. 696-4818.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Frais de condo inclus. Tél.548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.545-0698.

1,1/2, 2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, 6,1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire. Possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135, 1-800-494-693-3383.

2 1/2 Arvida (St-Philippe), chauffé, éclairé, meublé, maison privée, 345\$/mois. Tél.548-2421.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PROMOTION SPÉCIALE CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS style condo (immeuble 4 logements) entrée indépendante, rénovés, couvre-planchers neufs, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sècheuse, endroit tranquille, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, octobre. Tél.549-9343, 543-5330.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.540-1754.

3 1/2 Arvida (St-Philippe), chauffé, éclairé, déneigé, tranquille, maison privée, 435\$/mois. Tél.548-2421.

3 1/2 et 4 1/2
 4 1/2, Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. 3 1/2 meublé chauffé. Tél.693-4242.

4 1/2
 CHICOUTIMI Domaine des Ecorceurs, grand 4 1/2, insonorisation supérieure et entrée contrôlée. Grandes chambres et grands garde-robes. Endroit paisible. 495\$/mois. Entrée lave-vaisselle. Libre. Tél.591-0396.

4 1/2, rénové, très éclairé, 1er plancher, toiles, cours, 62, St-Vincent Ouest, Chicoutimi, 465\$ chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Cause maladie. Tél.543-6298, 668-3943, 592-3541.

4 1/2, RUE Cormier, Arvida, était 360\$/mois maintenant 340\$/mois. Tél.548-4124.

208 Logements à louer

4 1/2 pièces
 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement. **690-7892**

A louer, 2 1/2, meublé, libre, proche université. 325\$/mois. Tél.540-5730.

A VOIR: Cap St-François, vue imprenable sur la ville, luxueux, 5 1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, câble, literie, vaisselle, tout compris, libre 15 octobre, 1.050\$/mois. Tél.545-8316.

A VOIR: Chicoutimi, 4 1/2, chauffé, éclairé, toiles fournies, entrée et stationnement indépendants, près centre d'achat, demi sous-sol, tél.549-7787.

ALMA grand 4 1/2, 311 Boulevard Champlain, Sud, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre immédiatement. Tél.547-4253, paget:699-4138.

ALMA grand 4 1/2, près écoles et Creps, chauffé, câble fourni, bien décoré. Tél.480-2625, 668-5834.

ARVIDA 2 1/2 (310\$), 4 1/2 (435\$), 5 1/2 (470\$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.548-8643.

ARVIDA 3 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 340\$/mois, libre 1er novembre. Tél.548-3984.

ARVIDA 4 1/2 grandes pièces, 2e étage, plancher bois, quartier St-Philippe, 550\$ chauffé, éclairé. Tél.549-9994.

ESPACES À LOUER

COMMERCIAUX DE 1200 À 3500 PI CAR.



1915, boul. Talbot, Chicoutimi

ESPACES D'ENTREPÔT À LOUER

4800 à 8000 pi car.

400\$ / pi car. TOUT INCLUS

543-0715

Les Immeubles Perron Inc

CHICOUTIMI grand 4 1/2, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet. 535\$/mois. Tél. 696-2975.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) beau 4 1/2, 2ième, chauffé, remise, propre, libre. Tél. 549-1177.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres. 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél. 690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, coin Bégin, Hôtel-Dieu, clairs, très propres. Tél. 693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, pour personne seule, autonome financièrement et physiquement. Tél. 543-0320.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, université, cégep. Tél. 690-5036.

CHICOUTIMI 3 1/2 sous location, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, université, hôpital Cause: transfert. Tél. 591-0686.

CHICOUTIMI 3 1/2, 916 De l'Écluse (décembre), 4 1/2, 75 des Oblats. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI 3 1/2, arrière Place Royaume, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél. 543-7861, 544-6962.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement indépendant, libre immédiatement, 365\$/mois. Tél. 698-1653.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité, libre immédiatement. Tél. 549-1399.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 400\$/mois, libre. Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, près hôpital, cégep, complètement rénové, salle de bain, armoire, céramique, plancher flottant. A voir. Tél. 693-8562, 548-0967.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, 1037, Anthyme-Larouche, semi-meublé, 350\$/mois, 1er novembre. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 209 Champs-Élysées, 405\$/mois. Tél. 693-0176.

CHICOUTIMI 4 1/2 avec vue, près de tout, 2e étage, très propre et éclairé, 525\$/mois non chauffé, non éclairé, Tél. 698-4420, 818-3000.

CHICOUTIMI 4 1/2 rang St-Paul, chauffé, éclairé, déneige, 425\$/mois. Tél. 543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI 4 1/2, 463 St-Augustin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 405\$/mois. Tél. 591-4602 (paget)

CHICOUTIMI 4 1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél. 693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI 4 1/2, 888 St-Paul, chauffé, éclairé, meublé, 400\$. Libre novembre. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, balcon avant et arrière, propre, 495\$, Sydenham, 2 1/2 meublé, 320\$, propre. Tél. 545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI 4 1/2, boulevard Université, très propre, bain tourbillon, câble, 430\$/mois. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI 4 1/2, route 170, grand stationnement, 390\$/mois, libre. Tél. 545-1688.

CHICOUTIMI 4 1/2, haut de maison, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél. 693-9287.

CHICOUTIMI 5 1/2 non chauffé, non éclairé, près université, 425\$. Libre immédiatement. Tél. 544-9931.

CHICOUTIMI 5 1/2, 131 Vézina, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, 465\$/mois, 1er octobre. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, 518 Morin, près université, neuf, 450\$/mois, libre, tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, bas de maison, 570\$/mois, chauffé, éclairé, libre novembre. Tél. 543-7926.

CHICOUTIMI 5 1/2, jumelé Secteur Barrette, 575\$/mois Planchers bois, céramique. Tél. 696-0034, 820-4286.

CHICOUTIMI 5 1/2, NOUVEAU ENSOLEILLÉ, vue boisé, plusieurs avantages, départ obligé, eau chaude, 545\$/mois négociable. Tél. 543-9181.

CHICOUTIMI 55 Jauffret, 5 1/2, chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre 1er octobre. Tél. 818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 6 1/2, 560\$/mois, chauffé, plancher de bois, 1er décembre. Tél. 698-6168, 543-4940.

CHICOUTIMI 62 Lorne, 4 1/2, libre, 4 1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. Tél. 818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 6 pièces, grand duplex, 3 chambres, 590\$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible 1er novembre. Tél. 690-1642.

CHICOUTIMI 963 St-Paul, 4 1/2, style condo, très moderne, 1er palier, 425\$/mois. Aussi 4 1/2 près Université, 430\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél. 690-6703.

CHICOUTIMI grand 2 1/2, rénové au complet, rue Bégin, libre immédiatement, semi-meublé ou meublé, idéal personne seule. Tél. 549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 345\$/mois, 280\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN grand 3 1/2, deux 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois, 305\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, repeint, près Université, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél. 543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville, 344 Ste-Anne, près des services, 5 1/2, chauffé, libre immédiatement, 520\$/mois. Tél. 540-2172 Gilles.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, prix réduit, libre 1er octobre. Tél. 698-1271.

CHICOUTIMI centre-ville, très beau 4 1/2, vue sur le Saguenay, garage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél. 544-7259, 543-0231.

CHICOUTIMI grand 2 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, stationnement, endroit tranquille, impeccable. Tél. 693-0588.

CHICOUTIMI grand 3 1/2 non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, plancher bois flottant, 375\$ cause transfert. Tél. 695-1433, 673-4306.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, propre, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-2120.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 1er plancher, 750 Georges-Vanier, luxueux, sécuritaire, rabais fin de bail. Tél. 812-4395.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, 2 grandes chambres, très bien insonorisé, situé Place des Écorceurs, disponible 1er décembre, 495\$/mois, eau chaude fournie. Tél. 549-7923, 696-8355.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, 106 Dubé, libre. Un mois gratuit. Tél. 696-4004.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, semi-meublé, rénové, près Cégep et Université, 400\$/mois, libre. Tél. (418) 239-1048.

CHICOUTIMI loft équivalent à un 2 1/2, plancher de bois franc, un stationnement, centre-ville, 350\$/mois non chauffé, non éclairé, libre mi-octobre. Tél. 690-9140.

CHICOUTIMI opportunité 5 1/2, près université et centre d'achat, 415\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 818-3124, 698-4930.

CHICOUTIMI près services, écoles, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon. Tél. 672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI rue Price, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380\$/mois. Tél. 673-7900.

CHICOUTIMI secteur recherché derrière place du Royaume, très beau 4 1/2, entrée indépendante, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité de rabais, tél. 543-9061.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, haut de maison, chauffé, éclairé, libre fin novembre. Tél. 591-5622.

CHICOUTIMI-NORD 1518 Vimy, beau grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Libre. 420\$/mois. Tél. 675-1024.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, neuf, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois. Tél. 543-5188.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, 375\$, libre 1er novembre. Tél. 693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél. 698-4741.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé, 1 mois gratuit. Tél. 696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 hors-sol, 98 St-Nicolas, stationnement, 375\$/mois, très tranquille. Tél. 543-6781, 698-2815.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 2030 Roussel, Libre. 3 1/2 731 Alma, chauffé, éclairé, meublé, libre. Aussi 1 1/2 533 Racine. Informations: 818-3461.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, propre. Tél. 693-1752 après 17h30.

CHICOUTIMI-NORD duplex 3 chambres, 2 salles bains, meublé. Tél. 549-1932, 540-3655.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, entièrement neuf, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, près des services. Tél. 545-9833, 818-6889.

CHICOUTIMI-NORD logements en rénovation (peinture, couvre-plancher, cuisine), 5 1/2 avec balcon (569\$/mois), 5 1/2 demi-sous-sol (505\$/mois), remises intérieures et extérieures, 4 1/2 demi-sous-sol (460\$/mois), remise intérieure. Tous chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement. Semi-meublé, 20\$ supplémentaires. Tél. 690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 4 1/2, dans bloc 6 logements, grandes fenêtres, grand terrain, conciergerie, stationnements, libre immédiatement, 410\$/mois. Tél. 696-3681.

CHICOUTIMI: 4 1/2, modernes, insonorisation supérieure, tranquillité, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél. 696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI: Place Écorceurs (Place Péribonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél. (418) 549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

JONQUIERE 2 1/2, Fatima, neuf, tout compris, non-fumeur(euse), 360\$/mois. Tél. 542-5273, 547-7106.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. 2e mois gratuit. Tél. 549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE à sous-louer, beau 4 1/2, moderne. Cause: maladie. Tél. 542-6635.

JONQUIERE 2003 Bésy grand 4 1/2, bas maison, armoires et plancher neufs, 390\$/mois. Tél. 540-8639.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, 3991 de l'École, app.5, libre 1er novembre. Meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél. 548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, avec stationnement, près centre-ville. Libre octobre. 310\$/mois. Tél. (418) 695-3407 entre 9h et 17h.

JONQUIERE 4 1/2 + salle lavage, neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre, insonorisation supérieure, près cégep, 550\$/mois. Tél. 547-3376.

JONQUIERE 4 1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitee ou retraitée, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4 1/2, rue du Roi-Georges, 365\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-5585, 542-8486.

JONQUIERE 4 1/2, rue St-Michel, quartier tranquille, chauffé, non éclairé, très propre, près des services, 435\$/mois. Libre. Tél. 695-5376.

JONQUIERE 4 1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, 2e étage, libre 1er novembre, 550\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 695-0545.

JONQUIERE 5 1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél. 695-4441.

JONQUIERE beau grand 5 1/2, coopérative, balcon, non chauffé, non éclairé, 2 remises intérieures, libre 1er décembre, 460\$/mois. Tél. 540-8944, 695-9872.

JONQUIERE grand 5 1/2, bien situé, très éclairé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél. 695-6786.

JONQUIERE grand 5 1/2, propre, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, 390\$/mois. Page: 591-5384, 695-4338.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 (525\$/mois), 5 1/2 avec sous-sol (625\$/mois), prêt à partir 15 octobre, non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Tél. 547-2776, 548-4782, pagette: 541-2990.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, proximité des services. Tél. 542-3192, 547-3114.

JONQUIERE rue du Roi-Georges, 4 1/2, plancher bois franc, 475\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 547-4279.

JONQUIERE rue St-Alexandre, 6 1/2, haut de maison, libre immédiatement. Tél. 548-1649.

JONQUIERE rue St-Dominique, 2e étage, 4 1/2 et 3 1/2 loft neufs, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-5494.

JONQUIERE St-Jean-Eudes, grand 3 1/2, très propre, 245\$/mois. Tél. 548-0708, 820-1500.

JONQUIERE, recherche grand 4 1/2 ou 5 1/2, arrondissement école St-Luc (quartier des Oiseaux) pour le 1er décembre. Tél. 542-6828.

KENOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, Tél. 548-6745, 548-1649.

KENOGAMI, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, très propre, libre 1er novembre. Tél. 547-7279, après 18h00.

LA BAIE 2 1/2 meublé à neuf, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, 275\$/mois. Tél. 676-2338.

LA BAIE 4 1/2, 1313, François-Tremblay, libre, réduit 295\$/mois, frais peint, vue sur la baie. Tél. 693-0071.

LABAIE 5 1/2, rue du Côteau, libre 26 octobre, toiles et ventilateur inclus, 380\$/mois. Un mois gratuit. Tél. 544-2568, 544-4361.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3 1/2. Tél. 690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél. 693-4242.

LATERRIERE Portage-Nord, garçonnière, idéal personne seule, accès, meublée, 365\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 678-2880, pagette: 693-9925.

LATERRIERE 4 1/2 rue Lapointe, libre immédiatement. Tél. 678-1240, 678-9912.

LATERRIERE, 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois. Tél. 543-5834, 693-8919.

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, moderne, bien situé, 290\$/mois, très propre. Tél. 693-8600, 592-3099.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél. 690-7419, Dany.

ST-JEAN-EUDES, 3 1/2 rénové, rez-de-chaussée, remise extérieure, stationnement entretenu, 390\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 693-5079.

VILLA CHICOUTIMI, beau grand 4 1/2, avec balcon, porte-patio, pour personnes retraitées autonomes, tous les services incluant infirmerie 24 heures, près centres commerciaux, libre immédiatement. Tél. 690-2233.

209 Maisons à vendre

BORD du lac kénogami, 4040 rue Girard, 2 étages, très beau site, 164,000\$. Tél. 547-5494.

CHICOUTIMI 18'X65', 5 1/2, piscine creusée, garage, location possible. Cause transfert. Tél. 698-6571.

CHICOUTIMI cottage construction 1990, planchers bois franc et céramique, aménagement paysager, quartier des Ecruvains, près de tous les services. Impeccable! Tél. 543-0595.

CHICOUTIMI J.R. Théberge, tout brique, avec revenu, trois chambres, plancher de bois. Possibilité de location. Tél. 591-3874, pagette: 545-7848.


CHICOUTIMI jumelé, 3 chambres, plancher bois et céramique, rue Rabelais, 72,000\$. Pagette: 591-2356.

CHICOUTIMI-NORD construction 1994, 4 chambres, planchers bois franc et céramique, toit cathédrale, situé dans un rond point, idéal pour enfants, aucun voisin arrière, secteur très paisible, piscine, patio en bois, patio en pavé, bassin d'eau, très bonne affaire! 119,900\$. Tél. 592-8562.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 2 beaux 4 1/2, 1986, très propres, revenu: 900\$/mois. Tél. 690-2437.

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000\$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000\$. Tél. 673-1750.

JONQUIERE jumelé 25x37, 4169 Bonnard (quartier des Peintres), 3 chambres, remise. Tél. 545-0396, pagette: 541-4710.



JONQUIERE, 1 1/2 étage, brique pierre et vinyle, 3 logements (deux 4 1/2, un grand 3 1/2), revenu 14,400\$/année. Toiture refaite, chauffage électrique et eau chaude, plinthes électriques d'appoint au sous-sol, plancher bois franc. Terrain 50'x100', 2 remises. Quartier résidentiel très près cégep, écoles secondaires. Convientrait pour garderie. Libre immédiatement. Sous l'évaluation municipale. Visible au 3948 Mgr Bégin. Tél. 547-8393, 591-3505 (cellulaire).

JONQUIERE résidence de grande qualité, 32X66, un niveau, brique et pierre, foyer, boiserie, 3 salles de bains, possibilité de bureau d'affaire. Tél. 542-5161.

LATERRIERE chemin des Portageurs, site enchanteur, neuve, grand terrain, sans intermédiaire 157,000\$. Tél. 678-3818.

LIMITE Chicoutimi-Nord, Canton Tremblay, grande unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bain, 2 poèles à bois, air ouverte, refaite à neuf depuis 1990, grand terrain 14,000 pieds carrés, garage 22X26', sans voisin arrière. Tél. 690-0778.

LATERRIERE superbe maison jumelée bâtit en 1997, bord Rivière Chicoutimi, 2 salles de bain, mezzanine, chambre froide, solarium, cuisinière au propane, foyer combustion lente, système d'alarme, aspirateur central, thermopompe. Atelier isolé et chauffé (électricité et bois), piscine 18' chauffée, remise 12X24, terrain paysager 12,000 pieds carrés, 5 cordes de bois, rideaux, toiles, lustres, etc... Tél. 698-0807.

REPRISE BANCAIRE: 3 logements, 460 Verdun, Chicoutimi-Nord, à liquider. Toutes les offres seront négociées. Régis Morin La Capitale, 678-3017.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI duplex 4 chambres, construction neuve, 2031, petit rang St-Pierre, 760\$/mois, 1er novembre. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale 5 1/2, chauffée, éclairée, 650\$/mois. Tél. 545-1500 après 17h00.

211 Maisons mobiles à vendre

A QUI LA CHANCE? Maison mobile 16x60, intérieur et extérieur complètement refaits à neuf, remise 12x12, près Base Bagotville, 5,000\$ comptant, balance 393\$/mois. Tél. 549-3373, 820-1200.

212 Maisons mobiles à louer

LA-BAIE 7393 chemin de l'Aéroport, à louer ou à vendre, 34,000\$. Faites votre offre! Personne(s) sérieuse(s) seulement. Tél. 544-4234.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500\$ chacun. Tél. 549-9200.

CHICOUTIMI-NORD deux grands terrains, unifamiliale, boisé: 26,000 pieds carrés, 22,000\$, 19,000\$ pieds carrés, 18,000\$. Tél. 698-4334, 820-7800.

ST-FULGENCE, terrain boisé avec petit chalet, prix à discuter. Tél. 673-7814 après 17h30.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 10x20, neuve, 5 mois d'usure. Tél. 698-4844.

GARAGE de toile 20X16', 800\$ négociable. Tél. 591-3911.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél. 542-6938 Métaux Savard.

Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél. 673-3120.

AUBAINE Kia Sephia L 2001, manuelle, 24,000 kilomètres, CD, garantie 5 ans 100,000 kilomètres, 9,800\$ négociable. Tél. 546-0077, 550-4206.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille. 75\$. Pour estimation, Tél. 699-5069 Germain.

PLACE DE LA GARE de Chicoutimi

A LOUER 1517 pi car.

RÉCEMMENT AMÉNAGÉS

Comprenant: 7 bureaux fermés

1 dinette

1 pièce pour photocopie

Possibilité d'agrandir jusqu'à 2500 pi car.

- VUE SUR LE SAGUENAY ET LA MARINA
- BÂTISSE ABRITANT ENTRE AUTRES LA SAQ, UN RESTAURANT ET UNE CHARCUTERIE

POUR INFORMATION: 418-543-3357

302 Autos à vendre

BUICK Century 1987, 129.000 kilomètres, bonne condition. 950\$. Tél:542-6011.

BUICK Le Sabre, 1993, 107.000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipée, huilée tous les ans. 4.995\$. Tél:678-1331.

BUICK Regal Grand Sport 1995, excellente condition, traitement anti-rouille, démarreur, a/c, pneus:20.000 kilomètres. Tél:543-8494

CADILLAC 1993, mécanique A1, très propre, prix à discuter. Tél:668-4834.

CAVALIER 2001 VLX, automatique, 60.000 kilomètres, transfert de location. Tél:690-3197, cell:591-0918.

CHRYSLER Dynastie 1990, 151.000 kilomètres, mécanique et carrosserie en parfait état, climatiseur. Tél:548-2522.

CHRYSLER Dynastie 1991, 140.000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1, un seul propriétaire. Excellente condition. Tél:673-4641.

CHRYSLER Intrepid, 1997, blanc, 81.000 kilomètres, impeccable. tél:549-4664.

DODGE 600 1987, automatique. MERCURY Sable 1988. Excellente condition. 550\$/chacun négociable. Tél:549-5617, pagette: 693-7784.

DODGE Shadow 1989, 4 portes, automatique. Automobiles J.M. 693-8830.

DODGE Shadow 1990, bas millage, sans rouille, huilée, pneus hiver et été. 2.000\$ négociable. Tél:557-0534.

DODGE Spirit 1993, couleur rouge, 4 portes, automatique, peinture et mécanique impeccables. 2.495\$. Tél:678-3754.

FORD Mustang décapotable 2001, rouge, V6, 30.000 kilomètres, équipé, Boom Rang, femme propriétaire. 23.800\$, une seule taxe. Tél:(418)276-3119.

FORD Mustang GT convertible 2000, V8, manuelle, 38.000 milles, silver, toit noir, intérieur cuir gris et noir, 25.800\$ négociable. Tél:251-2919, pagette:(418)630-7607.

GEO Metro 1993, 140.000 kilomètres, 4 portes, excellente condition. Tél:544-4814.

GEO METRO 1995, 2 portes, manuelle, très propre, mécanique A1, 3.300\$ négociable. Tél:542-4483, 541-4796.

GOLF TDI 2000, diesel, manuelle, air climatisé, 90.000 kilomètres, 15.000\$ négociable. Tél:480-0020

GRAND MARQUIS 1988, équipement complet, blanc, 130.000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, 1.000\$ négociable, paget:591-5644 (jour), 548-8367 (soir).

HONDA Accord 1990, manuelle, 2 portes, traitement anti-rouille, 8 pneus, lecteur CD, beaucoup de pièces neuves, négociable. Tél:698-4180, 543-0989, paget:820-0772.

HONDA Accord 1993, bas millage, très bon état. Tél:544-6538.

HONDA CIVIC 1988, 4 portes, manuelle, 575\$, pièces ou route. Tél:690-3941.

HONDA Civic 1989, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 170.000 kilomètres, bon état, 1.700\$ négociable. Tél:545-8889, 693-6739 après 17 h.

HONDA «Civic» 1990, 2 portes, 153.000 kilomètres. Propriétaire féminin. Entretien concessionnaire. 3.500\$, à négocier. Tél:695-0350.

HONDA Civic CX 1990, manuelle, + 4 pneus d'hiver, 1.200\$. Tél:676-2516.

HONDA Civic CX 1997, manuelle, 73.000 kilomètres, rouge, garantie jusqu'en août 2003, 10.000\$ ferme. Tél:272-2412.

HONDA Civic CX, hatch back, rouge, 1999, manuelle, garantie 7 ans, 48.000 kilomètres. Tél:690-3332.

HONDA Civic LX 1992, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 3.700\$. Tél:699-7834, 592-2726.

HONDA Civic LX 1998, 4 portes, automatique, 75.000 kilomètres, 11.500\$. Tél:544-5554.

HONDA Civic SE 2000, automatique, climatiseur, Edition GFP1, 58.000 kilomètres, grise, 2 portes, aileron, 4 mags neufs, 4 pneus neufs, 14.000\$. Tél:673-3733, 693-3005, 545-7465.

HONDA «Civic Si» 1998, 125.000 kilomètres, 12.500\$, négociable. Tél:(418)748-4939, (418)748-6361.

HONDA Civic Si, 2000, 10.900 milles, manuelle, entièrement équipée. Tél:668-3860.

HYUNDAI Elantra 1994, manuelle, 4 portes, 165.000 kilomètres, 4.200\$. Tél:548-1658, 662-0136.

JETTA TDI 1998, parfaite condition, 11.000\$. Tél:695-4633, 669-2354.

LIQUIDATION 25 véhicules de 1992 à 1999, Venez faire votre offre! Gilbert Autos inc. Tél:543-8361

MAZDA 323, 1989, automatique, modèle 3 portes, 154.000 kilomètres, bonne condition, 650\$. Tél:673-3120.

NISSAN 200SX, 1986, manuelle, pour les pièces, Pulsar MX, 1987, manuelle. Tél:678-1050.

NISSAN Maxima 1989, automatique, 220.000 kilomètres, excellente condition. Tél:548-5912, 546-2301.

NISSAN Sentra 1991, 4 portes, manuelle, très propre, mécanique A1, 2.400\$. Tél:690-1473, 690-8666.

OLDSMOBILE 1994, automatique, vitres et portes électriques. Bonne condition, 3.500\$. Tél:272-3387.

PLYMOUTH Sundance 1989, 4 portes, automatique, très propre, mécanique A1, 1.350\$. Tél:542-1240.

302 Autos à vendre

PONTIAC Grand AM GT 2001, 35.000 kilomètres, 4 portes, automatique, grise. Possibilité transfert location. 20.500\$ Tél:549-2052, 540-4662.

PONTIAC Sunbird 1994, 4 portes, automatique, couleur turquoise, mécanique A1, peinture impeccable, 3.200\$. Tél:678-1055

PONTIAC Sunfire 1995, manuelle, 4 portes, 5.000\$ Tél:673-4034.

PONTIAC Sunfire 1996, 4 portes, automatique, 127.000 kilomètres, démarreur, 4 pneus d'hiver neufs, état neuf, 6.295\$. Spécial 5.500\$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

PROTEGE 5, 2002, jaune, manuelle, toit ouvrant, vitres teintées, déflecteur de vitres (5), reprise de location. Tél:690-3204, 820-1800.

SATURN SL1 1995, automatique, air climatisé, démarreur, pneus d'hiver inclus. Tél:544-2070.

SUNFIRE 1999, manuelle, 80.000 kilomètres, 7.000\$ taxes incluses. Tél:673-1897.

VOLKSWAGEN Golf 1994, diesel, 4.500\$. Tél:673-4708.

VOLKSWAGEN JETTA 1991, à essence, 265.000 kilomètres, bon état, 2.000\$ négociable. Tél:543-2009 après 17h.

VOLKSWAGEN Jetta 1992, turbo diesel, 221.000 kilomètres, propre, très bonne condition, pneus d'hiver neufs montés sur roues. 4.200\$ Tél:545-4925, soir.

VOLKSWAGEN Jetta GLS, 1996, 117.000 kilomètres, encore sous garantie, 11.000\$. Tél:696-0590, paget: 541-9507.

VOLVO 760 1990, 240.000 kilomètres, très bon état. Tél:549-5182, Léo.

303 Avions à vendre

AVION Sportsman 2+2, temps total 210 heures, moteur 160HP, refait à neuf, 162 heures, radio, sur flotteurs Edo 2000 avec camp chasse et pêche au 50e parallèle. Tél:542-8452.

304 Bateaux à vendre

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél:696-5834, 696-9566.

305 Camions à vendre

A VOIR absolument! Dodge «Fargo» 1959, excellente condition. Plusieurs réparations effectuées et peinture neuve. Très bon prix. Demandez René au 545-7202.

DODGE Dakota 1988, bonne condition, 800\$ négociable. Tél:542-6007 soir.

DODGE RAM 3500 1994, manuelle, démarreur à distance, pneus et freins neufs, 215.000 kilomètres, boîte fibre de verre 18', Cummins diesel 5.9 turbo. Tél:549-7164.

F-150, 1984, beige, 109.000 kilomètres, boîte fibre de verre, impeccable. 1.500\$. Tél:547-0037 après 18h00.

FORD F-150 super cab 1987, mécanique bonne condition. Tél:543-9746.

FORD «Ranger» 1994, 4 cylindres, manuelle (seulement 147.000 kilomètres), 6.500\$, négociable. Tél:693-8482.

FORD Ranger 1997, noir, manuelle, CD, 130.000 kilomètres. Négociable. Tél:668-0945.

GMC 1500, cab et demi, 1992, Chevrolet 1500 1992, cab et demi, Ford F-150 1988. Les trois peintures et mécaniques refaites au complet. Tél:275-5849, cellulaire:679-6222.

MAZDA B2200 1991, automatique, mécanique et carrosserie excellente condition, 107.000 kilomètres, 2.600\$. Tél:548-2809, pagette: 591-8094.

PICK-UP Mazda B-3000, 5 vitesses, 107.000 kilomètres, simple cab, pneus d'hiver sur mag, laser, vitres teintées, 8.000\$. Tél:693-1423, 693-3416.

306 Camions 4 X 4

4RUNNER 1990, 4X4, automatique, V6, excellente condition, 6.000\$. Tél:696-1182.

A QUI LA CHANCE? FORD F-150 XLT, 4X4, noir, 1998, automatique, 73.000 kilomètres, comme neuf, plusieurs autres options, prix à discuter. Tél:818-2550 jour, 693-7924 soir après 18h.

BLAZER 1989 4X4, automatique, 4.3L, 150.000 kilomètres, peinture neuve, 2.800\$. Tél:818-0971, 544-1126.

CHEVROLET 1500, 1996, cabine allongée, boîte longue, 130.000 kilomètres, parfaite condition, état neuf, 16.000\$. Tél:547-4031, 818-4575.

DAKOTA 2000, cabine allongée, V6, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse. Parfaite condition, 16.500\$, discutable. Tél:(418)665-7925, (418) 236-1559.

DODGE RAM Charger 1993, 4X4, automatique, groupe électrique, climatiseur, régulateur vitesse. Tél:669-2190.

F250 diesel 4x4 2001, 17.000 kilomètres, cabine simple 34.900\$ Tél:678-1086.

FORD F-150, 1988, 4X4, manuelle, cabine allongée, 6 cylindres, mécanique A1, avec ou sans gratter. A vendre ou échanger. Tél:547-0691, 820-7537.

FORD XL 2002, boîte 8', balance location 24 mois, 640\$/mois. Tél:693-6027.

GMC «Jimmy» 1987, 4x4, automatique, 2 portes, 2.300\$, négociable. Tél:547-5968.

GMC Sierra SLE, 2500, cab 1/2, 1992, excellente condition, prix à discuter. Tél:543-0127, 591-2215.

GMC «Z-71» 1995, king cab, climatiseur, 145.000 kilomètres, très propre, 14.500\$. Tél:697-0639.

NISSAN Pathfinder, 1989, 4X4, V6, automatique, bonne mécanique, pour pièces ou route, 1.200\$. Tél:544-0039.

PICK-UP Isuzu 1990, king cab, noir, 2.6 litres, 2.900\$ Aussi chassis et capot de Grand Touring Bombardier 670 1994, 500\$. Paget:591-6948.

306 Camions 4 X 4

SIDEKICK 1989, 4X4, manuelle, excellente mécanique, bonne condition, 1.500\$. Tél:545-2736.

SUZUKI 1992, automatique, 4 portes, 4.800\$ négociable. Tél:543-3016, cellulaire:540-3736.

SUZUKI Sidekick, 1990, manuelle, propre, plusieurs pièces neuves, pour route ou pièces. 900\$. Tél:695-0186, 672-6075, 592-2003.

TOYOTA Rav4 1998, 5 vitesses, excellente condition, noir, AM/FM, cassette, CD, pneus neufs. Tél:543-5347.

307 Campeurs à vendre

FIFTHWHEEL 1994, 30', lits superposés, tout équipé, excellente condition. Tél:481-1368.

LESHARO 21' 1984, diesel, 4 cylindres, refait, repaint, moteur défectueux, 10.000\$. Ou échangerais. Tél:544-8533, cellulaire:812-3154.

MOTORISÉ 33', génératrice 7000, 3 a/c, très bien équipé, «dolly» disponible, à voir! Tél:548-9793.

TRIPLE E 27', 1987, diesel, 67.000 kilomètres, mécanique excellente, très propre, 28.500\$. Tél:(819)845-7427.

WINNEBAGO 32' 1992, GM 454 injection, O/D, 8.000 kilomètres, excellente mécanique, chambre fermée, 2 a/c, 2 télévisions, génératrice 4.000KW, auvent, acheteur sérieux, 43.000\$. Cellulaire:671-9840, 679-8815 après 18h00.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan» 1991, 174.000 kilomètres, moteur 3.3 litres, parfaite condition, 2.200\$. Tél:547-7536, 812-6911 (cellulaire).

DODGE «Caravan» '996, modèle long, 3.3 litres, 94.000 kilomètres, 8.500\$. Tél:546-0130.

DODGE Caravan 2000, 5 portes, tout équipé, couleur bleue, 100.000 kilomètres, 13.500\$. Tél:662-8141, 549-6681 poste 493 (jour).

FORD Aérostar, 1993, bas millage, mécanique A-1, air climatisé, 4.000\$ négociable. Tél:343-3168.

GMC «Panel Van» 8 passagers, 1990, peinture neuve, Dodge Ram 1994, SLT, Laramy, turbo diesel, 5.9, «cumming» Sea-doo. Tél:549-6900.

PLYMOUTH Voyager 1991, bon état, très bonne condition, 2.500\$ Tél:548-0983.

TOYOTA Previa 1991, blanche, pneus Bridgestone d'été et roues d'hiver Blizzac, déflecteur, démarreur, 238.000 kilomètres, très bonne condition, tres propre, 5395\$. Tél:548-8548.

309 Machinerie

ABATTEUSE Kubota 1979, moteur neuf, pompe 500 heures, tête Tatu 405 RH, 120.000\$ négociable. Tél:547-9657 17h à 19h.

COMPRESSEUR à air, au gaz, 800\$, 2 soudeuses au mur, 1.500\$ et 800\$. Tél:(418)276-0161.

NIVELEUSE (grader) JD-772BH 1991, accidentée et loader JD 544C 1984. Complet ou en pièces. Chariot élévateur Manitou modèle 4RE60H 1986, très propre. Tél:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

2002 Artic Cat, ZL, SS, 800, EFI, 2.000 milles, rouge, 7.995\$ + 1 taxe Particulier. A voir chez Evasion Sport DR. Tél:543-2698.

ARCTIC CAT Panthera 580 EFI, 1995, cause de vente transfert. Tél:678-2155.

BEAR CAT 440 1995, long track, super propre, 2.300\$. Tél:548-2371 après 18 h lundi.

MXZ 800, 2001, jaune, 2800 kilomètres, état neuf, 7200\$. Tél:668-5194.

POLARIS Classic Touring 2002, 600cc, 2.100 milles, état neuf, toile, valises, accouplement, 6.800\$ négociable. Tél:679-3000.

POLARIS RMK 2002, 3.200 milles, cause transfert. Très bon prix, à discuter. Tél:690-1190, 540-4623.

POLARIS XC, 700, 1998, très bon état, 10.800 kilomètres, 4.000\$ négociable. Tél:693-0307.

SKANDIC 1998, 2.200 kilomètres, marche arrière, poignées chauffantes, démarreur électrique, gris, 4.000\$. Tél:347-1429.

312 Motos à vendre

FAUT VOIR! moto-cross Yamaha WR 250, 1996, avec tune FMF, 3.500\$. Tél:668-3171.

KAWASAKI Voyageur 12 1994, 90.000 kilomètres, équipé, très propre, 10.000\$ négociable. Tél:544-4408.

YAMAHA Trial 250, 1977, très bonne condition, 500\$. Tél:695-1800, après 17h00.

URGENT! COIFFEUSES DEMANDÉES LOCATION DE CHAISES 50 \$ + taxes par semaine Pour inf.: Linda Gagnon 690-0254

312 Motos à vendre

YZ250 2000, avec équipement, 4.000\$. Tél:(418)348-9917.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES POLARIS Sportman 335, 4x4, 1999, équipé, 5.200\$ ferme. Tél:695-4007.

4 ROUES Yamaha 225, 2X4, 1986, usagé, parfaite condition. Prix à discuter. Tél:662-6255.

VTT Polaris 6X6, 1996, bas millage, poignées chauffantes, treuil, pare-brise. Tél:418-679-0928.

YAMAHA Big Bear, SE, 4X4, 1998, 3.000 kilomètres, état neuf, 5.000\$. Tél:673-6492.

YAMAHA Kodiak 2000, tout équipé. Prix à discuter. Tél:542-8495.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS 4saisons Uniroyal, 6.000 kilomètres d'usage, 400\$. Tél:592-8373.

4 PNEUS d'hiver à clous P245-75R16 avec jantes pour Ford, 425\$. Aussi 4 Blizzard P205-75R15, 95\$. Tél:548-1649.

4 PNEUS d'hiver avec clous Goodyear 235-75-15, sur roues avec jantes, 250\$ Tél:345-8818.

4 PNEUS d'hiver Blizzac sur jantes 225-60R16. Radio-chasseur:591-4139 laisser message.

4 PNEUS, 26575R16, très bon état. Tél:544-2184.

8 PNEUS d'hiver: 4 Blizzak 185/75R14, 4 Pirelli 185/70R14, 150\$/4. Tél:820-7070.

DODGE Colt 1989, pour pièces. Tél:678-9458.

GRATTE à neige, 7.5', électrique, hydraulique pour F-150 ou F-250, 1988, 750\$. Tél:544-0039.

MACHINE à pneus FMC 8500, en bonne condition, 850\$. Tél:548-3809.

PNEUS usagés d'hiver, toutes grandeurs, bas kilométrage, à bon prix. Aussi achat de pneus usagés. Tél:673-3721.

TOYOTA 4X4, 1987 et Mazda B-2200 1989. Tél:547-4159.

315 Remorques à vendre

REMORQUE à billot marque Temisco, 48 pieds, suspension à air, pneus 1122, 8.000\$. Tél:679-4778.

317 Tracteurs à vendre

WHITE 260 1979, 6.500 heures, 4X4, cabine chauffée, pelle avant. Tél:418-279-3380, heures repas.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BESOIN de téléphonistes avec bonne diction, pour promotion de magazine par téléphone. Temps plein. Groupe Somitel, 693-9444.

COMMIS-VENDEUR(SE) permanent, temps partiel, boutique cadeaux, entre 15 et 20 heures/semaine. Salaire minimum pour débiter. Expérience avec le public obligatoire. Télécopier C.V.:545-3790.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), avec ou sans expérience. Tél:672-4341 Lina.

CUISINIER(ÈRE), pour Resto Bar La Broue. Se présenter au 1915 boul. Talbot Chicoutimi. Tél:690-5088, 818-2368.

CUISINIER(ÈRE), expérience un an minimum. Temps plein et partiel. Restaurant Marco's Pub. St-Felicien. Tél:679-9933, Frédéric Lapointe.

GÉRANT(E) DÉPARTEMENT CUISINE 3 à 5 ans d'expérience Envoyer C.V.: IGA Robert-Martin 625 Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi, G7G-2E5



Maisons, rénovations

Verticaux 2000 RECOMMANDÉ • Service de fabrication • Installation • Réparation • Nettoyage de stores L'urgence de vous servir! 695-2000 Sans frais: 1-888-420-2020

402 Personnel demandé

DEBROUSSAILLEURS (EUSES) DEMANDE(E)S Plusieurs secteurs disponibles Mini-bus Tél.:545-2893

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à Stacey Craft,

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél. 668-3149.

CONSTRUCTION MARTEL INC. Rénovation résidentielle, commerciale, industrielle. Installation polycrète. Licence R.B.Q. 8260-0305-28. Tél. 544-0424, 820-3253 André

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence R.B.Q. 8108-3826-14. Tél. 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

FABRICATION d'armoires, meubles sur mesure, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. R.B.Q. 8271-4981-22. Tél. 544-1761, cellulaire: 812-4053.

ON finance votre projet 12 mois sans intérêt! RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures, Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. R.B.Q. 8274-4731-00. Tél. 698-4441.

PLATRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bain complète, licence R.B.Q. 82302795-09. Tél. 549-4748.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Avec Sonny, Julie, Laurie, Mia. Tél. 547-7949.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Jane, Melissa, Krystina, Linda, Sheila, 7 jours. Tél. 548-7070.

A CHICOUTIMI ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél. 545-4582.

A JONQUIERE massage thérapeutique, tendinomusculaire, articulaire, détente... Line Noël 542-9994, 693-7410. Reçus pour assurances. Services sexuels s'abstenir.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél. 542-6200.

EXCELLENTE professionnelle esthéticienne et technicienne en massages thérapeutiques, avec 6 ans d'expérience. Tél. 695-7192 Sylvie.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél. 690-2423.

NOUVEAU concept, massage de détente, 9h à 17h. Discrétion assurée. Elysa. Tél. 545-9650.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél. 549-6706.

VRAI massage. Tél. 695-0688.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél. 542-7241.

A PRIX TRÈS CONCURRENTIEL Service de tenue de livres, Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q., formation sur logiciel comptable. Service à domicile sur demande. Tél. 698-8881 Alain Plourde.

ABATTAGE d'arbres dangereux ou nuisibles Prix imbattable. Assurances, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage). Tél. 542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél. 548-6405.

DAME expérimentée pour entretien ménage résidentiel. Chicoutimi et environs. Tél. 549-1902.

DENEIGEMENT BENOIT GIRARD Résidentiel, Jonquière, quartier St-Georges, prix compétitif. Tél. 695-3532.

DENEIGEMENT Gravel, secteur Jonquière, Cégep et environs, quartier Oiseaux et Petite-France. Estimation gratuite. Tél. 547-3584.

DENEIGEMENT J.P.H. Bérubé Ville de La-Baie. 7 jours/semaine, jours de fêtes inclus. Tél. 544-1695.

DENEIGEMENT LEMAIRE Estimation gratuite, pour Falardeau. Prix compétitif. Tél. 673-6215.

DENEIGEMENT R.D.L. Résidentiel, commercial, Jonquière, Raynald 591-0046.

DENEIGEMENT résidentiel et commercial. Tracteur avec souffleur. Prix imbattable. Service garanti. Secteur Chicoutimi. Tél. 540-5619.

DENEIGEMENT S.D. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél. 695-4026.

DENEIGEMENT Serge Brassard, Chicoutimi-Nord, petit tracteur avec souffleur. Tél. 545-3206.

J'OFFRE mes services de taxis 24 hrs/24, 7 jours/7, pour livraison de colis, en bas de 50 livres, Saint-Honoré et environs. Bienôt visa et mastedcard. Tél. 673-7958 (taxis), 812-4847 (cellulaire), 696-8025 (paget). Merci.

604 Offres de services

DENEIGEMENT Image of a tractor with text: Meilleur service en région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. DENEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606, secteur Arvida, Jonquière, Kenogami. ONGERVERT, 548-7798.

DENEIGEMENT M & M Le meilleur service à la Baie. Tracteur avec souffleur. 100 nouveaux contrats disponibles. Réservez tôt! Tél. 697-9015.

DENEIGEMENT SÉLECT Service de déneigement résidentiel et commercial. souffleur, grappe. Contrat saisonnier. Estimation gratuite. Chicoutimi (secteur Ricochet, quartier Murdoch) et Chicoutimi-Nord. Meilleur rapport qualité/prix. 545-0990, 540-9347

ENTRETIEN MÉNAGER BERGERON pour l'entretien de votre commerce. Tél. 693-1176.

J'offre mes services pour prendre soin de personnes en perte d'autonomie. Tél. 549-7872 (Huguette).

LES ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT Deneigement résidentiel, commercial, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Cell. 818-0034, 698-1864. Image of a tractor.

MONTAGE d'abri d'auto et cabanon, prix très compétitif. Tél. 673-4392, 592-5364. Serge.

MOULIN scie portatif, sciage de billes, 35\$/heure. Tél. 542-9059.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Pagette 591-8778.

UN BESOIN SPECIFIQUE? Dalle de garage "Kit" de garage Rénovation intérieur/extérieur. Tél. 693-4383 - 591-0663 R.B.Q. 8271-8974-17

605 Service de garde

GARDIENNE fiable âgée de 47 ans offre ses services en tout temps (jour, soir, nuit, 7 jours). Tél. 549-9412.

MILIEU familial, journée ou semaine, 18\$/jour, rue St-David (Jonquière). Tél. 547-6882, Josée.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

3 jolis petits chatons sevrés, 6 semaines. Tél. 690-5219.

PETITS chatons à donner. Tél. 695-0292.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX APPAREILS électroménagers Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél. 543-1000.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél. 698-4399.

BASE de lit 39". Armoire vitrée, 2 cubes 24x24. Table gigogne. Table de centre. Tous mélamine blanche de belle qualité. Tél. 549-3821.

BIBLIOTHEQUE 3 sections, vitre teintée. Set de chambre 10 morceaux, mélamine blanche. Tél. 544-6663.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, bon état, 100\$/ensemble. Poêle combustion lente, 250\$. Tél. 693-1423, 693-3416.

FOUR encastré 30" Maytag autonettoyant, 6 ans d'usage. Plaque chauffante Maytag 30". 500\$/deux. Tél. 698-4399.

LAVEUSE 2002, garantie 4 1/2 ans. Sècheuse Inglis remise à neuf. 550\$/2. Tél. 545-4615.

LIT d'eau, Waterstar, queen, très bonne condition, 75\$. Tél. 548-9868.

MENAGE complet. Frigidaire, poêle laveuse sècheuse, set de chambre mélamine blanche et set de salon 3 tables, meuble T.V. Valeur 4,000\$/prix: 2,500\$/non négociable. Tél. 695-2117.

MOBILIER de salon en bois (orme), 5 morceaux. Tél. 345-8469.

703 Ameublement

POELE, laveuse, sècheuse, blancs, bon état, 375\$. Tél. 695-4669.

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine, vente rapide. Tél. 820-7427.

REPARATION PAUL, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Tél. 543-8092, 550-4349.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél. 543-0000.

704 Animaux

1 POULICHE Aptendix 1 1/2 an, bridage Gymkana. Jument Q.H. 10 ans, compétition Gymkana. Fiable, calme, pour débutant. Remorque à cheval Fifthwheel, partie habitable à l'avant. 8,000\$. Tél. 418-276-0161.

CAUSE déménagement. Bichon frisé, femelle, blanche, un an, opérée, vaccinée, vermifugée, très douce pour les enfants, 450\$, personne sérieuse seulement. Tél. 695-6365.

CHEVAL Quarterhorse, excellent dressage, manege et randonnée, avec très bonne selle (selle 1,800\$), prix pour tout: 4,000\$. Tél. (418)679-2950.

CHIOTS Golden, pure race, vaccinés, vermifugés, avec carnet de santé, 225\$. Tél. 547-4649.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, nés 17 juin, 500\$. Tél. 545-2463.

ELEVAGE de la Montagne bleue, 4 chiots Berger Australien, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puce. Doux avec les enfants. Bon chien de troupeau. Bonne socialisation. Tél. 668-2847.

LAPINS frais congelés ou vivants. Tél. 672-6158.

PERROQUETS directement de l'éleveur. Bébés «Cacatoès Goffin», 2 couples d'inéparables, Peach Face, Cobalt (bleu). Achetés sérieux. Tél. 542-2210, Cathy après 9 h.

URGENT! Rechercher Danois mâle pour accouplement. Tél. 673-7253.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél. 668-8978, 480-1317.

«FOL PASSION» Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne «presque antique». Tél. 543-4656 Gilles.

LA BROCANTE de tout pour tous. Toute offre raisonnable acceptée. Ouvert du jeudi au dimanche, de 09h00 à 17h00. 235 Boul. Tadoussac. Tél. 693-5022.

LES Antiquités St-Judes: meubles, vaisselle, décoration. Achat et vente, 470, boul. St-Judes, Alma, du jeudi au dimanche, de 10 h à 20 h, samedi, 10 h à 17 h, dimanche 10 h à 16 h. Cell. 669-1315.

POUR les collectionneurs et amateurs d'antiquités, La Grande Maison Bleue d'Alma, au 2500 avenue du Pont Sud, ouvert tous les jours incluant les dimanches. Achat, vente, consignation et service d'évaluation pour fermeture de maison et succession. Pour informations: 668-8448 Julien Rock, 345-8379 soir.

VALISE bombée. Magnifique lit, en érable piqué, 54", tête hauteur 5". Tél. 548-0983.

Voir, acheter ou vendre des antiquités exceptionnelles, chez nous, vous trouverez tout ce que vous cherchez. Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer. Le seul endroit depuis toujours: MARCHÉ D'ANTIQUITÉS 5922, boul. Talbot - Latérière 678-2775 seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

706 Bois de chauffage

100% MERISIER, sec 60\$/corde, semi-sec 45\$/corde, non livrés, 8 pieds disponibles. Tél. 674-1566.

A ST-AMBROISE tremble sec, 35\$/la corde, non livrée. Tél. 672-4308.

ATTENTION: Bouleau vert, sec, semi-sec, vert, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél. 239-0577.

BOIS de poêle à vendre: grosse croûte, 30\$/rondins de 2 à 5 pouces, 40\$/tremble, 45\$/bouleau, 50\$/merisier 55\$/érable, 60\$/Aussi bois équilibrés, moulin à scie, pièces spéciales. Tél. 678-9222.

BOIS semi-sec fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Scie sur place, 35\$/corde. Tél. 673-7783 heures de bureau.

BOULEAU en 16", rond ou fendu livré ou venir chercher Tél. 545-2083.

BOULEAU en longueur de 8 pieds. Tél. 672-4461. BOULEAU merisier sec, 16 pouces, fendu. Tél. 547-7777, 542-4255.

BOULEAU, érable, sec, 65\$/corde Bois pour feu dehors. 50\$/corde, 20\$/1/2 corde. Tél. 542-0091.

MERISIER à vendre, en 16 pouces. Tél. 674-2527.

MERISIER ERABLE vert, livré 55\$/corde rond, 60\$/corde fendu. Tél. 544-3397.

707 Coin du bébé

ARTICLES de bébé, état neuf: lit, matelas, table à langer, chaises haute, balançoire, 2 sièges d'auto bébé de luxe, etc... vendu ensemble ou séparé. Tél. 668-0984 ou laisser message.

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél. 542-7799.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 6 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagame, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél. 548-1767, 697-1058, 690-3760.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél. 543-0432.

AMPLIFICATEUR Armankardon. Téléviseur Panasonic 19". Plusieurs appareils électroniques. Tél. 545-3309.

ARMOIRES de cuisine en stratifié blanc, électroménagers inclus, 2,000\$. Tél. 693-0670.

BANC scie 10" Delta. Soudreuse électrique, 220 volts, sortie 40 à 230 ampères. Tél. 549-4228.

BISON: pour congélateur ou reproduction. Tél. 347-4446.

BOUTIQUE d'artisanat Les Folies de Manon, peinture sur bois, verre et tissu, arrangements floraux (livres de peinture sur bois), 1332, Renaud, Chicoutimi. Tél. 693-9496.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél. 542-5161.

DEMI-LIT avec couvre-lit et draperies, 80\$. Support à vélo, 40\$. Table de travail pour ordinateur, 50\$. Tél. 547-3376.

DEUX REMISES: 7x7'5" et 6.5x8'. Pour informations: 548-4544.

ENSEMBLE de valises American Tourister, noir, 4 morceaux. Comme neuve. Prix à discuter. Tél. 544-6039.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. R.B.Q. 1194743967. Tél. (418)668-5177.

FOURNAISES à l'huile de plancher, différents modèles. Cuisinière. Réfrigérateur. Chauffe-étuve propane. Tél. 348-9467.

GENEALOGIE: Pour toutes questions concernant vos origines ou vos ancêtres, communiquez avec moi. Tél. 693-9049.

GLACIERE Koolatron, 12 volts avec adaptateur 110-120 volts, neuve. Porte ski de marque Bic, 43x46". Tél. 544-1918.

HALLOWEEN costumes à louer. Enfants, à partir de 5\$. Adultes à partir de 10\$. Beaucoup de choix. Réservez à l'avance. Tél. 545-7043.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Eric au 1-800-463-9908, 343-3363.

JEEP pour enfant, 50\$. Deux matelas, 50\$. Meuble TV, 40\$. Lit d'appoint «Little Tike» pour fille, 100\$. Tables de salon, 100\$. Lit d'auto cocoonelle, 200\$. Siège d'auto de bébé. Tél. 662-8165.

LAVEUSE, sècheuse, 300\$. 2 mobiliers cuisine en mélamine. Micro-ondes, 50\$. Pneus Roadhandler 175-70R13, 100\$. Tél. 344-1822.

LOT de vêtements pour dames, prix à discuter. Tél. 545-7319.

NOUVEAU Cartes à puces pour couplet. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél. 541-7278.

NOUVEAU Démonstration de produits érotiques et fine lingerie à domicile, fait par des personnes qualifiées et professionnelles. Boutique Aphrodisia 690-9069 Saguenay, 480-1669 Lac St-Jean.

POULETS de grains de 6 à 10 livres, 1,72\$/livre. Livraison gratuite. Tél. 1-800-267-5793.

PROMOTION D'HUILE à chauffage et essence. Résidentiel, commercial, industriel. Tél. 543-7600, 591-1238.

ROBOT à moulée Delaval. Soigneur à balles rondes, 2 ans d'usage (électronique). Terre à vendre. Tél. 549-1345.

URGENT besoin de terre de remplissage, en grande quantité. Secteur Jonquière (rang St-André). Tél. 547-4649.

710 Equipement de bureau

DACTYLO avec traitement de texte intégré Smith-Corona, état neuf, 125\$. Deux murs séparateurs sur pied, tissu bleu pâle 60"X60"3/8, jamais servi, 125\$. Tél. 676-2265.

711 Equipement de commerce et restaurant

SCIE à viande Hobart. Hachoir Hobart. 2 délicieuses. Emballeuse cellophane. Comptoir en stainless. Evier. Chariot aluminium pour cabarets. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 672-6443.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche, Marché aux puces Châteauaugy, 2093 rue Hémon. Tél. 547-4600.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente 29X27X21, porte en verre, 400\$. Tél. 542-5161.

FOYER encastrable aux granulés. Breakwell, 35 000 BTU, utilisé 3 hivers, bonne condition, 1,600\$. Tél. 544-6418.

POELE combustion lente, 400\$. Tél. 543-6940, 543-9878.

SUPER LIQUIDATION Poêles encastrables au bois. Démonstrateurs 50% de rabais. Tuyaux de poêle, simple et double paroi, gaines en stainless 5", 6". Accessoires et outils de poêles et foyers, 50% de rabais. Faites vite. Club Piscine Chicoutimi, 545-2550.

717 Santé

enfant DECIDE à perdre votre surplus de poids. Appelez Annie 693-0625.

RECHERCHE 29 personnes pour perdre de 10 à 30 livres, naturel, formulé par des médecins, garanti. Tél. 1-866-285-7531.

718 Vêtements

MANTEAU de loup, peau allongée, valeur 3,000\$, prix 700\$. Tél. 542-3152.

MANTEAU, chapeau vison, état neuf, grandeur 10 ans, moitié prix. Pagette 591-7581.

SUPERBE robe de mariée, traîne papillon avec accessoires peigne voile, gants, corset. Valeur 1,800\$ laissée 400\$. Photos fournis sur demande sur internet. Tél. 668-0984 ou laisser message.

719 Ventes de garage

(SUCCESION), 3905 de la Bretagne, Jonquière, samedi le 12, dimanche le 13 octobre, de 9h à 18h.

VENTE intérieure au 2113 Ste-Famille, Kenogami, samedi 12 octobre, 09h00.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche, 22'X24', accessible à l'année, chemin des Passes, 13 kilomètres. Tél. 347-3792.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meuble, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél. 818-2663 (cellulaire).

RECHERCHE appels outardes, oies blanches. Tél. 662-5293 soir.

805 Musique et accessoires

BATTERIE «Tama», base rum, 15 morceaux et plus, cause vente transfert. Tél. 678-2155.

PIANO laqué noir, excellente condition. Tél. 544-0006.

806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, vente et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, réseau et périphériques. Service à domicile. Tél. 543-7176.

ORDINATEUR TTX, état neuf, prix à discuter. Tél. 690-3462.

PLAYSTATION, puce, cartes-mémoire, manette turbo, 15 jeux dont Final Fantasy 7, 8, 9, 350\$. Tél. 542-7335 Adam GB ADVANCE, 7 jeux, plusieurs accessoires utiles et étui, 300\$. Tél. 699-5050 Mireille.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

XBox-PlayStation Installation de puces, réparation, 542-2708.

808 Piscine et accessoires

4 PNEUS d'hiver Gardex 600, 195/70R14. Tél. 697-0701.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

MALLARD 33 pieds, 1999, annexe double, air climatisé, comme neuve. 19,800\$. Tél. 690-1461, 818-3369 (cellulaire).

ROULOTTE Apalache 1979, 35', toit et intérieur refaits, foyer électrique. Tél. 668-3111.

811 Vacances/voyages

JARRETELLE

Pour vous messieurs,
très jolies demoiselles de classe.
Se déplacent seulement.

Tél.: 549-9786.

PHOTOS VIDEOS PLUS, montage érotique de vous.
Discrétion assurée. Tél.: 545-8486.

CAROLINE offre ses services pour jolie massage éro-
tique. Tél.: 818-3577.

BEAU masseur athlétique, satisfaction garantie, pour
homme seulement. Mike 698-4210.

Chantale la tigresse pour vous messieurs. Reçoit
et se déplace. Tél.: 547-3661.

MICHELE sensuelle, nouvel endroit, en semaine
de 8 h à 16 h. Tél.: 480-4130 pour hommes de 40
ans et plus.

2 CHARMANTES femmes attendent vos app-
els en toute discrétion. Reçoivent et se dé-
placent pour vous messieurs. Tél.: 695-4038.

BELLE petite femme style chinoise de retour. Reçoit
et se déplace. Tél.: 690-7221.

le QUOTIDIEN

progrès dimanche

Un monde
accessible...

Internet

www.cyberpresse.ca

Assemblée générale annuelle

La Coopérative maintien à domicile
Saguenay avise ses membres que
leur assemblée générale annuelle
aura lieu le **mercredi 16 octobre**, à
19 h, au 930, rue Jacques-Cartier
Est, Chicoutimi au local D-318.

00530621

Avis / Appels d'offres



APPEL D'OFFRES DÉNEIGEMENT DES TERRAINS DE STATIONNEMENTS

La Ville d'Alma demande des soumissions pour le déneigement des terrains de stationnements pour les saisons 2002-2003, 2003-2004 et 2004-2005.

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du **MARDI 15 OCTOBRE 2002**, au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 contre un montant de 20 \$ non remboursable.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au **MERCREDI 30 OCTOBRE 2002 À 10 H 30** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant de la soumission de la première année, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de la Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

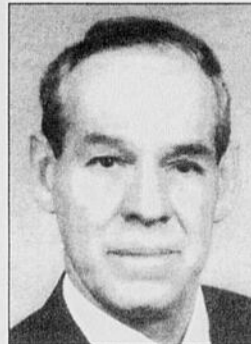
Jean Paradis, avocat, greffier

Alma, le 9 octobre 2002

00530552

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



DE CHAMPLAIN (M. Hector)

Le 10 octobre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 70 ans, M. Hector de Champlain, époux de dame Marie-Paule Simard, fils de feu M. Henri de Champlain et de feu dame Yvonne Gagnon, demeurant au 1776 de la Savane à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 13 octobre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 14 octobre 2002 de 9 h à 10 h à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 14 octobre 2002 à 10 h 30 à l'église de St-Jean-Eudes. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Paule Simard, ses enfants: Gaétane de Champlain (Michel Potvin), Jacques (Suzanne Houde), Francine (Fernand Gobeil), Lyne (Rénald Blackburn), Réjeanne (Louis Thibault), Sylvie (Daniel Arseneault), Ghislain (Claire Beaudry), Donald (Brigitte) et Lise (Louis Godin); ses 17 petits-enfants et un arrière-petit fils; ses frères et soeurs: Charles-Henri de Champlain (Jeanne-d'Arc Gagnon), feu Lucien (feu Thérèse Girard), Raymond (feu Fernand Fortin), Noëlla (Régis Roy) et Monique (Jean-Marie Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Simard (Louise Dion), Marie-France (Bertrand Desgagné), Gérard-Raymond (Nicole Lavoie), Marie-Rose (Ludgi), Clermont (Françoise Leblanc), Marie-Claude, Gilles (Monique Fortin), Rock (Réjeanne Côté), André, Madeleine (Henri), Marie-Mance (Laval Ouellet), Rodrigue et Marcellin, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. de Champlain était membre de l'Age d'Or de St-Jean-Eudes. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 40 ans. La famille tient à remercier le personnel du département de cardiologie du C.H.S. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca

Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



DESMEULES (M. Fremenil)

Le 8 octobre 2002, est décédé à Roberval, à l'âge de 82 ans et 2 mois, M. Fremenil Desmeules, fils de feu M. Ephrem Desmeules et de feu dame Rose-Alma Boivin, demeurant au 279, 16ième Avenue, à Desbiens. La famille reçoit les condoléances le samedi 12 octobre 2002 à compter de 10 h à

l'église de Desbiens

Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 10 h 30, à l'église de Desbiens et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Raynald (Françoise Simard), Julien (Ginette St-Pierre), Denis (Jacynthe Gagnon), Jocelyn (Christyne Larivière) et Sylvie (Jean-Marc Giroux); la mère de ses enfants dame Judith Julien; ses petits-enfants: Andrée-Anne, Isabelle, feu François, Patrick, Julie et Joël; ses frères et soeurs: Arthur (Thérèse Fillion), Philippe (Florence Tremblay), Marcel (Gabrielle Lavoie), Charles-Edmond (Réjeanne Bouchard), Jacqueline, Jean-Paul (Rachel Laroche), Paulette (Christian Sampson) et Ginette (Bruno Régner); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour informations, tel: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

Autres décès à la page 28

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de

M. Gabriel Lechasseur

ses parents et amis ont donné

généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

qui accueille gratuitement les personnes

atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons

serviront à couvrir le coût des

services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité.

Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

au: 1176, rue Notre-Dame

Chicoutimi (Québec)

G7H 1X6

Tél.: 696-1176

LA MAISON

NOTRE-DAME

DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00529457

ville de SAGUENAY

Appel d'offres
Soumission 2002-190
DÉNEIGEMENT DIVERS
SITES

Secteur Nord / Arrondissement de Chicoutimi
Saisons : 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005

La Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour : effectuer pour les trois (3) prochaines saisons hivernales, les opérations de déneigement et de déglacage des stationnements et chemins d'accès de divers sites municipaux sur le territoire du secteur Nord de l'arrondissement de Chicoutimi.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission à partir du **MARDI 15 OCTOBRE 2002 à 15 h**, au Service des approvisionnements, arrondissement de Chicoutimi, de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi (téléphone : 418-698-3050).

Il y aura une visite de certains sites le **JEUDI 17 OCTOBRE 2002 à 13 h 30** à l'édifice des Travaux publics de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide 90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service des approvisionnements, arrondissement de Chicoutimi, de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. du Saguenay Ouest à Chicoutimi, avant 11 h le 28 OCTOBRE 2002.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Saguenay, ce onzième jour du mois d'octobre deux mille deux.

SYLVIE JEAN
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00530655

ville de SAGUENAY

Appel d'offres
Soumission 2002-192
DÉNEIGEMENT DIVERS
SITES

Secteur Sud / Arrondissement de Chicoutimi
Saisons : 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005

La Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour : effectuer pour les trois (3) prochaines saisons hivernales, les opérations de déneigement et de déglacage des stationnements et chemins d'accès de divers sites municipaux sur le territoire du secteur Sud de l'arrondissement de Chicoutimi.

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission à partir du **MARDI 15 OCTOBRE 2002 à 15 h**, au Service des approvisionnements, arrondissement de Chicoutimi, de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi (téléphone : 418-698-3050).

Il y aura une visite de certains sites le **JEUDI 17 OCTOBRE 2002 à 13 h 30** à l'édifice des Travaux publics de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide 90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service des approvisionnements, arrondissement de Chicoutimi, de la Ville de Saguenay, situé au 504, boul. du Saguenay Ouest à Chicoutimi, avant 11 h le 29 OCTOBRE 2002.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Saguenay, ce onzième jour du mois d'octobre deux mille deux.

SYLVIE JEAN
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00530650

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



**DESMEULES
(Mme Yvonne Grenon)**

Le 6 octobre 2002, est décédée à l'Hôpital Charles Lemoine à Montréal, à l'âge de 73 ans 10 mois, Mme Yvonne Grenon, épouse de feu M. Paul E. Desmeules, demeurant au 364, Victoria à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 11 octobre 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu William Grenon et de feu Léda Lavoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Edith Desmeules, feu Gervais (Thérèse Laprise), Thérèse, Christine (Richard Lapointe); ses petits-enfants: Marc et Sébastien Morin, François et Karine Desmeules, Gabriel Morin, Sarah et Nicolas Lapointe; ses arrière-petits-enfants: Olivier et Antoine Morin; ses frères et sœurs: Floribert Grenon, Yolande, Réjeanne, feu Gérard-Raymond et leurs conjoints respectifs, ainsi que les membres de la famille Desmeules, ses neveux et nièces et nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



FONTAINE (Mme Simone Truchon)

Le 10 octobre 2002, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 7 mois, Mme Simone Truchon, épouse de feu M. Paul-Emile Fontaine, demeurant au Foyer Beausejour, autrefois de la rue Angers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay

2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 11 octobre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 12 octobre 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole Fontaine (Christian Brassard), Diane, Lise (Maurice Maltais), Michel (Renée Parent); ses petits-enfants: Annick, Marc, Simon, Maxime; ses frères et sœurs: feu Eugénie Truchon (feu Roland Bérubé), feu Gertrude (feu Jean Clément), Rose (feu Welley Boily), Paul, feu Jos, feu Jean-Charles (feu Paula Brassard), Lucien (Claudette Lavoie), Alphonse, Antoine (Thérèse Beaulieu), feu Gérard, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAGNON (Mme Simonne Gagné)

"Celle que nous avons aimée et que nous venons de perdre, ne sera plus où elle était, mais elle sera toujours partout où nous serons."

Le 8 octobre 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans 7 mois, Mme Simonne Gagné, épouse de feu M. Gérard Gagnon, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 11 octobre 2002 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Ave Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 11 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cen-

dre seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Gagnon (Serge Gauthier), Marcel (Jocelyne Brassard), Denise (Antonin Boivin), Roger (Monique Jean), Claudette (feu Claude Lambert); ses petits-enfants: Eric Gauthier (Roberto Valetta), Gina Fortin (Steeve Savard), Steeve Fortin (Cathy Potvin), Karine Fortin (Yan Mathieu), Sylvain Gagnon, Marc Gagnon, Annie Tremblay Gagnon, Frédéric Jean Gagnon, Eric Boivin, Carl Boivin (Julie Mailloux), Nadine Gauthier (Philippe Ripon), Serge-Luc Gauthier, Myriam Gauthier; ses arrière-petits-enfants: Jessica, Patricia, Jacob, Yoan, Mariska, Raphaël; ses frères et sœurs: feu Edmond Gagné (feu Rosalia Levesque), feu Thomas-Eugène (feu Janette Levesque), feu Georges-Henri (feu Cécile Brassard), feu Germaine (feu Georges Côté), feu Yvette (feu Paul Lemieux), feu Léonce (Jeanne-Emma Gauthier), feu Joseph (Marguerite Brisson), Philippe (feu Thérèse Thiffault), feu Thérèse (feu Alfred Harvey), Alice (feu Yvon Sergerie), Lucille (feu Paul H. Tremblay), Rosa (Henri Deveau); son beau-frère et ses belles-sœurs: Marie-Paule Gagnon (feu Maurice Dufour), Claude (Candide Harvey), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

inhumées au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses parents: Mme Cécile Laforest et M. Henri Jobin; ses frères et sœurs: Serge (Hélène Dumais), Hugues (Joanne Gobeil), Martine (Denys Guérin) et Josée; ses neveux et nièces: Joëlle, Marie-Pierre, Samuel, Eva, Stéphanie et Benjamin, son parrain l'Abbé Fernand Laforest. Elle laisse également ses oncles et tantes, cousins, cousines, ainsi que ses nombreux amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'organisme le Maillon sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



MIHELICH (M. George)

Le 21 septembre 2002, est décédé accidentellement à Paris, à l'âge de 44 ans, M. George Mihelich, fils de Mme Esther Boily et de M. Walter Mihelich demeurant à Paris. Les funérailles auront lieu

le samedi 12 octobre 2002 à 11 h à l'église St-Mathieu, Jonquière

La famille accueillera les parents et amis à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Snyders et ses enfants: Martin et Thibaut; ses sœurs et son frère: Catherine (Yves Gagné), Viviane, Marie (Hervé Morissette), Pierre; ses beaux-parents: Georges et Annette Snyders; son beau-frère et sa belle-sœur: Nicole, Jean-Claude (Marie-Christine); ses neveux et nièces. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière sera présente à l'église.



LAROUCHE

(Mme Marie-Rose Simard)

Le 8 octobre 2002, est décédée à Montréal, à l'âge de 91 ans et 7 mois, Mme Marie-Rose Simard, épouse de feu M. Wilbrod Larouche, demeurant à Montréal, autrefois de St-Léon. La famille reçoit les condoléances le vendredi 11 octobre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 12 octobre 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

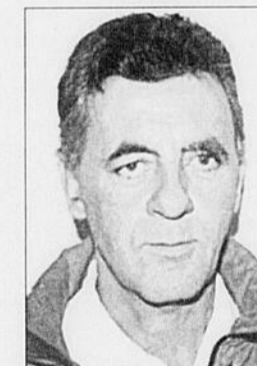
Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002, à 11 h, à l'église St-Léon de Labrecque et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille (Sylvette Labrecque), Rita, Gérard (Céline Tanguay), Huguette, feu Cécile (Jean Vit) et Michel; ses petits-enfants: Jocelyn, Pierre, Gervais, Marie-Claude, Jean-François, et Jonathan; ses 8 arrière-petits-enfants; sa sœur Marguerite (feu Médéric Tremblay); son frère Arthur (Marie-Laure Larouche), lui survivent ses belles-sœurs: Rose-Aimée Villeneuve (feu Joseph Larouche), Julia Privé (feu Rosaire Larouche), Marie-Paule Potvin (feu Henri Larouche); ses beaux-frères: Lorenzo (feu Solange Potvin), Raoul, Edmour (feu Yvonne Harvey), René (Louiselle Morin); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Elle n'était qu'Amour et le restera toujours. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refsjs@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

MESSES ANNIVERSAIRES



FLEURY (Jean-Sébastien)

Le service anniversaire de Jean-Sébastien Fleury, fils de dame Renée Lavoie et de M. Réjean Fleury, demeurant au 172 boul. Auger Est, Alma, aura lieu le dimanche 13 octobre 2002 à 16 h à l'église St-Pierre, Alma. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**



LAVOIE (M. Jacques)

La messe anniversaire de M. Jacques Lavoie, époux de dame Brigitte Gagné, demeurant au 3123 rue Wilfrid-Simard, La Baie, sera chantée le samedi 12 octobre 2002 à 16 h à l'église St-Alexis, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



PILOTE (Mme Françoise)

Est décédée, au Foyer de la Paix de Saint-Félicien, le 9 octobre 2002, à l'âge de 70 ans et 8 mois, dame Françoise Pilote, fille de feu M. François Pilote et de feu dame Simone Guay, demeurant au 1229, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 11 octobre 2002 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 9 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle était la sœur de: Jeannine Pilote, feu Huguette Pilote (Louis Morin), feu Fernand Pilote (Cécile Beaugelais), Pauline Lapointe (Marc Myran), Christine Lapointe (Florent Poirier), feu Lucette Lapointe (Réjean Dumouchel). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



McCARRICK (Mme Rosa Tremblay)

La messe anniversaire de dame Rosa Tremblay, épouse de feu M. Bill McCarrick, demeurant au 35 des Noyers app. 302, Alma, sera chantée le samedi 12 octobre 2002 à 17 h à l'église St-Sacrement, Alma. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Gérard Bilodeau,
de Chicoutimi, décédé le 22 août 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

IN MEMORIAM

GAUDREULT (M. Gérard)

Le 8 octobre 2002, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 80 ans, M. Gérard Gaudreault, époux de Mme Rachel Lalancette, demeurant au 2640 rue du Rhône, Jonquière, autrefois rue Mgr Bégin à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay 2555 St-Dominique, Jonquière

le vendredi 11 octobre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 12 octobre 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 octobre 2002 à 12 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu M. Aquilas Gaudreault et de feu Mme Alvine Trotter (feu Nil Gauthier). Outre son épouse Mme Rachel Lalancette, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan Gaudreault (Line Gauthier), Aline, Hélène (Bertrand Corneau), Michelle (Yves Chrétien), Lucie (Jean-Marc Ouellet), ses petits-enfants: Dave Gaudreault, feu Derek Gaudreault, Cynthia Drapeau, Martin Corneau, Johanne Corneau, Marie-Michelle Chrétien, Catherine Ouellet, Marc-Antoine Ouellet, Jean-Christophe Ouellet; ses sœurs: feu Stella Gaudreault (feu Louis-Néré Gauthier), feu Etienne (Gustave Roy); son demi-frère: Jean-Joseph Gauthier (Yolande Lalancette); ses demi-sœurs: feu Thérèse Gauthier (Jean-Marie Maltais), Sœur Germaine du Bon Pasteur, Marguerite (feu Kenneth Brown), feu Reine, feu Bernadette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Adrien Lalancette (Rita Gagné), Yvette (feu Fernand Brassard, Bertrand Perreault), Mariette (Lucien Bouchard), Roland (Marie-Marthe Lalancette), Philippe-Auguste (France Côté), Leon-Georges (Ozanne Simard), Jean-Joseph (Malvina Baril), feu Laurent (Marie Coutlee, Guy Mofat), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



Enfin une bonne nouvelle

Therrien pourra compter sur Mariusz Czerkawski

NEW YORK (PC) - Le Canadien a enfin reçu une bonne nouvelle. Au moins une de ses deux acquisitions de l'été va pouvoir disputer le premier match de la saison: Mariusz Czerkawski s'est entraîné à la gauche de Saku Koivu et Andreas Dackell jeudi à New York et s'est déclaré fin prêt à affronter les Rangers vendredi.

Il avait dû quitter l'entraînement mardi au Centre Bell, victime d'un étirement musculaire à la cuisse, et n'avait pas patiné mercredi.

Dackell, lui, remplacera l'autre nouveau-venu, Randy McKay, qui souffre d'une légère blessure à un pied et devrait revenir au jeu d'ici deux semaines.

Mike Ribeiro (épaule) et Shel-

don Souray (opéré à un poignet) sont les deux autres joueurs absents en ce début de saison, pour longtemps dans leur cas.

«C'est une excellente nouvelle», s'est réjoui Michel Therrien à propos de la guérison de Czerkawski, le meilleur compteur de la LNH lors des matchs préparatoires (4-7-11 en sept rencontres).

De là à répéter pareil exploit en

saison régulière... «J'aimerais bien», a dit Czerkawski en souriant, mais bien réaliste.

«Ce n'était que des matchs hors-concours mais ce fut bon pour ma confiance, surtout que je devais m'adapter à l'aile gauche, où je me sentais de plus en plus à l'aise.»

Il a presque toujours joué avec Koivu et les deux se sont bien entendus dès le début. Pourtant, les choses n'ont jamais bien fonctionné chez les Islanders entre le Polonais et Alexei Yashin, un autre centre européen.

«Saku est un joueur différent, assure son nouveau coéquipier. Il aime donner la rondelle, faire des passes, il va au filet et voit bien ses joueurs, alors que Yashin aime finir lui-même ses jeux.»

Czerkawski se perçoit-il comme le «finisseur» des oeuvres de Koivu?

«Si vous regardez mes statistiques, répond-il, j'ai à peu près autant d'aides que de buts. Je ne suis pas qu'un marqueur.»

Retour à New York

L'ancien grand rival des Rangers dans l'uniforme des Islanders ne cache pas que le Madison Square Garden n'est pas un amphithéâtre comme les autres pour lui.

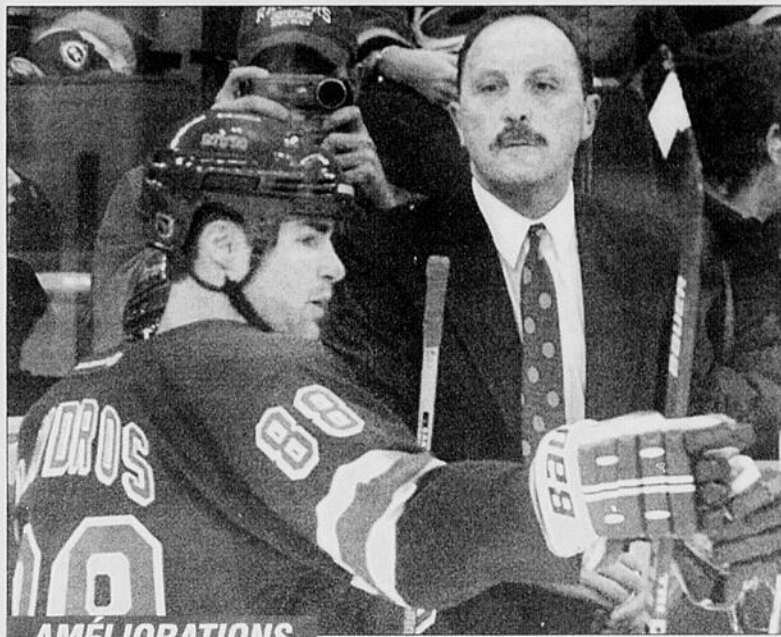
«C'est évident qu'on avait une approche différente quand on venait jouer ici, mais maintenant je suis un Canadien. Ça demeure quelque chose de gros cependant. C'est toujours spécial d'atterrir à La Guardia et de voir cette ville. Et là je vais y disputer mon premier match avec ma nouvelle équipe.»

Therrien sait bien lui aussi que Czerkawski, qui a atteint une marque personnelle de 70 points il y a trois ans, mais dont la production est à la baisse depuis (62, puis 51 la saison dernière), ne va pas remporter le championnat des compteurs.

L'entraîneur ne veut même pas prévoir quel total de points pourrait lui apporter son nouvel attaquant dans un environnement favorable, insistant pour dire qu'il n'est pas du genre à fixer des objectifs individuels à ses joueurs en termes de statistiques.

«Je veux juste qu'il vienne pour jouer et travailler en respectant le plus possible le plan de match», a déclaré Therrien, tout en convenant qu'André Savard a obtenu Czerkawski (en retour d'Arron Asham et d'un choix de cinquième ronde) pour ses qualités offensives.

«Mais il faut que son éthique de travail soit bonne. Ils sont rares ceux qui offrent un bon rendement offensif sans travailler fort.»



AMÉLIORATIONS
Avec des additions comme Pavel Bure, Bobby Holik et Darius Kasparaitis, les Rangers de l'entraîneur Bryan Trottier devraient être à surveiller.

(Photo AP)

Les Rangers, une équipe améliorée

NEW YORK (PC) - Michel Therrien a, bien sûr, regardé le match d'ouverture des Rangers, que ceux-ci ont remporté de façon impressionnante, 4-1, contre les finalistes de la dernière coupe Stanley.

«C'est une bonne équipe et il n'y a pas de meilleur test pour commencer la saison. Ils ont gagné en Caroline, où ce n'est pas facile, on le sait par expérience», a estimé l'entraîneur du Canadien, qui a été éliminé par les Hurricanes en mai dernier.

Le Canadien disputera son match d'ouverture vendredi au Madison Square Garden.

Les Rangers ont terminé la dernière saison à sept points du Canadien, mais l'acquisition de Bobby Holik et Darius Kasparaitis, des types de joueurs qui manquaient ici, et la présence de Pavel Bure dès le début de la saison permettent de croire que l'équipe du nouvel entraîneur Bryan Trottier sera grandement améliorée.

C'est un rival direct pour le Canadien, qui a terminé au huitième et dernier rang donnant accès aux séries en 2001-02, tout comme les Capitals de Washington, neuvièmes la saison dernière à seulement deux points du Canadien, mais sans Jaromir Jagr.

Ce n'est pas pour rien si personne dans l'entourage de l'équipe n'ose prédire de façon certaine que le Canadien va participer aux séries en 2003.

«Ça ne donne rien de regarder en haut de la montagne, a dit Therrien de façon imagée. On va prendre ça un match à la fois. J'aime l'enthousiasme et la préparation de nos joueurs. Encore aujourd'hui (jeudi), ils ont travaillé fort, avec un bon tempo.»

Sans regarder jusqu'en haut de la montagne, Therrien a jeté un coup d'oeil sur le calendrier du premier mois de la saison qui verra le Canadien disputer huit de ses 12 premiers matchs à domicile.

«Ça ne sera pas un mois facile, a néanmoins constaté Therrien. Toutes les équipes qu'on va

affronter sont bien nanties.»

Le Canadien se frottera notamment aux Flyers, deux fois, aux Maple Leafs, aux Red Wings et aux Sénateurs. Samedi, les Sabres de Buffalo seront les visiteurs pour le match d'ouverture au Centre Bell.

«Les joueurs ont hâte de passer à autre chose, a noté Therrien à propos du premier match de la saison régulière. C'est un peu comme le Jour de l'an et les bonnes résolutions. Est-ce qu'on va les tenir pendant un an?»

Les Rangers

Face aux Rangers, le Canadien a de bonnes chances d'être confronté à Pavel Bure, qui a raté le match en Caroline à cause de la grippe. Sinon, il aurait endossé l'uniforme 13 jours après une intervention arthroscopique à son genou droit.

Le Tricolore pourra de son côté compter sur Mariusz Czerkawski, remis de son étirement musculaire à une cuisse.

Bure a été remplacé par Radek Dvorak à la droite d'Eric Lindros, dont le nouvel ailier gauche est Petr Nedved.

Nedved a marqué deux buts contre les Hurricanes, tout comme Mark Messier qui, à 41 ans, a réussi le premier doublé de sa carrière en match d'ouverture. Eric Lindros et les défenseurs Brian Leetch et Tom Poti ont tous obtenu deux aides.

Le vétéran Mike Richter était devant le filet et a été privé d'un blanchissage à moins de quatre minutes de la fin.

Les Rangers, qui ont présenté la pire fiche de la LNH en désavantage numérique la saison dernière, ont résisté aux neuf jeux de puissance des Hurricanes, dont pendant près de trois minutes à trois contre cinq. Il semble que Kasparaitis y ait été pour beaucoup dans ces succès.

Les joueurs vont devoir s'adapter à l'application plus sévère des règlements car les Rangers ont eux aussi profité de neuf avantages numériques, et marqué un but.

Au filet

NEW YORK (PC) - La formation du Canadien pour le premier match de la saison à New York devrait ressembler à ceci, de gauche à droite: Czerkawski-Koivu-Dackell; Zednik-Gilmour-Petrov; Juneau-Perreault-Audette; Bulis-Kilger-Lindsay.

À la défense: Dykhuis-Brisebois; Hainsey-Quintal; Markov-Rivet.

C'est Patrick Traverse qui semblait le défenseur entrop, de la façon dont Michel Therrien a utilisé ses joueurs au dernier entraînement à New York, mais celui-ci pourrait toujours se retrouver à la place de Markov, qui a raté une bonne partie du camp d'entraînement à cause de spasmes au dos.

Comme le Canadien a trois gardiens sur sa liste de 23 joueurs et qu'il n'a pas placé le nom de Randy McKay sur la liste des blessés, il n'y a aucun attaquant en réserve à New York.

Michel Therrien a semblé agacé lorsqu'on l'a questionné sur la pression supplémentaire que risque d'avoir à subir José Théodore, compte tenu de tout l'argent qu'on lui a consenti et de tout ce qu'on attend de lui.

L'entraîneur a insisté pour dire qu'il ne dirigeait pas des sommes d'argent mais des joueurs de hockey.

On le croit, mais reste à voir comment les amateurs, eux, vont réagir, maintenant que Théodore est considéré comme un gardien établi qui gagne beaucoup d'argent, s'il vient à connaître des moments difficiles. Et comment le gardien lui-même va réagir, quoiqu'il dise.

L'activité de groupe des joueurs du Canadien mercredi à New York ressemblait un peu à un rallye social.

Il s'agissait, en gros, de se rendre en équipes à cinq endroits différents et de s'y faire photographier. Les sites choisis étaient l'Empire State Building, le pont de Brooklyn,

Grand Central Station, le Rockefeller Center et Battery Park. Il y avait des points à gagner et des bonis reliés au temps mis à faire le tour, mais on ne savait toujours pas jeudi qui avait gagné.

Ca faisait changement pour des athlètes dont les visites se limitent généralement aux centres commerciaux et restaurants.

«J'ai vécu ici pendant cinq ans mais je n'étais jamais monté sur le toit de l'Empire State Building et je n'avais pris le métro», a raconté Mariusz Czerkawski, amusé.

Pour une deuxième journée de suite, le Canadien a profité des facilités du vestiaire des Rangers au Madison Square Garden, où les joueurs devaient se changer avant et après leur entraînement dans un aréna situé au bord de la rivière Hudson.

Ron Hainsey, un Américain du Connecticut, pas loin, trouvait l'aventure agréable.

Les Rangers, qui jouaient en Caroline mercredi, ne s'entraînent jamais au Madison Square Garden. Ils profitent depuis cette année d'un nouveau site d'entraînement dans le secteur résidentiel de Rye, au bord de la mer.

Les Rangers ont fait l'acquisition jeudi de l'ailier gauche Gordie Dwyer du Lightning de Tampa Bay, cédant en retour l'ailier gauche Boyd Cane.

Dwyer, âgé de 24 ans, a participé à 78 matchs du Lightning au cours des trois dernières saisons. Il a amassé quatre passes et écopé 291 minutes de pénalités.

Le prix des places dans la LNH a augmenté de 1,3 pour cent à 41,56 \$ US (66,07 \$) cette saison. Ils s'agit de la plus faible hausse en neuf ans, selon Team Marketing Report.

Selon le sondage, les Flyers de Philadelphie ont la moyenne de prix la plus élevée de la LNH à 57,06 \$ US (90,71 \$).

Les chiffres

Hockey



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est											
Section Nord-Est											
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Ség.
Toronto	1	1	0	0	0	6	0	2	0-0-0-0	1-0-0-0	G1
Buffalo	1	1	0	0	0	5	1	2	1-0-0-0	0-0-0-0	G1
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Ottawa	1	0	1	0	0	1	2	0	0-1-0-0	0-1-0-0	P1
Section Atlantique											
NY Rangers	1	1	0	0	0	4	1	2	0-0-0-0	1-0-0-0	G1
New Jersey	1	1	0	0	0	2	1	2	0-0-0-0	1-0-0-0	G1
Philadelphie	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
NY Islanders	1	0	1	0	0	1	5	0	0-0-0-0	0-1-0-0	P1
Pittsburgh	1	0	1	0	0	0	6	0	0-1-0-0	0-1-0-0	P1
Section Sud-Est											
Tampa Bay	1	1	0	0	0	4	3	2	0-0-0-0	1-0-0-0	G1
Floride	1	0	0	0	1	3	4	1	0-0-0-1	0-0-0-1	P1
Atlanta	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Washington	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Caroline	1	0	1	0	0	1	4	0	0-1-0-0	0-1-0-0	P1
Association de l'Ouest											
Section Centrale											
Columbus	1	1	0	0	0	2	1	2	1-0-0-0	0-0-0-0	G1
Detroit	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
St. Louis	1	0	1	0	0	3	4	0	0-1-0-0	0-1-0-0	P1
Chicago	1	0	1	0	0	1	2	0	0-0-0-0	0-1-0-0	P1
Section Nord-Ouest											
Colorado	1	0	0	1	0	1	1	1	0-0-1-0	0-0-1-0	N1
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Section Pacifique											
Los Angeles	1	1	0	0	0	4	1	2	1-0-0-0	0-0-0-0	G1
Anaheim	1	1	0	0	0	4	3	2	0-0-0-0	1-0-0-0	G1
Dallas	1	0	1	0	1	1	1	1	0-0-0-0	0-0-1-0	N1
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0-0	0-0-0-0	
Phoenix	1	0	1	0	0	1	4	0	0-0-0-0	0-1-0-0	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT

Début de la saison régulière 2002-2003
Mercredi 9 octobre

Dallas 1 Colorado 1
N.Y. Rangers 4 Caroline 1
Los Angeles 4 Phoenix 1

Judi 10 octobre

Toronto 6 Pittsburgh 0
New Jersey 2 Ottawa 1
Anaheim 4 St. Louis 3
Buffalo 5 N.Y. Islanders 1
Columbus 2 Chicago 1
Tampa Bay 4 Floride 3 (P)
Vancouver à Calgary, 21h00
Philadelphie à Edmonton, 21h00
Detroit à San Jose, 22h30

Vendredi 11 octobre

Montréal à N.Y. Rangers, 19h00
Atlanta à Caroline, 19h00
Nashville à Washington, 19h30
Boston à Minnesota, 20h30
Anaheim à Dallas, 20h30

Samedi 12 octobre

Ottawa à Toronto, 19h00
Buffalo à Montréal, 19h00
Washington à N.Y. Islanders, 19h00
Floride à Atlanta, 19h00
Columbus à New Jersey, 19h30
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30
Caroline à Tampa Bay, 19h30
Minnesota à St. Louis, 20h00
Edmonton à Nashville, 20h00
Philadelphie à Calgary, 22h00
San Jose à Vancouver, 22h00

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Classement général de la saison régulière 2002-2003
Association de l'Est

Mj	Pts
1. x-Toronto	1 2
2. x-N.Y. Rangers	1 2
3. x-Tampa Bay	1 2
4. Buffalo	1 2
5. New Jersey	1 2
6. Floride	1 1
7. Atlanta	0 0
8. Boston	0 0
9. Montréal	0 0
10. Philadelphie	0 0
11. Washington	0 0
12. Caroline	1 0
13. NY Islanders	1 0
14. Ottawa	1 0
15. Pittsburgh	1 0

Association de l'Ouest

Mj	Pts
1. x-Los Angeles	1 2
2. x-Columbus	1 2
3. x-Colorado	1 1
4. Anaheim	1 2
5. Dallas	1 1
6. Calgary	0 0
7. Detroit	0 0
8. Edmonton	0 0
9. Minnesota	0 0
10. Nashville	0 0
11. San Jose	0 0

Hockey régional

SENIOR AA

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	PTS
Forestville	2	2	0	0	8	6	4
Jonquière	2	2	0	0	13	9	4
Roberval	2	1	1	0	13	11	2
LaBaie-Chic	2	1	1	0	8	10	1
Saint-Bruno	2	0	2	0	9	15	0

Samedi 12 octobre

Roberval vs Forestville 19h30

Jonquière vs LaBaie-Chic (remis)

Dimanche 13 octobre

Roberval vs Forestville 13h00

St-Bruno vs Jonquière 14h00 Foyer

JUNIOR BB

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	PPTS
Alma	3	3	0	0	27	11	6
Normandin	4	2	2	0	19	19	4
Chicoutimi	3	2	1	0	15	16	4
Jonquière	4	2	2	0	23	26	4
Metabetchouan	1	1	0	0	8	2	2
Baie-Comeau	2	1	1	0	10	2	2
La Baie	4	0	4	0	13	30	0

Vendredi 11 octobre

Chicoutimi vs Metabetchouan 21h00

Jonquière vs Alma 21h00 (Delisle)

Samedi 12 octobre

Baie-Comeau vs La Baie 12h30

Baie-Comeau vs Chic 19h00 CGV

Dimanche 13 octobre

Baie-Comeau vs Alma 14h00 Delisle

Metabetchouan vs Normandin 18h30

Chicoutimi vs Jonquière 18h45

MIDGET BB

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	FJPTS
Jonquière	4	4	0	0	17	7	8
Alma	4	3	1	0	15	7	4
Baie-Comeau	2	2	0	0	9	5	2
Dol-Mist	4	0	4	0	8	18	6
St-Félicien	3	1	2	0	13	11	2
Chicoutimi	3	0	3	0	9	5	2

Vendredi 11 octobre

Dolbeau vs St-Félicien 19h00

MIDGET CC

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	FJPTS
Jonquière	3	3	0	0	21	5	2
Dol-Mist	2	0	1	1	2	5	4
Roberval	2	1	0	1	4	3	2
Alma	1	1	0	0	2	1	0
Chicoutimi	1	0	1	0	2	7	2
La Baie	1	0	1	0	1	11	0

Vendredi 11 octobre

Jonquière vs La Baie 21h00

Dimanche 13 octobre

Dolbeau vs Chicoutimi 17h15 Plateau

Roberval vs La Baie 19h30

Jonquière vs Alma 19h30

BANTAM AA

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	FJPTS
Dolbeau	5	3	2	0	28	15	4
Baie-Comeau	4	3	1	0	19	12	4
Orléans (Jonq)	4	2	1	1	11	8	3
St-Félicien	4	2	1	1	13	13	3
Marquis (Jonq)	2	1	0	2	6	4	2
Aiglon (LSJE)	2	2	0	0	10	3	0
La Baie	3	1	2	0	8	12	2
Sept-Îles	4	0	3	1	9	22	3
Dynamis (Chic)	3	0	3	0	3	16	2
Sags (Chic)	1	0	1	0	1	3	0

Vendredi 11 octobre

Vikings (B-Comeau) vs Sags (Chic) 18h30

Samedi 12 octobre

La Baie vs St-Félicien 12h00

Baie-Comeau vs Marquis (Jonq) 13h05

Sept-Îles vs Orléans (Jonq) 13h05

Sags (Chic) vs Dolbeau 13h30

Sept-Îles vs Dynamis (Chic) 17h50

Dimanche 13 octobre

Baie-Comeau vs La Baie 13h00

Sept-Îles vs Marquis (Jonq) 11h20

BANTAM NUTRINOR BB

Équipes	PJ	V	D	DP	PP	PC	FJPTS
Baie-Comeau	4	4	0	0	30	12	4
Sept-Îles	4	3	1	0	21	9	6
Aiglon (LSJE)	4	3	1	0	18	7	6
Sags (Chic)	3	2	1	0	10	8	4
Marquis (Jonq)	3	1	2	0	6	15	6

12. Vancouver	0	0
13. Chicago	1	0
14. Phoenix	1	0
15. St. Louis	1	0
x-meneur de section	1	0

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Label									
Section Ouest									
Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts		
Val-d'Or	11	8	2	1	0	37	23	17	
Montréal	10	5	4	1	0	37	30	11	
Hull	9	4	4	0	1	31	28	9	
Rouyn-Noranda	0	2	7	0	1	30	43	5	

Section Centrale									
Victoriaville	10	8	1	1	0	42	23	17	
Sherbrooke	11	7	3	0	1	39	33	15	
Drummondville	12	9	0	1	36	57	5		
Shawinigan	11	1	7	1	2	32	52	5	

Association Frank-Dilio									
Section Est									
Baie-Comeau	10	7	1	2	0	38	19	16	
Rimouski	9	4	4	1	0	24	34	9	
Chicoutimi	11	4	7	0	0	31	42	8	
Québec	9	2	7	0	0	18	32	4	

Section Maritimes									
Acadie-Bathurst	10	7	2	1	0	39	21	15	
Moncton	11	7	3	1	0	32	27	15	
Halifax	10	4	2	3	1	27	12	10	
Cap-Breton	12	4	6	2	0	26	33	10	

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Judi 10 octobre									
Victoriaville	5	Moncton	4						
Baie-Comeau	3	Drummondville	1						
Cap-Breton	3	Sherbrooke	2 (P)						

Vendredi 11 octobre									
Sherbrooke à Halifax, 19h00.									
Hull à Montréal, 19h00.									
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.									
Québec à Val-d'Or, 20h00.									

Deuxième gain à St. Louis

Les Giants peuvent dire mission accomplie

ST. LOUIS (AP) - Rich Aurilia, Jason Schmidt et les Giants de San Francisco ont défait les Cardinals de St. Louis sans avoir à se battre vraiment jeudi.

Aurilia a claqué deux circuits, Schmidt n'a pas permis de point avant la huitième manche et les Giants ont battu les Cards 4-1 pour prendre une importante avance de 2-0 dans la série de championnat de la Ligue nationale.

Une journée après que les deux équipes ont failli en venir aux coups au stade Busch, tout a paru beaucoup plus calme quand les Giants, pour la première fois de leur histoire, ont remporté les deux premiers matchs d'une série à l'étranger.

Aurilia a le vent dans les voiles. Il a claqué son quatrième circuit des séries sur le quatrième tir du match de Woody Williams. Il a ensuite claqué un circuit de deux points en cinquième et Schmidt a fermé la porte.

Il a été aidé par un jeu important de Kenny Lofton, qui a harponné J.D. Drew au marbre pour mettre fin à la troisième manche quand les Cards menaçaient.

Les Cardinals ont finalement marqué quand le frappeur suppléant Eduardo Perez a claqué un circuit en solo après deux retraits en huitième. Rob Nenn a obtenu les quatre derniers retraits du match pour mériter son deuxième sauvetage de la série. Et Ramon Martinez, qui a remplacé Aurilia en huitième lors d'une double substitution, a produit le dernier point des Giants avec un amorti-suicide en neuvième.

Les Giants, qui peuvent dire mission accomplie à St. Louis, retourneront donc à San Francisco pour le troisième match de la série au Pacific Bell Park. Russ Ortiz sera le partant des Giants. Il affrontera Chuck Finley.

Les Braves dans le rouge

Par ailleurs, les Braves d'Atlanta ont toujours l'intention de garder Tom Glavine et Greg Maddux et ils n'envisagent pas non plus un recul important de leur masse salariale, même s'ils ont subi des pertes financières importantes cette année.

Par contre, le président des Braves, Stan Kasten, a admis que les salaires devaient être réduits pour compenser un déficit de 20 millions \$, déficit que les Braves ont subi pour une deuxième année de suite.

«Nos revenus ne sont plus en équilibre avec nos dépenses», a dit Kasten lors d'une conférence de presse à Turner Field. Il est important pour nous d'équilibrer notre budget.»

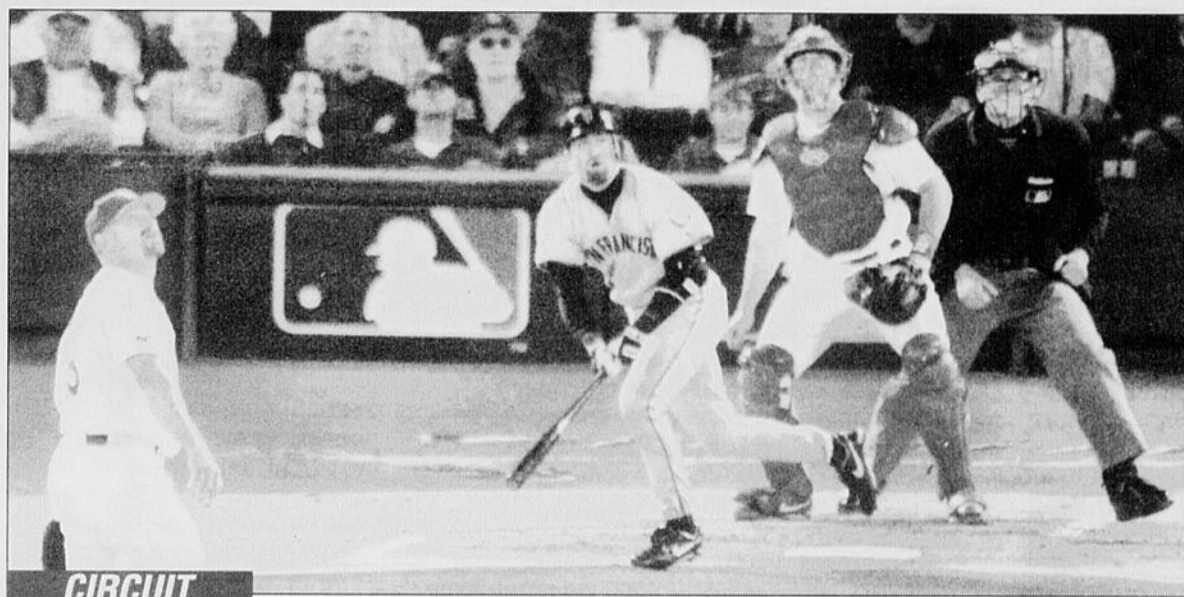
Retour à la maison

Le «Rally Monkey» inspire les Angels

ANAHEIM, Californie (AP) - La série de championnat de la Ligue américaine vient de quitter le Dome pour se retrouver sous le ciel radieux de la Californie.

Mercredi, on était encore au Metrodome de Minneapolis où les roulants vers le joueur d'inter peuvent se transformer en doubles. Là, on en est arrivé au Orange County où quelque 71 palmiers accueillent les amateurs qui se rendent au stade.

En Californie, il n'y a pas de Homer Hankies, ces mouchoirs qu'on agite pour encourager les joueurs des Twins du Minnesota. Mais il y a le fameux «Rally Monkey» qui inspire l'équipe locale et qui rend les spectateurs un peu



Rich Aurilia, des Giants, vient de frapper solidement l'offrande du partant des Cards, Woody Williams. La balle franchira la clôture. Aurilia a réussi une deuxième longue balle plus tard dans le match.

(Photo AP)

fous. «Leurs partisans seront aussi fous et enthousiastes que les nôtres», a dit le lanceur Eric Milton, des Twins. Je suis persuadé que le bruit sera aussi assourdissant que chez nous.»

La série est égale, une victoire de chaque côté. Milton sera au monticule vendredi pour les Twins face à Jarrod Washburn dans le premier des trois matchs présentés au Edison Field.

«Je n'ai rien contre le fait de jouer sur une surface artificielle, mais il y a une grande différence entre jouer au Metrodome et jouer à l'extérieur», a dit Adam Kennedy, joueur de deuxième but des Angels d'Anaheim. C'est bien d'être de retour à la maison

et de jouer dehors sur du vrai gazon. Et nous le ferons devant nos partisans qui nous ont supportés tellement au cours des dernières semaines.» Les Twins et les Angels ont bien joué à domicile cette saison, présentant des fiches identiques de 54-27.

«Certains stades semblent être faits sur mesure pour l'équipe locale, a dit Mike Scioscia, gérant des Angels. C'est toujours un défi pour l'équipe qui s'y présente. C'est parfois ce qui fait aussi qu'il est plus difficile de jouer à l'étranger.»

Milton, qui a déjà réussi un match sans point ni coup sûr contre les Angels au Metrodome le 11 septembre 1999, n'a pas de

difficulté à lancer à Anaheim. Il y présente en carrière un dossier de 4-0 et une moyenne de 1.50 en cinq départs.

«Il y a certains monticules où l'on se sent vraiment à l'aise», a dit Milton. Et c'est le cas pour celui-ci.»

Mais Milton a connu sa part de difficultés contre les Angels cette saison, présentant un dossier de 1-2 et une moyenne de 6.46 en trois départs. Quant à Washburn, il a eu une fiche de 2-0 avec une moyenne de 2.70 contre les Twins.

Minnesota a eu des problèmes contre les gauchers pendant toute la saison, présentant une moyenne globale de .252 seulement.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Mighty Ducks 4

Blues 3

Première période

1. St. Louis, MacInnis 1 (Weight, Stillman) 19:23 (an)
Pénalités MacInnis STL 0:46, Cullen Ana 11:43, Smirnov Ana 17:36

Deuxième période

2. Anaheim, McDonald 1 (Leclerc, Chistov) 11:37 (an)
3. Anaheim, Chistov 1 (Smirnov, McDonald) 16:17

4. St. Louis, Stillman 1 (Cajaneck, Demitra) 18:18
Pénalités Sawyer Ana 3:20, Low STL 8:28, Estwood STL 10:03, Bylsma Ana 11:52, Sawyer Ana, Low STL (majeure) 16:21

Troisième période

5. Anaheim, Smirnov 1 (McDonald, Chistov) 1:33
6. Anaheim, Leclerc 1 (McDonald, Chistov) 17:05 (an)

7. St. Louis, Koivisto 1 (Tkachuk, Demitra) 19:57
Pénalités Carney Ana 3:08, Salei Ana 9:36, Sauer Ana, Mellanby STL 13:14, Mellanby STL 15:27

Tirs au but

Anaheim 5 13 7-25
St. Louis 8 8 11-27

Gardiens Anaheim: Giguère (G.1-0-0); St. Louis: Brathwaite (P.0-1-0)

Avantages numériques Anaheim: 2-4; St. Louis: 1-6

Arbitres Chris Lee, Dan Marouelli. **Juges de lignes** Steve Miller, Dan Schachtel.

Assistance 16,927 (19,260)

Maple Leafs 6

Penguins 0

Première période

1. Toronto, Mogilny 1 (Sundin, Tucker) 5:24 (an)
2. Toronto, Sundin 1 (Tucker, Renberg) 8:36
Pénalités Kovalev Pgh 3:46, Laukkanen Pgh 4:48, Morozov Pgh 16:59, Pilar Tor 17:49, Lumme Tor 19:52

Deuxième période

3. Toronto, Mogilny 2 (Sundin, Tucker) 2:45
Pénalités Hoglund Tor 3:38, Tucker Tor 6:41, Kovalev Pgh 8:27, Green Tor 12:32, McCabe Tor 14:25, Svehla Tor 15:05

Troisième période

4. Toronto, Sundin 2 (Mogilny, Tucker) 13:13
5. Toronto, Pilar 1 (Reichel) 16:35
6. Toronto, Antropov 1 (Fitzgerald, Green) 19:31

Pénalités Pittsburgh équipe (purgée par Vujtek) 3:41, Antropov Tor 6:08, Renberg Tor 14:13

Tirs au but
Toronto 13 5 7-25
Pittsburgh 10 10 13-33

Gardiens Toronto: Belfour (G.1-0-0); Pittsburgh: Hedberg (P.0-1-0)

Avantages numériques Toronto: 1-5; Pittsburgh: 0-9

Arbitres Don Koharski, Paul Stewart. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Dan McCourt.

Assistance 15,309 (16,958)

Islanders 1

Sabres 5

Première période

1. N.Y. Islanders, Scatchard 1 (Timander, Hamrik) 1:01 (an)
2. Buffalo, Barnes 1 (Dumont, Patrick) 4:36 (an)
3. Buffalo, Gratton 1, 13:13

4. Buffalo, Hecht 1 (Connolly) 14:44
Pénalités Barnes Buf 0:32, Yashin NYI 2:49, Asham NYI, Boulton Buf (majeure) 5:32, Webb NYI (mineure, majeure), Ray Buf (mineur, majeure, inconnue) 10:25, Schultz NYI, Tallinder Buf 13:48, Cairns NYI (double mineure), Gratton Buf 16:35, Zhitnik Buf 17:24

Deuxième période
5. Buffalo, Connolly 1 (Zhitnik, Satan) 9:44 (an)
6. Buffalo, Dumont 1 (Gratton, Satan) 17:01

Pénalités Woolley Buf 2:12, Schultz NYI 7:46, Pyatt Buf (pénalité de match) 7:46, Hunter NYI 8:30, Bates NYI 10:18, Mair Buf 14:05, Yashin NYI, Cairns NYI, Boulton Buf (majeure), McKee Buf (double mineure), 17:59

Troisième période
Aucun but.
Pénalités Blake NYI 5:29, Asham NYI, Schultz NYI, Boulton Buf (double mineure) 8:19, Hecht Buf 10:33, Schultz NYI (mineure, majeure, inconnue), Ray Buf (majeure) 13:48, Buffalo équipe (purgée par Dumont) 15:06, Wiemer NYI (mineure, majeure), Boulton Buf (majeure, inconnue de match) 17:50, Blake NYI, Connolly Buf (double mineure) 18:17

Tirs au but
Toronto 13 5 7-25
Pittsburgh 10 10 13-33

Gardiens Toronto: Belfour (G.1-0-0); Pittsburgh: Hedberg (P.0-1-0)

Avantages numériques Toronto: 1-5; Pittsburgh: 0-9

Arbitres Don Koharski, Paul Stewart. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Dan McCourt.

Assistance 15,309 (16,958)

N.Y. Islanders 8 7 8-23
Buffalo 9 11 1-21

Gardiens N.Y. Islanders: Osgood (P.0-1-0) (20-15), Snow (début 3e) (1-1); Buffalo: Biron (G.1-0-0)

Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-9; Buffalo: 2-7

Arbitres Blaine Angus, Rob Martel. **Juges de lignes** Steve Barton, Scott Driscoll.

Assistance 12,224 (18,690)

Blackhawks 1

Blue Jackets 2

Première période

Aucun but.
Pénalités Pirjeta Clb 7:58, Sullivan Chi 18:03, Mironov Chi 19:46

Deuxième période

1. Chicago, Berezin 1 (Calder, Zhamnov) 6:42 (an)
2. Columbus, Nash 1 (Sillinger) 7:35
3. Columbus, Sillinger 1 (Whitney, Spacek) 17:03 (an)

Pénalités Klemm Chi 4:08, Whitney Clb 5:10, DeBrusk Chi, Shelley Clb (majeure) 6:47, Marshall Clb 8:12, Sullivan Chi 13:30, Spacek Clb 13:48, Housley Chi 16:03, Lachance Clb 18:20

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Calder Chi 2:22, Grand-Pierre Clb 8:07, Zhamnov Chi, Dineen Clb 14:29, Marshall Clb (double mineure) 18:00

Tirs au but
Chicago 6 12 14-32
Columbus 15 15 3-33

Gardiens Chicago: Thibault (P.0-1-0); Columbus: Denis (G.1-0-0)

Avantages numériques Chicago: 1-7; Columbus: 1-6

Arbitres Terry Gregson, Jay Sharrers. **Juges de lignes** Andy McElman, Thor Nelson.

Assistance 18,136 (18,136)

Lightning 4

Panthers 3 (P)

Première période

1. Tampa Bay, Richards 1 (Andreychuk, Prospal) 6:08 (an)
2. Floride, Ozolinsh 1 (Jokinen, Kozlov) 19:59 (an)

Pénalités Shvidki Flo 0:28, Ritchie Flo 5:32, Dingman TB 9:08, Nilson Flo 14:28, Fedotenko TB, Ozolinsh Flo 15:40, Mezei Flo 16:17, Olvestad TB 18:59

Deuxième période
3. Floride, Ozolinsh 2 (Yushkevich, Bure) 10:25 (an)
Pénalités Svitov TB 2:09, Richards TB 9:12, Svitov TB 14:18, Lukowich TB 17:16, Ozolinsh Flo 17:25

Troisième période
4. Floride, Hagman 1 (Kozlov, Bouwmeester) 5:10
5. Tampa Bay, Lukowich 1 (Boyle, Taylor) 7:38
6. Tampa Bay, Lecavalier 1 (Neckar, Boyle) 17:05

Prolongation
7. Tampa Bay, Prospal 1 (Kubina, Neckar) 3:34
Pénalités Aucune.

Tirs au but
Tampa Bay 9 7 12 4-32
Floride 12 7 5 1-25

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (G.1-0-0); Floride: Luongo (P.0-1-0)

Avantages numériques Tampa Bay: 1-6; Floride: 2-7

Arbitres Marc Joannette, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Jonny Murray, Mark Pare.

Assistance 18,013 (19,088)

Deviils 2

Sénateurs 1

Première période
Aucun but.
Pénalités Stevenson NJ 5:42, Chara Ott 11:21, Van Allen Ott 17:35, White NJ, Alfredsson Ott 20:00

Deuxième période
1. New Jersey, Madden 1 (Gionta, Stevens) 2:04
2. New Jersey, Madden 2, 18:39 (dn)

Pénalités Van Allen Ott 9:00, Niedermayer NJ 9:05, Danevko NJ 15:04, Stevenson NJ 18:23, Redden Ott 19:16

Troisième période
3. Ottawa, Alfredsson 1 (Schastiyv, White) 18:14
Pénalités Danevko NJ 9:04, Alfredsson Ott 19:28

Tirs au but
New Jersey 10 6 4-20
Ottawa 9 13 12-34

Gardiens New Jersey: Brodeur (G.1-0-0); Ottawa: Lalime (P.0-1-0)

Avantages numériques New Jersey: 0-5; Ottawa: 0-5

Arbitres Dave Jackson, Kevin Pollock. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.

Assistance 16,865 (18,500)

MERCREDI

Coyotes 1

Kings 4

Première période

Aucun but.
Pénalités Markov Phx 1:17, Deadmarsh LA 8:23, Visnovsky LA 12:36, Burke Phx (purgée par Nagy) 17:58

Deuxième période
1. Los Angeles, E Bélanger 1 (Schneider, Smolinski) 6:32
2. Los Angeles, Palfy 1 (Allison, Modry) 12:06 (an)

3. Phoenix, Markov 1 (M. Johnson, Langkow) 18:10
Pénalités Buchberger Phx 10:16, Nazarov Phx 10:16, Simpson Phx 14:54, Deadmarsh LA 18:53

Troisième période
4. Los Angeles, Schneider 1 (Allison, Palfy) 9:32 (an)
5. Los Angeles, Laperrière 1 (Eloranta, Chartrand) 10:04

Pénalités Visnovsky LA 1:51, Phoenix équipe (purgée par Nagy) 5:49, Bekar LA 7:03 Phoenix équipe (purgée par Nagy) 9:00, Schneider LA 13:50, Nazarov Phx (mineure, majeure), Norton LA (majeure) 18:10

Tirs au but
Phoenix 9 8 9-26
Los Angeles 14 13 6-33

Gardiens Phoenix: Burke (P.0-1-0); Los Angeles: Potvin (G.1-0-0)

Avantages numériques Phoenix: 0-6; Los Angeles: 2-8

Arbitres Kerry Fraser, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Randy Milton, Troy Sartison.

Assistance 18,260

Villeneuve juge les propositions ridicules

SUZUKA, Japon (PC) - La situation délicate dans laquelle se trouve actuellement la Formule 1 a de quoi inquiéter les plus hauts dirigeants de cette discipline. Le président de la Fédération internationale de l'automobile (FIA), Max Mosley ainsi que le grand manitou de la Formule 1, Bernie Ecclestone sont d'accord à ce qu'il faille bouger pour la saison prochaine.

Jacques Villeneuve, comme d'autres pilotes, a été convoqué à Londres juste avant le Grand Prix des États-Unis afin de discuter de la situation qui frôlerait la « crise » et tenter d'y remédier pour 2003 en y apportant quelques changements.

Trois mesures principales auraient déjà été proposées de manière officieuse. Ajouter du lest (poids) sur les voitures par rapport aux points acquis face à ses adversaires, imposer aux équipes de n'utiliser qu'un seul moteur pour les week-ends de course et n'avoir qu'un seul fabricant de pneumatiques. Selon Villeneuve, ces mesures risquent

de ne rien changer et pourraient même être encore plus menaçantes pour le sport.

« Et après, ça devient un faux spectacle, de rétorquer Villeneuve. Si un pilote est rapide, on fera en sorte qu'il le soit moins. C'est ridicule. On ne va pas « lester » les chaussures d'un sprinter parce qu'il gagne toutes les courses », a-t-il comparé.

« C'est un peu aberrant surtout que du lest c'est dangereux en cas d'accident. Une voiture qui est plus lourde parce que sa monocouche est plus épaisse (plus de carbone pour absorber les chocs), ce n'est pas très dangereux, mais mettre du lest oui.

« Et quant au choix de pneus, je crois que c'est ridicule et ce serait une erreur, a-t-il soutenu. La seule raison pour laquelle Ferrari n'a pas fait toutes les « poles » cette année et qu'elle n'a pas gagné toutes les courses, c'est justement parce qu'il y avait une compétition entre les manufacturiers de pneus. Parfois, les gommes Bridgestone étaient moins performantes que les autres gommes. S'il y n'avait eu que cette gomme, déjà elles auraient été plus rigides et sur certains circuits, la voiture aurait été inconduisible. Ferrari aurait dominé encore plus.

« Quant au seul moteur, a-t-il poursuivi, je ne vois pas à quoi cela servirait car il en coûterait peut-être plus cher aux motoristes. Tout cela aura pour effet de ne pas rouler le vendredi pour que le moteur puisse tenir lors de la course le dimanche et ainsi compter moins de kilomètres », a ajouté

Villeneuve en comparant la situation actuelle à certaines séances de qualifications

« On constate déjà qu'il n'y a pas beaucoup de pilotes en piste lors des premières vingt minutes. Alors si personne ne tourne le vendredi parce qu'ils ont les bons réglages et qu'ils veulent économiser leur moteur pour le reste du week-end, cela ne sert à rien. Il faudrait avoir le même moteur en qualification et en course et ainsi économiser.

Retour aux pneus lisses?

« Et si nous retournions aux pneus lisses, déjà ce serait moins gênant pour les fans qui verraient de vraies voitures de course. Enlever le ravitaillement d'essence et conserver le ravitaillement de pneus. De cette façon le pilote fait sa stratégie pendant la course qui, actuellement, se joue pendant les arrêts aux stands et parfois lors des cinq derniers tours, si tout le monde court ensemble évidemment.

« De plus, ce serait bien de supprimer la limite des tailles de freins car parfois, cela nous oblige, sur certains circuits, à utiliser les freins qui ne chauffent pas assez vite. Cela peut occasionner des accidents comme celui dont Nick Heidfeld (Sauber) fut victime en Autriche sous un drapeau jaune. Et la taille des freins ne nous fait pas freiner plus tôt. Ça ne changerait rien aux déplacements et à la compétitivité.

« De plus, avoir des voitures moins efficaces au niveau de l'aérodynamique nous obligerait à rouler avec plus d'appui et faire une traînée plus large derrière. Il y aurait donc plus d'aspiration en ligne droite », a manifesté Villeneuve avant de mettre fin à cette saison qu'il dit avoir trouvée très longue et très difficile politiquement.

« Les médias ont été utilisés pour exercer une pression pour que je quitte l'équipe et cela a ajouté du poids inutile tout au long de la saison. Enfin!, s'est-il exclamé. Si nous pouvons terminer la saison comme nous l'avons fait à Monza et aux États-Unis, ce serait bien avant l'intersaison d'autant plus que ce que nous sommes à préparer, sera très positif pour l'année prochaine », a conclu Villeneuve très optimiste car, pour ce dernier Grand Prix, Honda a concocté un moteur de qualification très vitaminé.



PNEUS

Jacques Villeneuve prône le retour aux pneus lisses et la réduction de l'aérodynamisme pour relancer les courses de Formule 1.

«Michael Schumacher nous fait passer pour des clowns»

—Jacques Villeneuve

SUZUKA, Japon (PC) - Alors que l'on assiste à une descente vertigineuse des audiences de Formule 1, et à l'aube de ce dernier Grand Prix de la saison qui sera disputé samedi soir (heure de Montréal) à Suzuka, au Japon, Jacques Villeneuve a confirmé l'inquiétude qui règne au sein de toute l'organisation de ce sport que l'on dit être le plus prestigieux.

« C'est clair que la Formule 1 est en crise et ce n'est pas parce que la saison fut entièrement dominée par Ferrari, a exprimé Villeneuve. Il y a eu des dominations McLaren et Williams par le passé mais elles étaient respectueuses envers le sport, le public mais surtout envers les autres pilotes qui se battaient aussi pour gagner. Il y avait un spectacle et non cette arrogance comme celle que démontre Michael Schumacher (Ferrari). Il est en train de détruire le sport qui l'a rendu multimilliardaire.

« C'est dommage. Si un jour il arrive à gagner avec dignité, ce sera un grand jour », a-t-il ajouté acerbe, rappelant certains événe-

ments qui ont scandalisé des millions de spectateurs dans le monde entier.

« Déjà en Autriche, lorsque Rubens Barrichello a dû laisser passer Michael Schumacher, cela a énervé tout le monde. C'était Ferrari et Michael qui étaient en cause. Mais à Indianapolis, lors du dernier Grand Prix, lorsque Michael remportait l'épreuve et qu'il s'est permis de laisser passer son coéquipier juste avant de rallier l'arrivée, c'était son initiative. Je ne comprends toujours pas ce qu'il essayait de faire, a dit le Québécois, car toute personne intelligente n'aurait jamais fait ça. »

Des clowns

« Il nous fait vraiment tous passer pour des clowns. Ça serait sympa qu'il ait un peu plus de respect pour la Formule 1 et pour nous tous qui y travaillons depuis des années et qui tenons le fort pour essayer de faire quelque chose de bien pendant qu'il tourne tout cela à la rigolade. En fait, je ne suis même pas sûr qu'il s'en rende compte », de s'interroger



CRITIQUES

Michael Schumacher s'est attiré les foudres de Jacques Villeneuve. (Photo AP)

un Villeneuve sans pitié pour celui qui ne sera jamais plus qu'un adversaire.

« La Formule 1 n'avait vraiment pas besoin de cela. »

Cyclisme

Botero triomphe

ZOLDER, Belgique (AP) - Le Colombien Santiago Botero a remporté jeudi le contre-la-montre des championnats du monde de cyclisme sur route, après avoir dominé à Zolder l'Allemand Michael Rich et l'Espagnol Igor Gonzalez, médaillés d'argent et de bronze.

Lors du dernier Tour de France, Botero avait frappé les esprits en infligeant à Lorient à l'Américain Lance Armstrong sa première défaite depuis 1999 sur un long contre-la-montre de la Grande Boucle. Jeudi, il a avalé les 40,4 km d'un circuit très plat en 48 minutes 08,45 secondes, pour devancer Rich de 8,23 secondes.

Le champion canadien Eric Wohlberg, de Levack, en Ontario, a terminé 19e à une minute 51 secondes de Botero. Roland Green, de Victoria, s'est classé 20e à deux minutes deux secondes du vainqueur. Le mois dernier, Green a remporté son second titre mondial de vélo de montagne.

CE SOIR

19h30



RECOIVENT AU CENTRE GEORGES-VEZINA

www.reservatech.net

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30. (Fermé de 12 h à 13 h)



fierté région!

Les joueurs doivent apprendre à se sacrifier

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Jean-François Jolin a rayé d'un trait les résultats des six premiers matchs joués par l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est beaucoup mieux de faire une croix sur cette première phase et de s'attarder à la seconde portion constituée des six pro-

chaines rencontres», d'admettre sans détour l'entraîneur-chef de l'équipe associée à la Ligue espoir midjet 15 ans de Québec.

L'Extrême, qui n'a pas encore une victoire à sa fiche, en arrache particulièrement en défensive avec 27 buts alloués. En attaque, les 11 buts comptés ne représentent une grosse somme. En revanche, cette récolte ne perturbe pas plus qu'il le faut Jean-François Jolin. «Aucune équipe du circuit

ne défonce rien en ce domaine. Alors ce n'est pas là que réside notre problème», s'empresse-t-il de spécifier.

La grande interrogation chez les joueurs de l'Extrême tient dans leur incapacité à disputer deux matchs consécutifs en respectant les consignes. Ce fut

encore leur lot en fin de semaine dernière face à l'équipe de la Côte-Nord. Dans le premier match, les joueurs ont démontré qu'ils désiraient appliquer ce qu'ils savaient. Résultat, ils ont perdu 2-1. Le lendemain, lors d'une défaite de 5-3, ils ont compromis rapidement leurs chances de succès en refusant de se sacrifier défensivement.

«C'est sans doute un cliché. Mais le meilleur moyen de toucher à nos objectifs en ce domaine est de travailler encore plus fort. De croire en nos possibilités», d'énoncer l'entraîneur-chef de l'Extrême. «Nous avons d'ailleurs invité nos joueurs à mettre de l'ordre dans leurs habitudes de vie. D'être désormais plus responsable en tout. Personnellement, je suis confiant que nous allons connaître du succès dans un avenir prochain. Nous comprenons que la période d'adaptation n'est pas facile chez certains de nos joueurs. En contrepartie, nous voulons qu'ils comprennent bien le sens du mot sacrifice», ajoute-t-il.

L'Extrême dispute deux matchs en fin de semaine contre les Seigneurs de Beaubourg. Samedi, ils visiteront les Seigneurs au centre sportif de Beaubourg, à 16 h 30. Le lendemain, l'Extrême sera l'hôte d'une rencontre programmée à l'aréna du Plateau, à 13 h 45.

Rapido

Marc Gagnon en deuil

Le plus grand médaillé olympique du Canada, Marc Gagnon, a eu la douleur de perdre sa grand-mère, Simone Gagné-Gagnon dans les derniers jours. La grand-mère notamment de Marc et Sylvain Gagnon, fils de Marcel (Jocelyne Brassard) est décédée à l'âge de 83 ans. Les funérailles auront lieu samedi et les membres de la section des sports du Quotidien et du Progrès-Dimanche tiennent à offrir leurs condoléances à la famille.

Randonneurs du fjord

Les Randonneurs du fjord invitent leurs adeptes de ce sport à leur prochaine sortie qui s'effectuera demain (samedi), au Pic de la hutte, dans le parc des monts Valin. Il s'agit d'une randonnée de niveau difficile. Le départ est prévu pour 8 h, sur le stationnement du Canadian Tire de Chicoutimi. Il y aura du covoiturage sur place. Information auprès de Noël Tremblay au 698-6092.

Curling interclubs

Les activités ont été lancées, lundi, dans la Ligue interclubs de curling de Dolbeau-Mistassini, Roberval et Saint-Félicien avec la présentation de six rencontres à Roberval et Saint-Félicien. Le Marco's Pub de Roberval a battu le Claude Girard de Roberval, 11-4, alors que Marc Bonneau a eu raison de Denis Langevin, 5-4. Yvon Lavoie vient à bout de Jean-Guy Bolduc, 7-4, alors que Réjean Paré a donné une leçon à Daniel

Brindle, 11-4. Pierre Bouchard a difficilement vaincu Carol Desgagné, 6-5, alors que Jacques Taillon a fait de même, 5-4, sur Guy Rousseau.

Action de grâces

Le service des loisirs des arrondissements de Jonquière et La Baie avise la population que diverses activités vont se tenir lors de la journée du lundi 14 octobre, congé de l'Action de grâces. Ainsi, pour Jonquière, il y aura du patinage libre de 13 h 30 à 15 h, du bain libre de 13 h 30 à 15 h au Foyer des loisirs et de la culture. Et à l'aréna Jean-Claude Tremblay, il y aura du patinage libre gratuit de 10 h 30 à 11 h 30.

Patinage artistique

Plusieurs patineurs des clubs de patinage artistique de la région participent, en fin de semaine, à une compétition Invitation à Lévis. Les athlètes sont inscrits dans les catégories d'aspirant préliminaire et aux patineurs de tests et de compétition, comme du junior, où Pamela Morin représentera la région.

48 patineurs à Donnacona

Les six clubs de patinage de vitesse courte piste du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront représentés par une délégation de 48 jeunes athlètes, samedi, à Donnacona. C'est au centre sportif de cette municipalité que sera présentée la première compétition de la saison en division 2 de la section de l'Est. Les athlètes régionaux proviendront d'Alma (4), Chicoutimi (21), Dolbeau (6), Jonquière (2),

La Baie (4) et Roberval (11). Ligue intercity

C'est samedi que la Ligue de hockey intercity entame officiellement sa saison 2002-03 avec la participation de 90 équipes simple lettre, de la catégorie novice à junior. Pour le premier week-end, les équipes inscrites de la catégorie pee wee à junior seront à l'oeuvre. Pour l'horaire des matchs, veuillez contacter votre association de hockey mineur locale.

Basket-ball senior

La formation de Roberval a défait 91-78 les anciens de l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi, hier, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Jean-Philippe Guay a produit 27 points en faveur de l'équipe robervaloise. Carl Chevrier a répliqué avec 37 points dans le camp adverse. Pour leur part, les anciens du Séminaire de Chicoutimi ont pris la mesure 98-57 des anciens du

Lycée du Saguenay. Étienne Milette a de nouveau dirigé l'attaque des gagnants avec 27 points. Steve Bouchard a marqué 17 points chez le Lycée. C'est à 20 h 15, à Laure-Conan, l'équipe de Bobbie visitera les anciens du Cégep de Chicoutimi.

Wilton s'en va

MONTREAL (PC) - Les Expos ont ajouté à leur formation de 40 joueurs le nom du lanceur Julio Manon et ont retranché celui de Wilton Guerrero, soumis au ballottage et libéré sans condition.

Les Expos ont racheté le contrat de Manon, 29 ans, des Senators de Harrisburg, filiale de classe AA.

Mis sous contrat comme joueur autonome le 20 avril 2000, Manon a partagé son temps entre Harrisburg et Ottawa la saison dernière. Le droitier a présenté une fiche de 8-6 et deux sauvetages et une moyenne de 3.50 en 28 parties avec les Lynx d'Ottawa.

Pour vous rendre à vos sérieux rendez-vous!



TOYO OBSERVE G-02 plus

Toyo établit une fois encore, le standard du pneu d'hiver radial sans crampon. Le nouveau OBSERVE G-02 plus de Toyo, offre une performance et une maniabilité exceptionnelles dans les pires conditions hivernales. Avec l'aide du concepteur technologique T-MODE, Toyo réussit à repousser les limites de la conception technologique du pneu.

À partir de **83²⁸\$**



PNEUS TOYO
LE PNEU À VOTRE MESURE.



Votre **MARCHAND-CONSEIL**
UNIPNEU
www.unipneu.com

LES PNEUS
R. GUAY LITE

2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253

DOOLY'S
Du plaisir, des amis... et le BILLARD!

FESTIVAL DE LA BIÈRE
du 7 octobre au 15 novembre

Tous les vendredis de 4 @ 7
découvrez nos bières de spécialités
et laissez-vous tenter par notre
buffet à seulement **5\$**

ALMA
645, Sacré-Coeur, 480-2741

CHICOUTIMI
747, boul. Talbot, 543-2662

DOLBEAU
1661, boul. Wallberg, 276-2440

Labatt



TROISIÈME

Avec un cumulatif de 220, Kevin Fortin-Simard se retrouve à sept coups du meneur.

Golf à Biarritz

Fortin-Simard occupe la troisième position

ROBERVAL (PAG) - Contrairement à la veille, le parcours Chantaco de Biarritz a procuré de bons moments à Kevin Fortin-Simard, hier, à Biarritz, en France.

En jouant 70, le Robervalois a disputé sa meilleure des trois rondes à ce stade du Tournoi international Tertial Makilas, un tournoi réservé aux joueurs de 18 ans et moins. Son total de 220 coups permet au jeune golfeur du club de Saint-

73, 77 et 70, accuse certes un recul important à la veille de la quatrième et dernière qui sera présentée aujourd'hui sur le parcours La Nivelles cette fois. Un changement important qui pourrait permettre non seulement au Robervalois de maintenir sa position, mais de gruger des coups dans l'avance des meneurs.

Sur la parcour de La Nivelles, en ronde d'ouverture, Remkes a joué 71 contre 74 à Beseling. Soren Moldow, du Danemark, qui détient la quatrième position à 221, a signé un 75 lors de la ronde initiale. À l'instar de Kevin Fortin-Simard, il a bien oeuvré hier avec un 70. La veille, il avait éprouvé des difficultés à conjurer avec le mauvais temps, la pluie battante entre autres, en se contentant d'une ronde de 76.

Craig Brennan, du club Brockville, en Ontario et membre de l'équipe du Québec, est cinquième avec un pointage de 222 (71-79-72). Il précède Philip F. Drast, du Danemark, à 223 (72-79-72) et Mickael Lorenzo Vera, de France, 223 (74-76-73).

En raison de leurs performan-

ces assidues, Taco Remkes et Will Beseling, des Pays-Bas, sont au premier rang au classement par équipe. Ils ont une priorité de 19 coups aux dépens des représentants de la France: Anne-Lise Caudal (79-74-72:225) et Sydney Cormerais (75-78-72:225).

À ce chapitre, l'équipe du Québec formée de Kevin Fortin-Simard et de Maxime Lévesque, du club Murray Bay, sont en cinquième position à 37 coups d'écart de la position détenue par les joueurs des Pays-Bas. Maxime Lévesque, 32e au classement individuel, a signé une ronde de 80, hier, après avoir retenu des pointages de 82 et de 84 pour un total de 246.

Outre Kevin Fortin-Simard, à 220, les performances les plus relevées des Québécois sont celles de Marc-André Guimond (78-80-73: 231) et Maxime Brien (81-75-75: 231).

Soulignons qu'un portrait au sujet de Kevin Fortin-Simard est produit sur le site Internet: <http://www.golfbizz.com> et cliquez sur l'icône nouvelles. Dans le texte du compte-rendu, vous pourrez accéder au portrait en cliquant sur le nom de Kevin (Keven dans bien des cas).



PAUL ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

Prime d'occuper la troisième rang au classement général.

Un classement général qui est dominé par deux espoirs des Pays-Bas, Taco Remkes et Will Beseling. Les deux garçons ont tout simplement affiché une forme exceptionnelle jeudi en s'offrant des rondes de 67 et 69 respectivement. Taco Remkes (71-75-67) revendique un total de 213, trois coups de moins que son compatriote Will Beseling (74-73-69: 216).

Kevin Fortin-Simard, qui a joué

Duel Grizzlis-Lynx

Le «bowl régional»

ALMA (PAG) - Endépit de l'écart au domaine de leur fiche respective, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour (3-1) et les Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi (0-4) n'ont pas l'intention de céder quoi que ce soit de part et d'autre, ce soir, à l'occasion du match qui les opposera au terrain de l'école Charles-Gravel. Sous les projecteurs de surcroît.

Battus in extremis dimanche par l'Académie Saint-Louis, 45-44, à la suite d'une décision controversée, les Lynx s'amènent à Chicoutimi avec l'idée arrêtée de reléguer dans l'oubli cette défaite crève-cœur, une défaite que Luc Thériault ramène dans sa véritable proportion. Tout comme les ingrédients l'ayant entraînée. «Nous menions 38-21 à la demie. Si nous avions marqué quelques points rapidement lors des deux derniers quarts, on ne questionnerait pas qui a pris la décision de lancer le ballon plutôt que de jouer prudemment en prévision du placement. D'ailleurs, le responsable de la décision s'est excusé. Fin du dossier», d'arguer l'entraîneur-chef des Lynx.

Relativement au match contre les Grizzlis, Luc Thériault ne cache pas qu'il est du genre méfiant. «Nous allons tout de même être prudents. Les Grizzlis n'ont pas de victoire. Il n'en demeure pas moins qu'ils ont de bons éléments au sein de leur équipe. Nous allons les étudier durant la première demie. Nous verrons ensuite», fait observer l'entraîneur-chef des Lynx.

En ce qui concerne Luc Thériault, le match de ce soir est celui du «bowl régional». En clair, cela veut dire

que les joueurs des deux équipes vont en mettre un peu plus que d'habitude. «C'est normal. Tous les joueurs proviennent de la région. Les Grizzlis, comme les nôtres, vont vouloir démontrer qu'ils sont les meilleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean au sein de la Ligue de football juvénile BB de la région de Québec/Chaudière-Appalaches», prévient-il.

Pour sa part, François Collard espère que cette rencontre disputée sous les projecteurs sera favorable aux siens. «Notre attaque peine à se mettre en marche depuis le commencement de la saison. Qui sait? Peut-être que les étoiles auront une bonne influence sur le rendement de nos joueurs offensifs», de mentionner à la blague l'entraîneur-chef des Grizzlis.

D'après François Collard, les déconvenues répétées de son équipe en attaque proviennent de diverses raisons. L'une d'entre elles, c'est que contrairement à l'an passé alors que les joueurs travaillaient ensemble, les efforts sont trop souvent individuels cette saison.

«Faut forcer à douze en même temps. Sinon nous n'obtiendrons aucun résultat valable», de lancer l'entraîneur-chef des Grizzlis en souhaitant qu'un véritable meneur se lève enfin. «Je sais qu'il y a de la bonne volonté chez tous nos joueurs. Mais ça prend un peu plus désormais. Notre défensive s'en tire assez bien pour le temps qu'elle passe sur le terrain. Faut cependant pas exagérer. Une équipe c'est une équipe. Chacun doit faire sa part pour que nous puissions avancer sur la bonne voie», conclut-il.

Cyclisme: les trois clubs régionaux se concerteront

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Les dirigeants des trois clubs régionaux de cyclisme sur route vont tenter, dans le cadre d'une rencontre avec le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean, de trouver une stratégie pour développer le sport auprès des jeunes.

Le centre Mario-Tremblay d'Alma sera le théâtre, ce soir, de cette rencontre visant à redonner le sport du cyclisme sur route aux jeunes espoirs de la région du

Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Actuellement, seul le club cycliste Proco d'Alma regroupe un bon nombre de cyclistes chez les jeunes, mais deux autres clubs, le Gagnon-Frères de Chicoutimi et Ultra-Violet, n'ont pas une foule de jeunes.

«Ce que nous avons pu remarquer, c'est qu'il semble manquer de synergie entre les clubs. Nous voulons essayer de les amener à trouver une ou des stratégies pour assurer le développement régional du cyclisme sur route.

«Ce que l'on peut constater, c'est que les jeunes sont passablement absents du cyclisme sur route au Saguenay et dans le haut du Lac-Saint-Jean. Nous allons discuter et nous allons attendre les propositions», mentionne Martin Dallaire, agent de développement au RLS.

Une fois qu'une ou des propositions seront apportées, les responsables du dossier prendront l'automne et l'hiver pour tenter de mettre sur pied une stratégie afin de favoriser le développement du cyclisme régional chez les jeunes.

Et on ne parle pas nécessairement de la randonnée à vélo, mais bel et bien le cyclisme de compétition. À l'heure actuelle, la région peut déjà compter sur les Raphaël Tremblay, Audrey Lemieux et Éric Boily pour défendre les couleurs régionales.

La jeune Lemieux a même pris part, cette semaine, au Championnat du monde junior de cyclisme en Belgique. Il y a donc des possibilités au plan régional.

Au fil des prochains mois, il sera donc question de développer des alliances, une cohésion dans le développement régional, du soutien aux athlètes, des entraîneurs formés et d'un réseau de compétition bien structuré.

Course à pied

L'épreuve du 10 km Adidas disparaît

(SB) - Il est maintenant officiel que la plus importante course à pied de la région (en nombre de participants), le 10 kilomètres Adidas d'Alma, ne reviendra plus.

Les responsables de l'Association régionale d'athlétisme ont tenu leur assemblée générale annuelle au cours des derniers jours. Il a notamment été question du calendrier à venir pour la saison 2003 et des élections ont été tenues pour former le conseil d'administration.

Au cours du mois de juillet 2002, les habitués de la course almatoise

ont dû faire leur deuil de cette course. Et ils devront le faire complètement dorénavant.

«Il est officiel que le 10 kilomètres Adidas d'Alma ne reviendra plus en raison de problèmes d'organisation. Mais il se pourrait que l'on puisse remplacer cet événement par une course qui impliquerait la compagnie Alcan à Alma.

«Il y aura aussi de nouvelles courses pour la saison 2003, notamment à Dolbeau et au club Bec-Scie de La Baie. Nous avons par contre enlevé de notre calendrier la course des

Escoumins, qui était trop loin pour plusieurs coureurs», explique Gino Roberge, qui a été réélu à la présidence de l'association.

Le calendrier 2003 offrira 16 courses sur le plan régional, une baisse comparativement aux années passées, alors que la région présentait 19 courses.

Au cours de la saison 2002, les dirigeants de l'association ont aussi noté une baisse importante de la participation aux courses régionales. «Et la diminution se vit autant chez les jeunes que chez les adultes.

Mises à part les courses de la Petite randonnée de Jonquière et du Cross-country des couleurs, qui s'adressent surtout aux jeunes des écoles, les autres compétitions ont vécu des baisses. «Le sport est donc encore en santé, mais la relève est présentement faible. Il va falloir trouver une solution», de dire le président Roberge.

Au conseil d'administration, Roberge sera secondé par René Couture (vice-président), Bernadette Girard (secrétaire) et Claude Rény (administrateur et trésorier).

Contrairement à son agent

L'arrivée préférée Chicoutimi à Columbus

(SB) - Christian Larrivée a envie d'être heureux et de connaître une bonne saison de hockey. Il a donc choisi de se rapporter aux Saguenéens de Chicoutimi, plutôt qu'à Columbus dans la Ligue de la Côte Est des États-Unis.

L'attaquant de 20 ans était d'ailleurs sur la patinoire du centre Georges-Vézina, hier après-

Rajotte se méfie des Voltigeurs

(SB) - Que ceux qui croient que les Saguenéens de Chicoutimi vont avoir la vie facile face aux Voltigeurs de Drummondville doivent éviter de le dire à Alain Rajotte.

Depuis le début du calendrier, les Voltigeurs de Drummondville, les visiteurs au centre Georges-Vézina ce soir, montrent un faible dossier de deux gains en 11 sorties (2-8-0-1), à égalité au dernier rang avec Rouyn-Noranda et Shawinigan.

Le hic, c'est que les hôtes des Voltigeurs, les Saguenéens de Chicoutimi, présentent une fiche qui n'est guère plus reluisante de quatre gains et sept revers.

«C'est la pire chose à entendre que de se faire dire que l'on va affronter une équipe qui éprouve de la difficulté. Il faut être prudent si l'on veut comparer deux victoires à quatre victoires.

«Je vais m'occuper de mon équipe d'abord et avant tout. Nous venons de disputer trois matchs serrés de suite. Nous avons eu une mauvaise période à chaque fois. Si on peut éviter cet aspect, les victoires vont venir plus facilement», note Alain Rajotte.

Les Sags pourront miser sur la force offensive des Pierre-Alexandre Parenteau, Christian Larrivée et Francis Lemieux notamment. Du côté de Drummondville, les Chicoutimiens devront surveiller de près la recrue Kevin Maillhot, de même que les vétérans Olivier Proulx et Sébastien Laprise.

Bien content

Par ailleurs, Alain Rajotte avoue que le retour de Christian Larrivée va améliorer l'équipe. Il s'aperçoit déjà de son impact sur la glace.

«On ressent de l'enthousiasme et on voit que des joueurs craignent déjà de perdre leur place. Ça nous fait un attaquant de plus. Pour la première fois, on va avoir plus de 12 attaquants dans l'équipe.

«Mais Christian n'est pas un sauveur. Comme Pierre-Alexandre (Parenteau), il ne peut tout faire à lui seul. Les autres doivent aussi faire leur part», précise le pilote des Sags.

L'an passé, Larrivée a récolté 100 points et quelques buts, environ 20, lors des attaques massives. Hier après-midi, il a d'ailleurs pratiqué la supériorité numérique.

«Le fait d'avoir Christian dans l'équipe fait en sorte que nos adversaires auront un joueur de plus à surveiller», indique-t-il.

midi, pour la séance d'entraînement de l'équipe, après avoir sérieusement mûri sa décision.

«Comme je le disais mercredi, il me restait à parler à mon agent, Bob Perno. Lorsque j'ai réussi à le faire et à lui faire part de ma décision de venir à Chicoutimi, il m'a fait savoir qu'il n'était pas d'accord. Il craint que je perde une saison et que cela retarde mon arrivée dans la Ligue américaine de hockey. Moi, ça ne me pose pas de problème. Je ne pense pas que ça va nuire à ma carrière.

«De plus, ce que je veux, c'est d'être heureux. Et j'estime que je vais l'être à Chicoutimi. Il ne m'aurait rien donné de m'en aller à Columbus et d'être malheureux. Si mon cœur et ma tête ne sont pas là, je n'avancerai pas», de dire Christian Larrivée.

Et même si le numéro 23 des Sags a pris une décision à l'encontre de son agent, il a tenu à spécifier que la décision finale lui appartenait et que son agent demeurera derrière lui et continuera à l'appuyer.

Quant à savoir qui peut avoir intérêt à ce que Larrivée se rende à Columbus plutôt qu'à Chicoutimi, la question demeure entière. Mais déjà certains disent que les Remparts de Québec ont les yeux sur lui en prévision de la coupe Memorial et qu'un

séjour aux États-Unis auraient permis aux Remparts de tenter de l'obtenir pour moins cher.

Parenteau heureux

La venue de Larrivée fait en sorte de donner aux Sags un premier trio possédant une bonne force de frappe en offensive. Il jouera au centre de Pierre-Alexandre Parenteau et du Slovaque Michal Lukac.

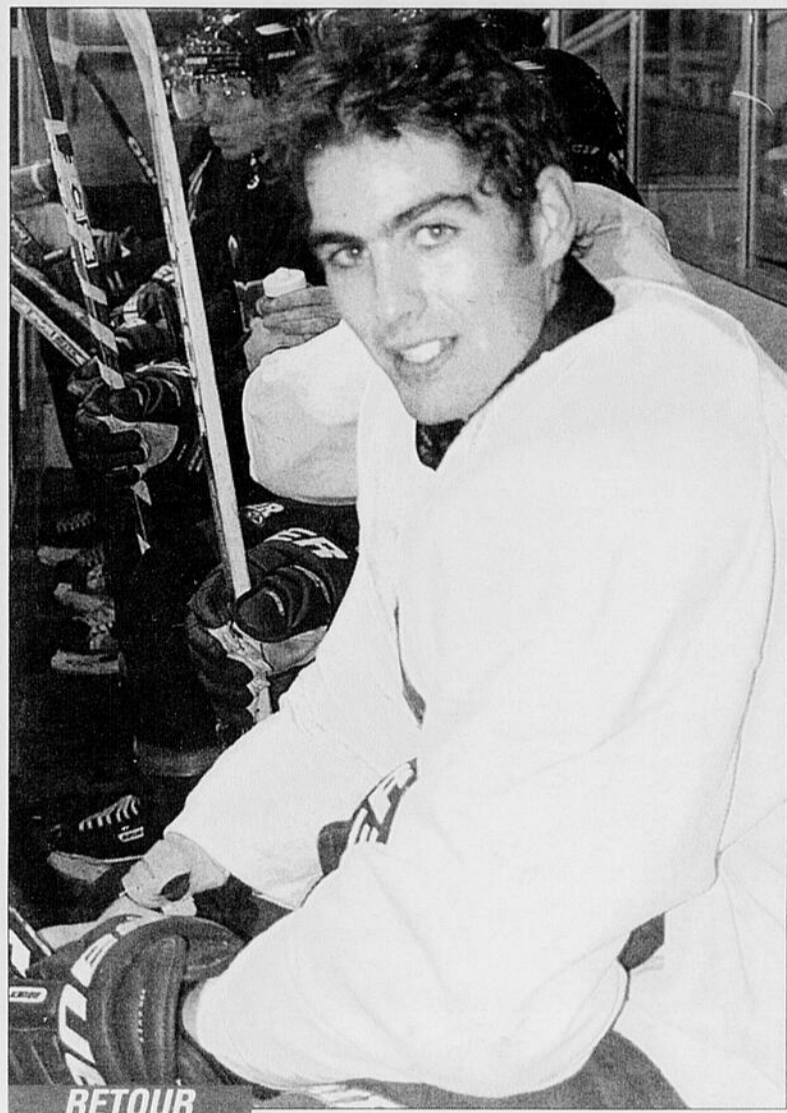
«Il ne faut pas le cacher, Christian est une coche au-dessus des autres dans la ligue. Il est un joueur établi, il a fait ses preuves et sait où il s'en va.

«Christian va amener un élément de vitesse au sein de l'équipe. En fait, son retour ne fait qu'amener du positif dans l'équipe. En ce qui me concerne, ça me plaît, car nous avons eu du succès depuis que nous évoluons ensemble», a mentionné Parenteau.

Pointes de plume... Stanislav Hudec était présent à la séance d'entraînement. En fait, il a demandé à l'entraîneur Alain Rajotte s'il pouvait continuer à s'entraîner avec l'équipe.

Alain Rajotte a tenu à préciser à nouveau que Hudec n'avait pas été évincé de l'équipe, mais qu'il s'était fait dire qu'il ne jouerait pas les prochains matchs en raison de la présence de quatre joueurs de 20 ans dans l'équipe...

Jesse Goodsell et Hudec ne seront donc pas du match de ce soir face aux Voltigeurs de Drummondville...



L'attaquant de 20 ans Christian Larrivée a participé à sa première séance d'entraînement depuis qu'il a participé aux camps du Canadien de Montréal et des Bulldogs de Hamilton.

(Photo Sylvain Dufour)

Deux matchs à domicile

Les Élités devront fermer le jeu

(SB) - Les Élités de Jonquière ont appris qu'il était préférable de fermer le jeu et d'attendre les opportunités que d'ouvrir le jeu à outrance.

Au cours de la fin de semaine, la formation jonquéroise de la Ligue de hockey midget AAA dispute deux matchs au Palais des sports. Ce soir, ils reçoivent

la visite du Séminaire Saint-François (ex-Gouverneurs de Sainte-Foy) et les meneurs au classement général, les Gaulois du collègue Antoine-Girouard, dimanche après-midi.

«On peut s'attendre à un match défensif de la part de Saint-François. Lorsqu'ils sont sur la route, ils n'ouvrent pas le jeu et ils

jouent bien.

«De notre côté, les gars ne doivent pas tricher. Notre défaite contre les Régents de LLL, récemment, a été en quelque sorte une victoire. Nous avons appris beaucoup de ce revers. Face à la moins bonne défensive de la ligue, nous avons voulu ouvrir le jeu et nous en avons

payé le prix», précise Gino Gagnon, le pilote des Élités.

Ainsi, au cours de la fin de semaine, les joueurs des Élités devront bien faire défensivement, tout en essayant de profiter des meilleures occasions de marquer pour le faire.

«Nous avons essayé de fermer le jeu lors de notre dernier voyage et cela a rapporté. Nous avons eu de bonnes chances de marquer. On va essayer la même stratégie.

«Mais pour gagner, on se doit de demeurer à l'intérieur de notre système de jeu, de jouer en équipe. Nous avons des gars avec du cœur et du caractère et il faut travailler en conséquence», admet-il.

Gino Gagnon sait qu'il peut miser sur un excellent franc-tireur en Romy Elayoubi (13 buts), mais c'est tout. Les Élités ne peuvent donc pas toujours forcer l'offensive.

Les Jonquérois devront se passer de Jean-Sébastien Côté pour les cinq prochaines semaines en raison d'une fracture à la main, alors que Thomas Gagnon va manquer l'action en raison d'une blessure à la cuisse.

Pour combler les absences, les Élités ont rappelé Mikaël Fortin et François-Nil Lapointe.

Grand sportif

Le père de Mario Tremblay s'éteint à l'âge de 69 ans

(JSTP) - Alma vient de perdre un grand sportif avec le décès de Gonzague Tremblay, le père du «Bleuet bionique», Mario Tremblay.

Malgré son courage, M. Tremblay n'aura pas été en mesure de gagner son combat contre le cancer qui avait été décelé ce printemps. Il s'est éteint tôt, hier matin, à l'âge de 69 ans.

Gonzague Tremblay était bien connu dans la «Cité de l'hospitalité» pour sa passion pour les sports, la chasse et la pêche. Pas

plus tard que la semaine dernière, cet ancien joueur de baseball et de hockey avait d'ailleurs tenu à aller à la chasse à l'orignal avec son fils Michel (qui a joué pour les Saguenéens de l'édition 1972-73).

Quant à son fils Mario, Gonzague Tremblay a toujours affiché sa fierté quant aux réalisations de celui qui est aujourd'hui entraîneur adjoint du Wild du Minnesota, et a toujours veillé à l'encourager.

M. Tremblay sera exposé à

compter de 19 h samedi, ainsi que dimanche, à la Coopérative funéraire Lac-Saint-Jean. Ses funérailles seront célébrées en l'église Saint-Joseph d'Alma lundi.

Les membres de la section des sports du Quotidien et du Progrès-Dimanche offrent leurs plus sincères condoléances à son épouse, Maude Fortin, ses enfants, Mario, Michel, Sandra et Nathalie, ainsi qu'à tous les membres de la famille Tremblay.

un vent de magie

**GALA 2002 - BIJOUX,
FRAGRANCES
ET PRODUITS DE BEAUTÉ
MARDI 22 OCTOBRE, 2002**



PRIX À GAGNER

- Pontiac Sunfire berline 2002
- Forfait beauté à Baie sur Mer sagueyay
- Forfait au centre de villégiature Cépéal
- Forfait à l'Auberge La Petite Plaisance
- Repas au restaurant La Sauvagine

15 585 \$
130 \$
140 \$
225 \$
100 \$

Billet 10,00 \$
8,00 \$ sera déduit
de votre achat la
journée du gala
Réservez votre billet:
545-3160

la **Baie** encore plus

destination

Du vendredi
11 au dimanche
13 octobre

solde

du week-end

VENDREDI SEULEMENT!
10% DE RABAIS ADDITIONNEL

EN RÉGLANT
AVEC VOTRE
CARTE DE CRÉDIT

SUR PRESQUE TOUT!
MARCHANDISES À PRIX ORDINAIRE, DE SOLDE ET DE LIQUIDATION

Exceptions : articles « Achat spécial », « Notre meilleur prix chaque jour », aubaines lève-tôt et ceux des rayons concédés; meubles de jardin; meubles; duos-sommeil; appareils électroniques et gros électros de rayon, sans suite et de fin de série. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



30% de rabais

- chemises de ville
Arrow, Geoffrey Beene,
Jones New York et Hathaway
- cravates choisies
Exception : cravates Nautica et DKNY



**50% de rabais
chaussures en folie!**

- Aerosoles®, Naturalizer®, Clarks®, Easy Spirit®, Florsheim®, Nunn Bush®, Reebok Bostonian®, Cambrian®, Ecco® et autres pour tous.
Modèles sélectionnés. Exemples : Reebok. Ord. 79,99 \$. Solde 39,99 \$
Aerosoles®. Ord. 99 \$. Solde 49,50 \$
Chaussures de ville en cuir pour lui. Ord. 75 \$. Solde 37,50 \$
Le choix varie selon le magasin.

**Offres spectaculaires!
Samedi
12 octobre!**

solde 24⁹⁹
chemisier ToGo[™] en velours côtelé pour elle
Ord. 45 \$.

solde 24⁹⁹
chemisier ToGo[™] en moleskine pour elle
Ord. 45 \$.

60% de rabais
linge damassé Royal Velvet

25% de rabais
pichets à eau Brita et filtres de rechange

40% de rabais
mode Osh Kosh pour enfant
Fille et garçon, tailles 2 à 6X.

40% de rabais
ceintures et portefeuilles pour elle

femme

25% de rabais
• mode d'extérieur pour elle
• sélection mode griffée pour elle
• mode Alia, Alia Sport, Mantles[™], ToGo[™], Haggar[®] pour elle et Evan Picone

solde 49⁹⁹
jeans Levi's[®] pour elle et lui
Ord. 69,99 \$ et 79,99 \$.

achat spécial 11⁹⁹
trio de slips Platinum en microfibre

homme

30% de rabais
chaussettes pour lui
Exceptions : chaussettes Jockey, Calvin Klein et celles des promos à « 3 paires pour... ».

25% de rabais
• sportswear Chaps Ralph Lauren pour lui
• pulls Mantles[™] et ToGo[™] pour lui

bijoux

50% de rabais
bijoux Principles[®] et Charter Collection[®] en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct

articles ménagers

50% de rabais
ens. de vaisselle Royal Albert Val d'Or, Moonlight Rose, Lavender Rose, Hartington et Lady Carlye.

40% de rabais
• moules Baker's Secret
• articles suivis Corningware

35% de rabais
tous les cadres

30% de rabais
toutes les bougies

25% de rabais
toutes les nappes

10% de rabais
tous les petits électros de cuisine et d'hygiène personnelle

achat spécial 19⁹⁹
service de vaisselle Anchor Hocking, 16 pièces

linge de maison

50% de rabais
• serviettes unies ToGo[™], Mantles[™], Wamsutta, Palatial et Excalibur.

• oreillers Laura Ashley, Healthy Living[®] et Wamsutta.

40% de rabais
couettes et couvre-matelas Wamsutta, Laura Ashley et Healthy Living[®].

gros articles de maison

solde 788 \$
duo-sommeil Posturepedic Bronze Supreme de Sealy Format grand lit. Ord. 1 599 \$.

jusqu'à 150 \$ de rabais
gros électros

20% de rabais
meubles de séjour, de salle à manger et de chambre à coucher à prix ordinaire

50% de rabais additionnel

mode printemps-été, lingerie et chaussures à prix déjà réduit pour tous ainsi que les accessoires mode à prix déjà réduit pour femme
Sur nos derniers prix étiquetés.

Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Atout griffe », « Achat spécial » et ceux des rayons concédés.



OBTENEZ JUSQU'À 50% PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

